

Broche de oro a una brillante campaña

## IQUIQUE CAMPEON

- Magallanes, aunque perdió ante Ferroviarios, también a Primera
- Independiente y Arica a la Liguilla de Promoción
- Linares retorna a su Asociación de origen



**TAMBIEN CAMPEONES.**— Manuel Maluenda, capitán de los "dragones celestes", levanta la copa de los vencedores. "Nino" Campodónico, Wilfredo Arriaza y Luis Sepúlveda se asocian al festejo de Iquique, equipo campeón de Ascenso 1979. (Foto vía UNIFAX, exclusiva para EL CRONISTA, de nuestro enviado especial Marcos Muga).

La antesala de El Derby

### "Rolls Royce" se Adjudicó Fácil la "Copa Jackson"

**ROLLS ROYCE**, cuyos ejercicios previos ya habían insinuado sobresaliente traingno tuvo que emplearse mayormente para hacer suyos por amplia ventaja los 1.900 metros del clásico de añeja tradición, y la antesala del más importante evento viñamarino "El Derby", el premio "Copa Juan S. Jackson", disputado en el Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar, ante un marco impresionante de público.

Con esta aplastante victoria el defensor de la chaquetilla del Stud "La Capilla" pasa a convertirse en una de las cartas más cotizadas en los 2.400 metros del clásico "El Derby", competencia que se

correrá en el hipódromo de la ciudad jardín el primer domingo del mes de febrero.

Es de hacer notar que el ganador no ha bajado del marcador en ninguna de sus seis presentaciones, siendo éste su segundo triunfo y el primero de categoría clásica. Su historial revela además dos terceros lugares, un quinto y un sexto.

Su registro de 1 minuto, 55 segundos y 2 quintos, sin ser de los mejores, le permitió igualar los conseguidos por animales de la talla de Enrique VIII en 1977 (exportado a Estados Unidos) y de "El Tiról" en 1971, animal que hoy presta sus servicios como semental en el Haras "Figurón". (Inf. Pág. 24)

Nº 13481

### En Santiago Cayó el Gordo

El número 13481 (uno-tres-cuatro-ocho-uno), vendido en la capital, resultó favorecido con el premio mayor de 12 millones de pesos del sorteo número 813 de la Polla Chilena de Beneficencia jugado ayer.

La segunda terminación fue para el número 9 (nueve) en tanto que el segundo premio, de un millón de pesos, recayó en el boleto 48497 (cuatro-ocho-cuatro-nueve-siete), vendido en Iquique.

Los otros 12 premios importantes de 200 mil

pesos cada uno, corresponden a los siguientes boletos:

09666 (cero-nueve-seis-seis-seis) vendido en Concepción; 11581 (uno-uno-cinco-ocho-uno) vendido

en Santiago; 10221 (uno-cero-dos-dos-uno) vendido en Santiago; 45995 (cuatro-cinco-nueve-nueve-cinco) vendido en Santiago; 34440 (tres-cuatro-cuatro-cuatro-cero)

vendido en Santiago; 43716 (cuatro-tres-siete-uno-seis) vendido en Maipú; 27447 (dos-siete-cuatro-cuatro-siete) vendido en Puerto Montt; 07167 (cero-siete-uno-seis-siete) vendido en Santiago; 14196 (uno-cuatro-uno-nueve-seis) vendido en Iquique; 30919 (tres-cero-nueve-uno-nueve) vendido en Valdivia; 22715 (dos-dos-siete-uno-cinco) vendido en Coquimbo; 34587 (tres-cuatro-cinco-ocho-siete) vendido en Santiago.

(Lista completa en Págs. 12-21)

Deportes Iquique conquistó ayer el título de campeón de Segunda División al derrotar en el norte a La Serena por 3 a 0, y perder Magallanes en San Bernardo ante Ferroviarios por 1 a 2. Los "dragones celestes" rubricaron su extraordinaria campaña del año con una victoria inobjetable en su propia casa para brindarle a su fervorosa hinchada la alegría de verlos no sólo subir a Primera División sino también ganar y dar la vuelta olímpica. Iquique aseguró hace tres fechas su derecho a militar este año en la serie de privilegio. Pero faltaba el epílogo brillante que logró frente a La Serena. Con goles de Saravia a los 44' y 52' y de Bravo a los 69', el equipo iquiqueño aseguró el triunfo y el torneo de Ascenso, mientras en las graderías del Estadio Municipal del puerto nortino el carnaval daba rienda suelta a la euforia.

Mientras tanto, en Santiago, muy cerca, Magallanes caía sorpresivamente frente a Ferroviarios por 2 a 1, pero sin que el resultado adverso lograra inquietar a los sambernardinos ya que la semana pasada, con su empate en La Calera, habían ganado su derecho a retornar a Primera División.

También otros dos equipos de Ascenso consiguieron ayer una opción de subir a Primera ganando el derecho a participar en la liguilla promocional junto a Wanderers y Audax Italiano. Independiente, de Cauquenes, y Deportes Arica se impusieron a sus respectivos rivales de manera contundente. Los sureños recibieron en su casa a Colchagua y lo golearon 5 a 1, al paso que Arica fue a Ovalle para vencer al local por 3 a 0.

La contrapartida triste de la jornada estuvo en Linares, donde el cuadro local, pese a vencer por 2 a 0 a San Antonio, no pudo eludir el angustioso fin del colista del Ascenso: volver a su Asociación de origen, que equivale a desaparecer del fútbol profesional. Curicó Unido, que iba penúltimo, ganó como visitante a Malleco, 2-1, en Angol y mantuvo dos puntos de luz sobre los linarenses.

(Amplias informaciones en nuestra "Revista de los Deportes").

## El Cronista

PRECIO \$ 10

AÑO V Nº 1.564 SANTIAGO DE CHILE, LUNES 7 DE ENERO DE 1980

## 112 Ganadores

• Cada uno recibe \$ 134.826,15

↓	GANALOCAL	↓	EMPATE	↓	GANAVISITANTE	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
	MAGALLANES				FERROVIARIOS		1		
	TRASANDINO				LA CALERA		2		
	LINARES				SAN ANTONIO		3		
	OVALLE				ARICA		4		
	MALLECO				CURICO		5		
	RANGERS				ANTOFAGASTA		6		
	HUACHIPATO				IBERIA		7		
	IQUIQUE				LA SERENA		8		
	INDEPENDIENTE				COLCHAGUA		9		
	SAN LUIS				SAN FELIPE		10		
	ATL. MADRID				REAL MADRID		11		
	SEVILLA				SALAMANCA		12		
	MALAGA				REAL SOCIEDAD		13		



Ante amenaza soviética.

# China y Estados Unidos Fortalecen Relaciones

**Pekín**  
El Secretario de Defensa de los Estados Unidos, Harold Brown, criticó duramente a la Unión Soviética por su invasión de Afganistán y dijo que China y su país tienen buenas razones para ser amigos.

Funcionarios estadounidenses integrantes de la comitiva de Brown dijeron que la política estadounidense de intentar obrar equilibradamente en relación con China y la Unión Soviética se había desgastado debido a la conducta soviética.

Agregaron los funcionarios que el episodio afganistán podría acelerar una inclinación estadounidense hacia una mayor cooperación con China.

La declaración de Brown se produjo durante un banquete servido en su honor por el vice Primer Ministro y titular de Defensa, Xu Xiang Qian en el Gran Salón del Pueblo, en el centro de esta capital.

El Secretario de Defensa de los Estados Unidos llegó ayer a esta capital, para una visita oficial de nueve días durante la cual considerará con funcionarios nacionales una mayor cooperación entre las Fuerzas Armadas de China y los Estados Unidos.

Brown iniciará hoy sus reuniones con los líderes chinos celebrando reuniones con el titular de Relaciones Exteriores, Huang Hua, y el Vice Primer Ministro Geng Biao, quien en estos momentos tiene a su cargo la cartera de Industria.

El martes conferenciará con el Vice Primer Ministro Teng Hsiao Ping, la figura más importante en el programa de modernización de China.

El Primer Ministro y presidente del Partido Comunista, Hua Guo Feng lo recibirá el miércoles.

Al hablar a los postres del banquete, Brown dijo que "en el sudeste de Asia, con el apoyo de la Unión Soviética, Vietnam ha invadido a su vecina Camboya, creando en el proceso grandes aflicciones humanas. En el suroeste de Asia la Unión Soviética ha invadido y está ocupando un país vecino no alineado en un esfuerzo por dominar a la población musulmana de Afganistán. Ha derrocado a un gobierno amigo, con el que mantenía un tratado de paz y amistad y ha expresado sus sentimientos amistosos ejecutando al Presidente de ese país y a

todos los miembros de su familia". (UPI).

## APOYO A ISRAEL

**Ásuan**  
Los líderes de Israel y Egipto se reunirán por novena vez desde el histórico viaje del Presidente Anwar Sadat a Jerusalén para discutir los temas fundamentales que aún dividen a ambos países en la búsqueda de una paz duradera.

El Primer Ministro israelí, Menahem Begin, pasará cuatro días en Egipto y hoy a la noche iniciará las conversaciones formales con Sadat en la residencia de invierno del Presidente de Egipto, desde la cual se ve la presa de Ásuan.

A pesar de que las cuestiones aún no resueltas de la autonomía palestina y del status de Jerusalén son algunos de los temas más importantes de la agenda, la intervención soviética en Afganistán inyectó una dosis de urgencia a la reunión.

Ambos líderes han condenado la acción soviética y dijeron que desean brindar facilidades militares para los Estados Unidos en sus países.

Begin anunció que recomendaría que se garantice a los Estados Unidos la utilización de las bases navales israelíes si Washington lo solicita y que planteará el tema durante sus conversaciones con Sadat. (Latín Reuter)



El Primer Ministro de Israel, Menahem Begin, se entrevistará hoy con el Presidente de Egipto, Anwar Sadat.

## Destacan Progresos de Economía Chilena

• Revista "Time" atribuye la mayor parte de este crecimiento a los consejos de "los muchachos de Chicago"

**Nueva York**  
El Gobierno del Presidente Augusto Pinochet ha logrado impresionantes progresos en la economía chilena, dijo ayer la revista "Time".

En su último número, la revista destaca que el Gobierno de Pinochet redujo la inflación desde una tasa del 1.000 por ciento en 1973 al 38 por ciento de hoy.

"El crecimiento de la economía fue del 7,3 por ciento en 1978 y alcanzó otro 7,5 por ciento el año pasado. El ingreso per cápita está por encima de los 1.500 dólares en términos reales. El pueblo está por lo menos en los niveles de ingreso de 1970", dijo.

La revista atribuye la mayor parte de los progresos a los economistas conocidos como "los muchachos de Chicago", altos funcionarios económicos chilenos entrenados en la Universidad de Chicago, partidarios de las economías de mercado libre.

Como fruto de su consejo, dijo "Time", "el Gobierno suspendió los subsidios a las industrias ineficientes: más de 400 bancos y compañías de propiedad estatal, muchas de las cuales fueron nacionalizadas durante los años de (el Presidente marxista) Salvador Allende, se vendieron a manos privadas". (Latín-Reuter).

## La URSS no Detendrá su Acción

• Frías declaraciones emanadas de Moscú

**Moscú**

El órgano del Partido Comunista, Pravda, dice que la Unión Soviética no va a ceder a la presión de Washington y abandonar su apoyo a Afganistán.

El diario también acusa al Presidente norteamericano Jimmy Carter de violar acuerdos que promovieron la distensión en la última década.

En una serie de comentarios en su autorizada sección análisis internacional, Pravda acusa a Carter de apelar "a la herrumbada arma de la intimidación el chantaje" que, según dice, nunca fructificó en el pasado contra la Unión Soviética.

"A pesar de una calumniosa campaña de propaganda cocinada en Washington, debe quedar bien claramente establecido para todos: la Unión Soviética no va a abandonar en la estacada a nuestros amigos afganos."

Pravda sostiene que la ayuda militar a Afganis-

tán —que Carter dijo que se eleva a 50.000 soldados— fue posible bajo tratados bilaterales con Kabul y agrega que la Unión Soviética va a cumplir tales acuerdos.

"No se retractará de obligaciones dictadas por el tratado soviético-afgano de amistad, buena vecindad y cooperación, y de la carta de las Naciones Unidas que encara los derechos de los estados a la autodefensa individual y colectiva con miras a repeler la agresión y restablecer la paz", dice Pravda.

El diario acusa a los Estados Unidos de practicar una política de hegemonía en el área, y que el discurso de Carter televisado el viernes fue "una expresión más abierta y cínica de tal política."

Añade que el Pentágono se está preparando para apoderarse de áreas del Medio y Cercano Oriente, para usarlas como trampolín para intervenciones militares.

En respuesta al anuncio de Carter de adopción de medidas punitivas contra Moscú, el comentarista de Pravda expresa que la decisión del mandatario norteamericano de pedir al Senado que demore la consideración del Tratado de Limitación de Armas Estratégicas II (Salt II), viola una serie de acuerdos de la última década que contribuyeron considerablemente a la promoción de la distensión y en la mutua beneficiosa cooperación.

Pravda añade que en su "belicoso discurso" Carter se vio obligado a reconocer que la medida va a requerir sacrificios del pueblo norteamericano.

"Pero al Presidente no le importan los trabajadores norteamericanos que corren el riesgo de perder sus empleos a raíz de la cancelación de los contratos soviéticos", dice el diario. "Al Presidente tampoco le importan los granjeros que no podrán vender sus productos". (UPI).

## Afghanos Ocuparon Embajada en Irán

**Teherán**

Quince exiliados afghanos ocuparon ayer la embajada de Afganistán durante varias horas para protestar por la invasión soviética a su país pero la

abandonaron luego por orden del Gobierno de Irán.

Antes de partir, los ocupantes, todos varones de poco más de 20 años que dijeron pertenecer al Movimiento Islámico de Resistencia de Afganistán, dejaron en libertad a las trece personas que se encontraron en la legación, entre las que había varios niños.

Los exiliados, que no tenían armas, abandonaron el edificio de mármol gris de cinco plantas cinco horas después, tras entrevistarse con funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores y de mantener conversaciones telefónicas con el Clero en Qom.

Tras tomar el edificio, los exiliados anunciaron que quizás juzgarían a los hombres que trabajan en la embajada por tratar de infiltrar al movimiento guerrillero afgano musulmán que opera desde Irán.

Al producirse la ocupación, alrededor del mediodía, la policía no intentó desalojar al grupo.

Los periodistas de United Press International (UPI) a quienes se permitió ingresar a la legación ocupada pudieron ver a cinco mujeres, dos hombres y dos niños cautivos.

Los exiliados afghanos colgaron un retrato del Ayatollah Ruhollah Khomeini y carteles en los que denunciaron a la Unión Soviética. (UPI).



En la reunión en la cumbre que sostendrá el Presidente de Egipto, Anwar Sadat, con el Primer Ministro de Israel, Menahem Begin, analizarán la situación de Afganistán.



# Mueren Miles de Soviéticos

Islamabad

Seguía siendo totalmente incierta la situación militar imperante en Afganistán, fomentando la falta de informaciones directas de Kabul la circulación de rumores y especulaciones.

Círculos diplomáticos de Nueva Delhi señalan que las tropas soviéticas invasoras evidentemente encontraron en Afganistán una resistencia mayor que la esperada, sufriendo altas bajas. Jefes rebeldes afganos llegados de los campos de batalla en su país a la India, hablan de 9.600 soldados soviéticos caídos desde el pasado 27 de diciembre. También los afganos que se oponen a

los soviéticos han sufrido muchas bajas.

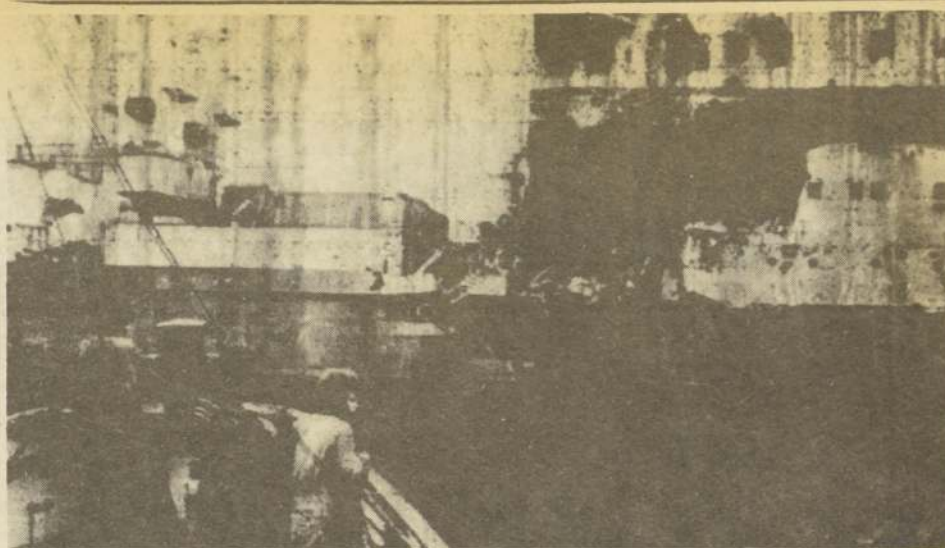
Fuentes diplomáticas creen como demasiado, bajo el número estimado de entre 40.000 y 50.000 soldados soviéticos en Afganistán. Uno señaló que incluso debe ser bastante superior a los 60.000.

Medios de prensa pakistani informaban ayer que la ofensiva soviética contra los rebeldes musulmanes en Afganistán empujó durante la semana pasada a otros 15.000 refugiados a cruzar la frontera hacia Pakistán. El rotativo "Jang" dice que en la mayoría de los casos se trata de mujeres y niños, los que se agregan a la población de los 388.000 refugiados af-

ghanos que ya se encontraban en Pakistán.

Entretanto radio Kabul captada en Nueva Delhi informa que el nuevo Gobierno afgano presidido por Babrak Karmal ordenó la liberación de otros dos mil presos políticos, encarcelados por el derrocado Hafizullah Amin.

La situación en Afganistán seguirá siendo debatida en el seno del Consejo de Seguridad de la ONU. Sin embargo, cualquier intento de instrumentar una resolución contra la Unión Soviética por su intervención militar en Afganistán no tiene posibilidades de ser aprobada, pues la URSS seguramente hará uso de su derecho de veto. (DPA).



El carguero argentino Buenos Aires II llega al puerto Bremerhaven, Alemania Occidental, para ser reparado, tras su colisión con un navío italiano.

En Costa Rica

## Huelga Bananera Pone en Jaque al Gobierno

Costa Rica

Toda la producción bananera de Costa Rica, la segunda actividad económica más importante de este país, podría paralizarse en las próximas horas, tras una huelga bananera que se inició en la región atlántica de esa nación y amenaza con extenderse a todo su territorio.

A la huelga -que la iniciaron hace 16 días, cuatro mil obreros de la Standard Fruit Company- se sumaron ayer tres mil trabajadores más, luego de fracasar una ronda de conversaciones, en las que representantes de esa firma frutera se negaron a reducir la jornada laboral diaria a siete horas.

Desde el primer día de la huelga, el gobierno de Costa Rica emprendió inútiles esfuerzos para acabar con el conflicto laboral. Incluso el gobierno costarricense se jugó una de sus últimas cartas al respaldar las demandas de los trabajadores en huelga. Los representantes de la Standard Fruit Company reaccionaron rechazando la posición del gobierno y decidieron esperar una interpretación de los Tribunales de Justicia.

Ante esto, los dirigentes del movimiento llamaron a incorporarse a la huelga a todos los restantes obreros bananeros de Costa Rica, cuya primera respuesta se encontró al decretar un paro general de labores otros tres mil trabajadores. Se espera que en las próximas horas se unan al movimiento los trabajadores de las fincas que posee la United Fruit Company en la región del Pacífico Sur de Costa Rica, lo que paralizaría la actividad bananera de esa nación.

Una de las mayores preocupaciones de los gobernantes costarricenses reside en el hecho de que a la huelga se sumen todos los trabajadores de Limón, el principal puerto exportador del Atlántico. Todos los sindicatos obreros de ese puerto advirtieron anoche que en cualquier momento también decretarían un paro general de labores.

Anoche, los obreros de Puerto Limón realizaron una demostración por todas las calles de esa

ciudad, alentando a quienes se mantienen al margen de los acontecimientos, para que se vinculen al movimiento. La última huelga que se produjo en Puerto Limón dejó un saldo de más de cien heridos al ocurrir serios enfrentamientos entre la Guardia Civil y los pobladores.

En Puerto Limón se han producido las huelgas más violentas de toda la historia laboral de Costa Rica y sobre esa premisa se cierne también la inquietud de los gobernantes costarricenses. El Ministro del Trabajo, Germán Serrano Pinto, confesó no tener por

el momento una fórmula que permita solucionar el conflicto, aunque señaló que cualquier obrero que desee laborar lo podrá hacer bajo protección de la Guardia Civil.

Hasta el momento no ha ocurrido ningún acto violento en las plantaciones bananeras, aunque no se descarta esa posibilidad, pues las autoridades desplazaron varios pelotones de guardias civiles para vigilar el orden. Entretanto, la compañía frutera acusa a los líderes de la huelga de convertirse en abanderados del Partido Comunista local. (DPA)

## Ambición Política Sigue a Kennedy

• Ahora critica medidas de embargo a las exportaciones de trigo a la URSS, decretadas por Carter

El senador Edward Kennedy calificó el embargo dispuesto por el Presidente Jimmy Carter a los embarques de cereales a la Unión Soviética como un hecho "injusto para los productores norteamericanos", y obtuvo una fuerte respuesta de la Casa Blanca.

Kennedy denunció ayer que las medidas de represalia anunciadas el viernes por Carter contra la Unión Soviética, no forzarán a los rusos a retirar sus tropas de Afganistán.

"El embargo de cereales es injusto para los productores norteamericanos y es injusto para los contribuyentes norteamericanos", dijo Kennedy. "Todos nos oponemos a la agresión soviética. Todos queremos acciones

firmes contra la Unión Soviética. Pero el embargo de cereales no dará resultados".

El Secretario de Prensa de la Casa Blanca, Jody Powell, contrató la declaración del senador por Massachusetts.

"El senador Kennedy comete el colmo de la hipocresía al pedir el refuerzo de nuestra posición militar luego de ser durante 16 años el líder de la reducción de los gastos de defensa nacional", dijo Powell.

"El senador Kennedy tiene una de las peores marcas en la votación de la Defensa Nacional en el Senado. Es el líder de los esfuerzos por reducir cada presupuesto de defensa presentado por el Presidente Carter". (UPI)

## Asesinan a Líder D.C.

Sicilia

Dos pistoleros mataron ayer a tiros al presidente del Consejo Regional de Sicilia, la más prominente víctima política de un ataque guerrillero urbano desde que el ex Primer Ministro Aldo Moro fuera secuestrado y asesinado en 1978.

Santi Mattarella, de 44 años de edad, miembro del dominante Partido Demócrata Cristiano, recibió cinco o seis balazos disparados por dos pistoleros cuando retornaba a su casa de una reunión familiar, murió en el hospital poco después. (Latín Reuter).

## 40 Víctimas Fatales en Lucha Interna en Irán

Teherán

Por lo menos 30 personas murieron y 112 resultaron lesionadas en los disturbios iniciados el viernes en Tabriz entre los seguidores del Ayatollah Ruhollah Khomeini y su rival, el Ayatollah Kasem Shariat-Madari.

En Isfahan, en el sur de Irán, un miembro del Comité Revolucionario local fue asesinado frente a su casa por desconocidos que huyeron en motocicletas.

Los 50 rehenes norteamericanos cumplan, en tanto, 64 días de cautiverio en la Embajada en Teherán y otra legación, la de Afganistán, fue ocupada durante algunas horas por exiliados afganos que protestaron contra la intervención militar de Moscú en su país.

En Tabriz, ciudad del noroeste de Irán, y Bandar Lengeh, un puerto del Golfo de Persia, se volvieron a producir enfrentamientos entre quienes apoyan al Gobierno Central y los seguidores de Shariat-Madari, en su mayoría miembros de la población de origen túfco de la región.

De acuerdo con los informes oficiales, los disturbios que se prolongaron durante el fin de semana provocaron 30 muertes y 112 lesionados, aunque otras fuentes señalan que el número de muertos podría llegar a 43.

Los enfrentamientos se produjeron a pesar de que Shariat-Madari ordenó anteayer a sus seguidores poner fin a sus disputas.

La radio estatal iraní informó que en Bandar Lengeh, donde anteayer se registraron 28 muertos y 74 lesionados, los seguidores de Khomeini enfrentaron a "elementos antirrevolucionarios" y que hubo tres nuevos heridos.

El diario Keyhan informó ayer que los muertos en Bandar Lengeh fueron 41, pero esa cifra no pudo ser confirmada.

La radio informó que en Isfahan, a 400 kilómetros al sur de Teherán, cinco hombres armados emboscaron y mataron frente a su casa a Abbass Bahrinian, miembro del Comité Revolucionario local, escapando luego en motocicletas.

La emisora añadió que Bahrinian trataba de unir a las milicias de los comités locales con los guardias revolucionarios fieles a Khomeini, una medida a la que se oponen algunas facciones de Isfahan.

Quince exiliados afganos ocuparon al mediodía la legación de su país en Teherán para protestar por la intervención militar soviética en Afganistán. El grupo, que estaba desarmado, se retiró pocas horas más tarde tras conferencias con funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores y hablar por teléfono con miembros del clero en la ciudad de Qom.

Los ocupantes dijeron pertenecer al movimiento islámico de resistencia de Afganistán. (UPI).

## Libia Rompió con Grupo "Al Fatah"

• La decisión de romper con "Al Fatah" se debe a que la organización abandonó el combate guerrillero, como una manera de lograr la constitución de un Estado palestino

Roma. El Congreso General del Pueblo, que gobierna Libia, clausuró seis días de deliberaciones en las que decidió el reemplazo de seis ministros, entré ellos el titular de la cartera de Petróleo y la ruptura de los lazos con el grupo palestino Al Fatah, informó la agencia italiana de noticias ANSA.

A pesar de haber sido designado Secretario General del Congreso, el líder libio Muammar Gaddafi no asistió al conclave, pero según la agencia noticiosa libia envió un mensaje a la sesión de cierre.

La agencia informó que Gaddafi declaró que los

libios ahora deciden sobre su propio futuro y orientan su política "sin necesidad de reyes, presidentes y parlamentos".

Según ANSA, fuentes de Trípoli afirmaron que la decisión de romper con Al Fatah se debe a que la organización abandonó el combate guerrillero como una manera de lograr la constitución de un Estado palestino.

Al Fatah es liderada por Yasser Arafat, quien también encabeza la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

El delegado de la OLP en Trípoli dejó el país el mes pasado luego de que su agrupación acusó al co-

ronel Gaddafi de tratar de influir sobre su política.

Por otra decisión de la conferencia, el congreso rompió las relaciones comerciales con China en respuesta a la entrega de 90 aviones de guerra chinos a Egipto.

El ministro de Petróleo, Ezzeddin Mabrouk, quien se desempeñaba al frente de la cartera desde 1970, fue reemplazado por Abdussalam Zagaar, agregó ANSA.

Los demás ministros salientes fueron los de Información y Cultura, Comunicaciones, Municipalidades, Comercio y Educación.

(Latín Reuter)



# LA VOZ de los lectores

## Desatención en un Micro

Hay hechos que sin tener mayor importancia para la mayoría, de todos modos causan irritación a otros y eso me sucedió a mí.

El 19 del presente subí en calle Amunátegui al microbus "Pila-Recoleta" N° 4802, patente TI-48. Sobre el primer asiento había una porción de líquido como si se hubiese roto un huevo. Le pregunté al chofer y al muchachón que oficiaba de ayudante cobrando los pasajes si tenían un trapo o un papel para limpiar esa suciedad y me respondieron negativamente. Como yo viera que en el cajoncito destinado a las monedas había un papel

arrugado lo pedí pero ambos me dijeron que estaba ocupado. Les hice ver que si un pasajero ocupaba ese asiento se ensuciaría su ropa. El ayudante que iba encaramado en el pasamanos como un mico, me contestó que para eso estaban los ojos.

Ante esa contestación y esa voluntad a uno no le queda otro recurso que mover la cabeza y pensar en su fuero interno que no sólo en las selvas amazónicas quedan indios, ya que aquí en pleno centro nos tropezamos desgraciadamente con alguno de ellos.

G.V.V.  
C.I. N° 12.014 Stgo.

## Auxilio a Bañistas

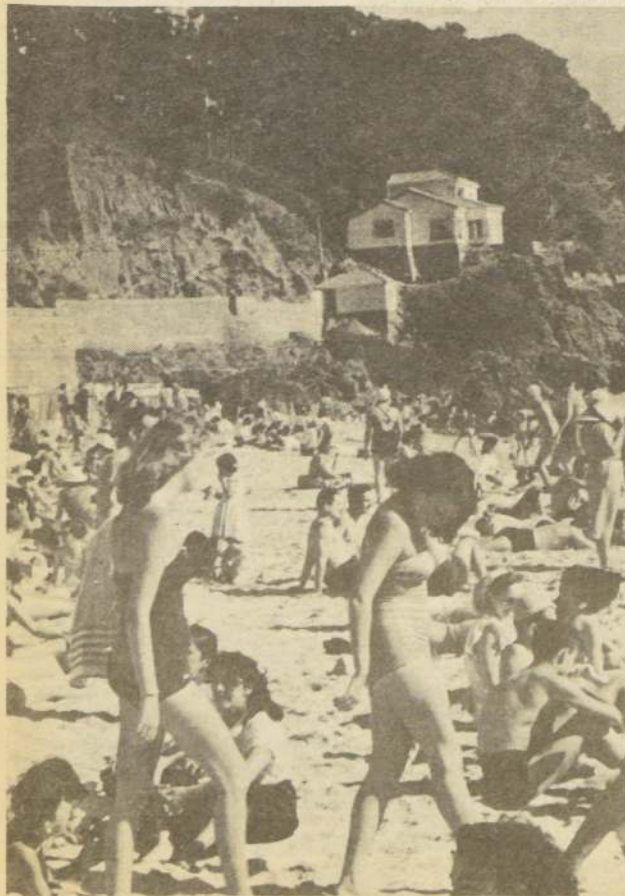
La prensa escrita ha informado que el alcalde de Viña del Mar ha verificado la seguridad en las playas en cuanto a equipos de salvamento y otras materias para la buena atención al público.

Sería interesante saber en qué consisten estos "equipos de salvamento". Al respecto considero oportuno dar a conocer cómo funcionan éstos en la famosa playa Copacabana de Río de Janeiro. Esta playa tiene más o menos la misma extensión que la que se extiende desde la Playa Grande de Cartagena hasta el balneario de Las Cruces y cada 2 o 3 kilómetros, se ha levantado una especie de torre en cuyo interior hay un médico de turno permanente y los elementos de primeros auxilios adecuados para atender a los accidentados. En la parte superior de la torre, un funcionario provisto de binóculos está permanentemente observando a los bañistas y si se percata que alguno está en apuros, avisa por radio a una lancha motorizada que permanece a la gira frente a la torre.

Ignoro cómo se financia este servicio, pero me imagino que algo se podría hacer acá en Chile si cada pasaje en tren o en micro a los balnearios se recargara en unos \$5, valor que iría a cancelar al personal de salvavidas y a la compra de los utensilios adecuados.

Una atención oportuna evitaría que el mar en cada temporada cobre valiosas vidas, como ocurre todos los años especialmente en la Playa Grande de Cartagena.

Alberto Cáceres Olavarría  
Quinta Normal



Un eficiente servicio de salvavidas debe estar siempre listo para auxiliar a los bañistas en dificultades.



Se ignora lo realizado materialmente en favor de los menores con los fondos recaudados en el Año Internacional del Niño.

## ¿Qué se ha Hecho en Favor del Niño?

Que bien suena la frase Año Internacional del Niño y que escuchamos diariamente... Es francamente conmovedor. Pero a renglón seguido nos imponemos por la prensa del hambre que sufren los niños en algunas regiones de Centroamérica, de Asia y Africa, y ello parece ser un contrasentido. Porque yo me pregunto, aparte de publicaciones, congresos y reuniones a nivel internacional, ¿qué se ha hecho por los niños a nivel mundial, y en su beneficio?

En Chile, afortunadamente, existen organismos estatales y privados que se han preocupado de los niños en situación irregular y de los desnutridos, y nos hemos impuesto de la obra que organismos y grupos de personas han hecho en favor del niño, incluso no sólo de la alimentación y vestuario y techo, sino que también en la preocupación que cada niño tuviera un juguete para esta Navidad.

Sabemos que en el orden internacional se han recaudado dineros, por ejemplo el caso del grupo musical Abba, que ha cedido todos los derechos de una de su más difundida interpretación con es-

te fin. Me imagino que hay muchísimas instituciones de distintos países que han hecho su aporte, que me imagino están dirigidos a la protección del niño, empezando por la alimentación. Porque no se me pasa por la mente que estos dineros se invierten en viajes, viáticos, estada, para las personas o dirigentes que asisten a los congresos y reuniones relacionados con el Año Internacional del Niño. Pero me asiste la duda ya que en ninguna publicación se ha mencionado lo que se ha hecho en el orden material por el niño. Y conviene que alguien diera un poco de luz sobre este asunto, ya que continuamente estamos informándonos del hambre que sufren éstos por distintas causas, y que no se ve qué solución le han dado o piensan darle. La frase, como repito, es muy hermosa y profundamente humana, pero ¿qué se ha hecho en el ámbito internacional por el niño? Se ha limitado nada más que a simbolizar este año como el Año Internacional del Niño o se ha hecho algo más?

GVV  
Carnet 12.014-6

## Cuentas del Agua "Llegan" con Multa

Vengo a plantearle un problema que por tercer mes consecutivo se nos viene presentando a los residentes de la Población Juan Antonio Ríos N° 2 de la comuna de Renca.

El día viernes 4 de enero de 1980 a las 16,00 horas nos llegó a la gran mayoría de los dueños de casa de la población la cuenta del agua potable pero... con fecha de vencimiento para el 3 de enero, es decir, ya llegaron vencidas.

Lo que sucede es que cuando uno va a pagar en la Copa de Agua de la Población Ríos, los funcionarios no aceptan el pago y nos dicen que tenemos que esperar hasta el mes siguiente, para que así paguemos con el recargo correspondiente.

Esta situación se viene presentando hace bastante tiempo, y los últimos tres

meses en forma repetida lo que provoca además de pérdida de tiempo y de dinero, el peligro evidente que nos corten el suministro del vital elemento ya que la misma boleta dice: "El no pago oportuno de esta cuenta dará lugar a la suspensión del servicio y al cobro de los recargos adicionales que permite la ley".

Agradecería que usted publique la presente y además, si fuera posible, encargue a un periodista que verifique la autenticidad de la denuncia.

Saluda atentamente  
Teodoro Roberts  
Avendado  
C.I. 6.878.523 de  
Santiago

Nota: El reclamante adjuntó las boletas de las cuentas de él y sus vecinos. Santiago Enero 5 de 1980.

## Los Reyes Magos ¿Leyenda o Realidad?

Nadie sabe dónde termina la fantasía y donde comienza la realidad de los Reyes Magos, cuyo día se festejó ayer 6 de enero. Entre los padres de la Iglesia el primero que habla de la realeza de los 3 viajeros fue San Cesáreo de Aries en el siglo XVI. En cambio, las pinturas más antiguas de las catacumbas los representan sin insignias reales y San Mateo, el evangelista que más se refiere a ellos nada dice de su realeza.

En cuanto a su semblanza física, el venerable San Beda describe a Melchor como un anciano de lengua barba. Dice que Gaspar era joven, rubio y lampiño y Baltazar era negro, atlético y de espesa barba.

Su origen tampoco está claramente establecido. Según San Mateo los Reyes Magos "venían" de Oriente, pero el evangelio no especifica de qué país oriental provenían.

No parece posible que vinieran de Arabia, donde, no había magos y menos aún de Etiopía. Los más probable es que vinieran de Babilonia o mejor aún, de Persia, ya que por el propio nombre de Magos, la forma como llevan el birrete en las antiguas pinturas hacen pensar que su procedencia era de Persia.

El motivo de su viaje según las escrituras antiguas son ellos mismos quienes los revelan al decir: "¿Dónde está el Rey de los Judíos que ha nacido? Pues vimos su estrella en el Oriente y hemos venido a adorarlo". El fin, es pues, adorar al Rey de los Judíos que ha nacido y la razón que a ellos les movía era haber visto en el Oriente su estrella.

El lugar donde los Reyes Magos encontraron y adoraron a Jesús algunos creen que fuese el establo y pesebre mismo donde nació. Finalmente la tradición piadosa añade que los Reyes Magos fueron más tarde instruidos en la fe cristiana por el apóstol Santo Tomás. Hay también quienes suponen que fueron consagrados obispos y que Melchor, Gaspar y Baltazar murieron mártires de la fe en el siglo I de nuestra era.

Como se supone que los Reyes Magos no llegaron a Belén inmediatamente de nacido el Redentor se ha fijado la fecha 6 de enero, fiesta de la Epifanía, que en numerosos países es la fiesta dedicada a los niños para hacerles entrega de sus regalos, para conmemorar así el día en que los Reyes Magos llegaron hasta la humilde cuna en el pesebre de Belén con presentes para el Niño Jesús.

O.G.G.  
Santiago



POR REGIONES DESCONOCIDAS un perro caminó más de 500 kilómetros para regresar al hogar de sus amos.

## Fidelidad Canina

Un matrimonio del barrio alto tenía dos perros regalones. El preferido de ella era un soberbio can tipo germánico. El afecto de él era para un perro: de raza indefinida.

La presencia de estos ejemplares en ese hogar era motivo de permanentes discusiones entre los esposos y finalmente el marido tuvo que ceder. Partió con su perro a Los Angeles para entregarlo al cuidado de un amigo. Periódicamente desde Santiago llamaba a esa ciudad para saber cómo estaba su regalón. Desde allá le informaban que estaba bien, que no había problemas y que no se preocupara.

Así pasaron 6 meses. Una noche, estando el matrimonio en sus habitaciones, a ella le pareció sentir unos ruidos en el jardín. Como el esposo también percibió sonidos extraños, tomó su pistola y seguido por su esposa bajó

para investigar qué ocurría. De pronto de entre un macizo de flores vieron surgir un perro sucio y en deplorables condiciones físicas. Se acercó al matrimonio y se arrastró a sus pies. La señora lo reconoció: ¡Es tu perro!

Este notable animal había recorrido más de 500 kilómetros por caminos extraviados y montañas mientras nosotros los talentosos hombres cuando viajamos debemos acudir a un mapa para llegar a nuestro destino. La admirable intuición del noble animal lo hizo llegar a la gran ciudad, encontrar el barrio y la calle donde se alzaba la residencia de sus amos.

Este hecho insólito nos lleva a los hombres a meditar y preguntarnos si nuestra especie es desarrollada o subdesarrollada?

Alfonso Salinas Rivas



## Congelación de Expectativas

La primera reacción que provocó en los sectores productivos y medianamente informados acerca de la significación de la medida adoptada, fue de tranquilidad.

La congelación del precio del dólar de Estados Unidos con respecto a nuestra moneda de curso oficial por un "tiempo indefinido", vino a poner una nota de calma a las tradicionalmente alteradas expectativas de productores y comerciantes.

Chile es uno de los 41 países integrantes del Fondo Monetario Internacional que tienen una moneda cuya paridad es fijada con relación al dólar de Estados Unidos.

Así las divisas que requiere, esto es, los créditos de las autoridades monetarias a extranjeros en forma de depósitos bancarios, letras del tesoro, valores del gobierno y otros, se valoran en esa moneda, la que se utiliza fundamentalmente para el comercio exterior del país.

Los productores que exportan o los intermediarios que se dedican a realizar tales ventas en el extranjero reciben dólares por sus negocios, los que deben cambiar en Chile para utilizarlos en nuestra moneda corriente. Los importadores, a su vez, pagan en dólares lo que adquieren fuera, para lo cual deben cambiar sus pesos en dicha moneda estadounidense.

Los industriales que necesitan comprar insumos para sus producciones, en el extranjero y especialmente en Estados Unidos por el uso intensivo en Chile de la tecnología proveniente de ese país, deben hacer tales operaciones pagando dólares. Cuando esto ocurre, junto con el elemento para producir que han comprado, "importan" inflación, que viene inserta en el precio del producto que adquirieron.

De ahí que, el total de variación experimentado por el IPC durante el año recién pasado, contiene casi un 15 por ciento de inflación norteamericana.

La imposibilidad de que todos los elementos que se necesitan para producir en Chile sean de origen nacional, hace que cada productor tenga en cuenta, para sus cálculos de costos, la variación que puede experimentar el precio del dólar o sea, la relación entre dólar y peso, con lo cual nacen las llamadas "expectativas inflacionarias". Cada uno tiene su propia proyección de lo que será la inflación importada. A continuación, para fijar los precios de los productos que él elabora, incluye dicha expectativa.

Con lo cual se produce un factor de distorsión en los precios internos, por la incertidumbre del productor frente a cuál será la paridad cambiaria; es decir, cuánto tendrá que agregar de inflación importada a su precio del producto nacional.

De ahí que saber que el precio del dólar con respecto a nuestra moneda es estable indefinidamente, aleja de una vez por todas este factor distorsionador y fabricante de inflación. Con lo que la estabilidad que el Gobierno busca acentuar en la economía adquiere una nueva seguridad.

Sin inflación, es decir, sin que los precios suban desmesuradamente, escapando a su relación con los bienes y servicios que se transan en el mercado, el dinero que se utiliza para estas operaciones adquiere mayor valor. Por lo tanto, el trabajador "tiene más dinero", aun cuando no aumente cuantitativamente lo que gana. La plata con que cuenta en el momento del pago de su remuneración le alcanza para más.

Este es en definitiva hacia adonde apunta la congelación del dólar.



"LOS GIGANTES DEL AIRE" comenzarán a invadir también los cielos de China, cuando se ponga en ejecución el nuevo plan de modernización de la aviación comercial de ese país del Asia. Los chinos ya se están preparando para esta nueva "occidentalización", con atrevidos arreglos del principal aeropuerto de Pekín.

## "Salto Hacia Arriba" de la Aviación Comercial China

Pekín

La aviación civil de China se apresta a emprender un vuelo majestuoso. Nuevos aviones, nuevos aeropuertos, nuevas rutas, así lo prometen los anuncios oficiales. Con largos años de retraso, la República Popular China se esfuerza por alcanzar el nivel internacional en el tráfico aéreo.

Expertos occidentales dudan, sin embargo, que ese vuelo decisivo pueda comenzar ya dentro de unos meses, tal como está previsto. Pues en su opinión, la aviación comercial china, con su reducido número de aparatos y las demás anticuadas instalaciones y equipos técnicos no está todavía en condiciones para ello.

La Compañía Aérea Estatal China desea ante todo ampliar su servicio y para 1985 está planeado comenzar con líneas regulares a Norte y Sudamérica así como a la zona del Pacífico. A diferencia de otros países, China no intenta atraer a pasajeros a base de precios bajos sino que se embolsa beneficiándose de su ventajosa situación, los derechos normales fijados internacionalmente. A la Compañía Estatal China le deja indiferente que no pueda ofrecer el "Service" de otras "Airlines".

Shen Tu, uno de los directores de la compañía de aviación pekinsa, confiesa sin ambages: "Algunas veces nuestros vuelos no son puntuales y nuestras prestaciones de servicio no son buenas. Esto hay que variarlo". Y el que en China se ve obligado a volar a menudo no puede por menos que dar la razón al director.

Este mes de enero comienza un nuevo capítulo para la aviación comercial china: en el aeropuerto de Pekín, ampliado en los últimos cuatro años con sus dos pistas (cada una de 3.200 metros) pueden, por vez primera, aterrizar y despegar "Jumbos" y DC-10.

El estreno lo protagonizarán tres "Jumbos" de la Compañía Aérea China y posiblemente en abril los primeros

Por Dierthmar Schulz

"Gigantes del aire" extranjeros pondrán rumbo a Pekín.

De momento está previsto que aviones de línea británicos enlacen la ruta Londres-Hong Kong-Pekín. Una tal comunicación directa entre la capital china y la colonia británica es esperada ansiosamente desde hace años por los extranjeros que viven en Pekín. Hasta ahora Hong Kong sólo podía alcanzarse por vía aérea a través de Cantón. Para la Compañía china ello significa un gran alivio para la ruta Pekín-Cantón.

En el caso de una comunicación directa británica la cosa resultaría desventajosa para los chinos. Por otra parte temen pérdidas de ingresos en sus rutas internacionales a Europa y Asia sudoriental pues muchos viajeros elegirían probablemente las posibilidades de vuelo más módicas a través de Hong Kong.

Para el despacho de pasajeros y equipajes se alza desde hace pocos días en el aeropuerto de Pekín un nuevo edificio construido de vidrio y cemento.

Sus instalaciones interiores disponen de numerosos dispositivos de países occidentales. El esfuerzo de los chinos de mostrarse abiertos para todos se refleja asimismo en las decoraciones que adornan el restaurante del aeropuerto.

En especial, un cuadro que muestra a algunas damas vestidas muy someramente, o nada en absoluto, en "Juegos en el agua", fue tema de conversaciones ya varias semanas antes de la inauguración del nuevo aeropuerto.

Un alto funcionario chino se escandalizó al parecer ante tanta desnudez. Entretanto pudo calmar sus un tanto exaltados ánimos.

El cuadro mural no podrá ser admirado por muchos ojos chinos, pues adorna el restaurante en que se sirven platos occidentales y que por tanto es visitado, en su mayoría, por extranjeros.

## Gran Bretaña y Alemania

Para las previsiones del tesoro del Reino Unido para 1980 indican que habrá, probablemente, una baja de la actividad económica en el país, un déficit continuo de balanza de pagos en cuenta corriente y una alta tasa de inflación.

Se prevé que el Producto Interno Bruto (a precios de 1975 constantes) disminuirá un 2 por ciento entre 1979 y 1980. Se estima que no habrá gran variación de la proporción entre las necesidades de préstamos y del sector público y el PIB durante el ejercicio 1980/81, en relación con el período 79/80. Se prevé un déficit en cuenta corriente de £ 2.000 millones en este año, frente a un déficit previsto de £ 2.500 millones en 1979.

El Tesoro hace notar que la disminución de la demanda de importaciones probablemente bastaría para mejorar algo de la cuenta corriente. En 1980 el aumento del comercio será probablemente más lento y el efecto retardado de la variación de la competitividad será mucho más desfavorable, de modo que no habrá un cambio importante del volumen de exportación de productos manufacturados.

A precios constantes, se prevé que la importación disminuirá un 2,5 por ciento en 1980 frente a un aumento del 11,5 por ciento en 1979. Es probable que la exportación de bienes y servicios no muestre ninguna variación en el presente año, después de haber aumentado en el 1,5 por ciento de 1979.

Mientras que la tasa de crecimiento económico de la República Federal de Alemania se situará entre 2,5 y 3 por ciento en 1980 tras un aumento del 4 por ciento en 1979, según el último informe anual del Consejo de Expertos Económicos del gobierno llamado "el Comité de los Cinco Sabios".

Se prevé que los precios aumentarán en 4,5%, después de un incremento de la misma magnitud en 1979 y que el número de desempleados será inferior en 50 mil al promedio registrado el año pasado, y que fue de 870 mil personas.

Según los expertos, en 1980 el gobierno tratará de volver a una mayor estabilidad pero sin poner en peligro la fase ascendente de la economía. El consumo privado estimulará a la economía en pequeña medida y aumentará en un 2% frente al 3% del año anterior.

El gobierno de Bonn respaldará la fase ascendente de la economía incrementando el gasto público en un 6,5%, algo menos que en 1979, e introduciendo gradualmente reducciones tributarias.

De todos modos, el crecimiento de la demanda será suficiente para asegurar el empleo satisfactorio de la capacidad productiva, que deberá crecer en un 2,5% aproximadamente.

## Nuevo Foco de Tensión en la Desembocadura del Mar Rojo

Por Allen Ross

iniciativas diplomáticas hacia estos países, que constituyen la compuerta del Mar Rojo, primera fuente de aprovisionamiento energético de Occidente.

Recientemente, el líder soviético Bresnev ha firmado en Moscú un acuerdo de cooperación por veinte años con el presidente de Yemen del Sur, Abdel Fattah Ismail, inutilizando de esta forma los esfuerzos de Arabia Saudita para contener la avanzada política de Moscú hacia el Mar Rojo.

El acuerdo contiene además una serie de cláusulas de carácter militar y promesas de ayuda económica que permitirían a las autoridades de Aden superar sin consecuencia alguna las eventuales reducciones de las ayudas que hasta ahora Riad ha concedido, en la ilusión de poder, de esta forma, atenuar la orientación prosoviética de la clase dirigente de Yemen del Sur.

Versión recientemente publicadas hacen referen-

cia al hecho de que Yemen del Sur se estaría transformando en una auténtica vanguardia del comunismo en Medio Oriente. Por ahora, dispone de un ejército de 25.000 hombres, a los que hay que agregar otras 15.000 unidades que, seguramente, serán proporcionadas por la URSS y otros miembros del Pacto de Varsovia. 9.000 cubanos ya se encuentran en Aden.

Se prevé que en el lapso de tres años los efectivos de Yemen estarán dotados de los más modernos armamentos soviéticos; por otra parte, no es casual que Moscú esté procediendo a la reconstrucción del puerto de Aden, adecuándolo a las exigencias militares del momento. Y a la realización de una serie de instalaciones para sumergibles. A ello hay que agregar dos importantes bases aéreas, una en Aden y la otra cerca de Hadramaut.

Al mismo tiempo, la URSS busca crear las condiciones para tener su influencia en Yemen del Norte, en donde la incidencia saudita es más que evidente.

Una vez más la tensión política está en aumento, a lo largo de la desembocadura del Mar Rojo.

Mientras con el apoyo de Moscú el régimen militar de Etiopía está, en forma lenta, procediendo a la organización de un Partido Comunista filosoviético, presupuesto para una posterior cohesión política entre Addis Abeba y el Kremlin, en Yemen del Sur, el único Estado árabe institucionalmente comunista, se está llevando a cabo una fuerte concentración de fuerzas comunistas.

En el transcurso de unos pocos meses, tanto la URSS como Alemania Oriental han multiplicado las



# La Anormalidad se Puede Evitar Antes de Nacer

Para la familia formada por Patricio, 25 años, y Valentina, 22, el futuro es sinónimo de tristeza. Su hijo Carlos tiene siete meses y presenta un desarrollo intelectual de sólo 20 días. ¿Superable? Dicen que sí, contestan sumidos en una amargura latente que traspasan a su interlocutor.

Tal vez la situación del matrimonio hoy habría sido distinta si hubiesen detectado y estudiado con anterioridad este problema.

Porque ahora esa posibilidad es factible, gracias a la Campaña de Prevención de la Anormalidad que impulsó la Corporación de Ayuda al Niño Limitado y cuyos objetivos son, precisamente, prevenir posibles déficit en los pequeños y enseñar a los padres a evitar estos males a través de una buena alimentación y cuidados durante el embarazo.

Gloria Leiva, encargada del Departamento de Comunicaciones de COANIL, indicó a "El Cronista" que este programa está destinado a los

futuros padres, y también, a los estudiantes de Enseñanza Media, que más tarde tendrán hijos y que deben velar para que éstos sean sanos.

"No sólo basta, dijo, con crear conciencia en la opinión pública acerca de la responsabilidad que a todos nos compete en la atención de los niños con problemas, sino que es necesario advertir y hacer un llamado a la comunidad sobre la trascendencia y significado de prevenir posibles déficit en los menores".

Para conseguir este fin, la Corporación editó folletos explicativos destinados a las futuras madres, con recomendaciones a considerar desde el período previo al embarazo hasta los primeros meses de vida del lactante.

En estos boletines se señala que las causas que provocan la anormalidad no son conocidas en su generalidad, pero que con ayuda de un médico la pareja pueda investigar factores hereditarios o congénitos que posiblemente afecten al feto y que son fáciles de detectar. Asimismo,

mo, se le recomienda a la futura madre que antes del embarazo se examine por un facultativo para descubrir infecciones maternas y enfermedades susceptibles de agravarse en el curso de la gestación, las que pueden aumentar el riesgo fetal y, además, porque hay enfermedades en las que la madre puede contagiar a su hijo y que conociéndolas puede evitarlas o curarlas en su comienzo.

Conjuntamente se destaca la importancia del control mensual durante los nueve meses de gestación, la necesidad de una alimentación adecuada y ordenada, la inconveniencia de fumar, y la trascendencia de la tranquilidad de la madre, la que beneficiará al hijo.

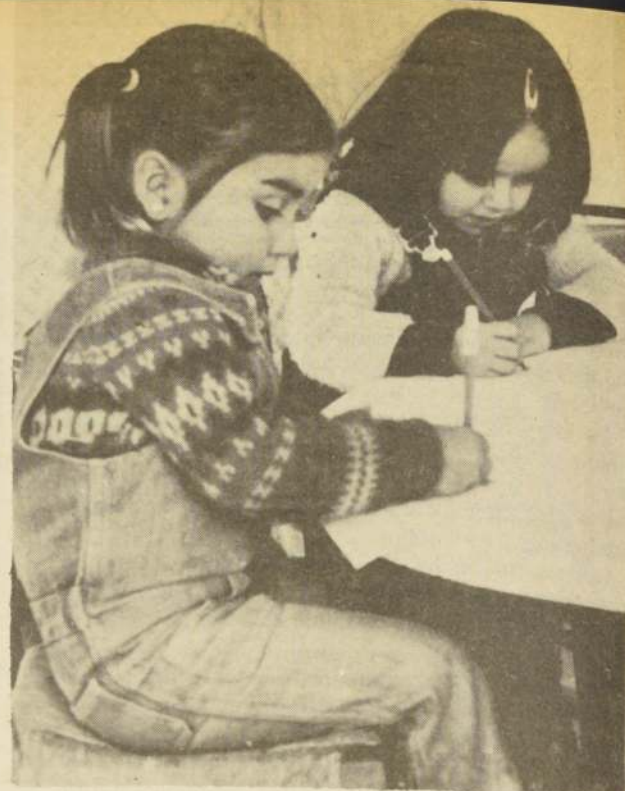
## PRECAUCIONES PRE-NATALES

La Corporación está dispuesta a ayudar a las futuras madres a prevenir enfermedades de sus hijos. Para ello les señala a las madres que deben consultar a un médico o recurrir a una policlínica antes del

tercer mes del embarazo; conversar con el doctor sobre el proceso de gestación y nacimiento, de tal manera que la madre entienda y pueda cooperar en el parto; que descanse adecuadamente, que haga ejercicios moderados y que tome una dieta bien balanceada y que informe al médico sobre cualquier síntoma poco usual que la parturienta sienta.

Asimismo, da a conocer lo que la embarazada no debe hacer en estos nueve meses. Es así como COANIL le indica que no se exponga a situaciones que le puedan producir heridas o accidentes, que evite acercarse a sustancias tóxicas, que no se exponga innecesariamente a los rayos X y que no visite a personas que puedan estar afectadas por enfermedades contagiosas.

Así la Corporación de Ayuda al Niño Limitado está cumpliendo su misión, puesto que la misma no sólo implica preocuparse de los pequeños intelectualmente retrasados, sino que también vela para prevenir y evitar estos tipos de males.



La anormalidad infantil, los problemas en el aprendizaje y las taras intelectuales se pueden prevenir antes del nacimiento. Para ello las futuras madres deben actuar según los consejos que da COANIL en la Campaña de Prevención de estos males, cuyo objeto es entregar a Chile niños sanos de cuerpo y mente.

## Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas

El tema "Proceso de aprendizaje- enseñanza de lenguas extranjeras: aproximación inter-disciplinaria", analizarán a contar de hoy lunes 7, en el segundo Encuentro Nacional, por lo menos un centenar de profesores universitarios de lenguas extranjeras, provenientes de diversas casas de estudios del país.

El evento se iniciará a las 11 horas, tras una ceremonia de inauguración a realizarse en el Salón de Honor de la Universidad Técnica del Estado, sede del mencionado encuentro.

El seminario, que tiene como objetivo discutir los modernos métodos de enseñanza, contará con la participación— en calidad de invitados de honor— de diferentes personalidades de los distintos centros de relaciones culturales que hay en nuestra capital. Entre éstos figuran con una disertación sobre el tema "Enfoque comunicativo para la enseñanza de lenguas extranjeras", la profesora Marión Geddes, del Consejo Británico de Relaciones Culturales, y de François Cencerrado, del Servicio Cultural de la Embajada de Francia, quien abordará el tema "Aprendizaje y enseñanza de la lectura a nivel secundario".

El evento se prolongará hasta el próximo miércoles oportunidad en que durante la sesión de clausura se analizarán los diferentes temas planteados por las autoridades invitadas.

No habrá despidos

## Mineros del Carbón Aceptaron Fórmula Propuesta por ENACAR

Coronel anterior, con la modificación de que no se re-



lizará ningún despido de trabajadores del mineral, fue aprobada ayer por una amplia asamblea de operarios del establecimiento de Schwager, donde se conoció la última proposición de la Empresa Nacional del Carbón en torno al problema que se vivió allí.

La proposición fue presentada por el dirigente Ramón de Gregorio, presidente del Sindicato de Empleados, quien en compañía de otros directivos había permanecido en Santiago conociendo la fórmula de la industria, luego que asambleas realizadas el año pasado rechazaron anteriores posibilidades de arreglo.

En relación al punto más álgido y que había motivado los rechazos, el despido de 318 operarios, Ramón de Gregorio dijo que 70 de ellos se habían trasladado a Lota y que los restantes serán reubicados en nuevos frentes de trabajo en el mismo Schwager.

Al término de la reunión efectuada pasadas las 10.30 en el sindicato minero de Schwager, Coronel— un grupo de

RAMON DE GREGORIO. Presidente del Sindicato de Empleados de Schwager.

mujeres entregó una declaración en la que aboga por los no despidos, no traslados de mineros de Schwager a Lota, un tratamiento especial para los trabajadores de la zona, contratación de los hijos de mineros enfermos y otros puntos similares.

## Seminario de Alto Nivel a Ejecutivos de CODELCO-Chile

Como exitoso y altamente provechoso fue calificado por las máximas autoridades de CODELCO-CHILE el seminario, que, sobre Estructuras y Estrategias Operacionales y Comercialización Internacional, dictaron dos destacados catedráticos de la Universidad de Harvard a los ejecutivos de la citada corporación.

El evento se desarrolló durante la pasada semana y contó con la presencia, entre otros, del Gerente General de la División Chuquicamata, Hans Feddersen, El gerente general de la División Andina, Raúl Contreras. El gerente técnico, Hugo Bonomelli y altos ejecutivos de las Divisiones y de la Oficina Central.

En el seminario a cargo de los doctores Karl Hayes y Ulrich Wiechmann, se discutieron temas tales como Organización y Estrategias Corporativas, Estrategias Operacionales,

Estrategias de Mercado, Integración Vertical, Cambios Tecnológicos, Aprendizaje como elemento de planificación, Asignación de Recursos y Planificación Comercial.

La característica de este

seminario es la discusión de temas de alto nivel bajo la metodología aplicada por Harvard International Senior Managers Program, basada en el estudio, discusión y resolución de casos.



El catedrático de la Universidad de Harvard, doctor Ulrich Wiechmann, ofrece una charla a los Ejecutivos de CODELCO-Chile.



## EL CABLE... ...al cierre

EE.UU. EXIGE RETIRO  
DE TROPAS SOVIÉTICAS

Naciones Unidas

Los Estados Unidos pidieron ayer el retiro inmediato de todas las tropas soviéticas de Afganistán y que los afganos elijan libremente a sus gobernantes sin presiones extranjeras.

Donald Mc Henry, jefe de la delegación estadounidense, dijo en el Consejo de Seguridad que sólo de esta manera "disminuirá la grave amenaza a la paz y seguridad internacionales creada por la Unión Soviética".

Mc Henry exhortó a los miembros del Consejo en su tercera reunión sobre la situación afgana, que traten con mano firme el problema (Latín-Reuter).

CARTER RECHAZA  
PROPUESTA DE IRÁN

Washington

El Presidente Jimmy Carter dijo anoche al Secretario General de la ONU, Kurt Waldheim, que Estados Unidos quiere que las Naciones Unidas procedan con sanciones económicas contra Irán por la retención de los rehenes norteamericanos.

En una reunión de dos horas que mantuvieron, Carter rechazó además una propuesta global que Waldheim trajo de su visita a Irán para una investigación internacional de los supuestos crímenes del depuesto Sha, vinculada a la libertad de los rehenes (UPI).

NO ALINEADOS REPUDIAN  
AGRESION

Nueva York

Cuatro países no alineados propusieron anoche al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas un proyecto de resolución con el que se pide el "retiro de las fuerzas extranjeras" de Afganistán.

Los promotores de la resolución, Bangladesh, Filipinas, Zambia y Niger, sugirieron también que el Secretario General de la ONU, Kurt Waldheim, informe dentro de dos semanas al Consejo de Seguridad sobre eventuales cambios en la crisis, que está poniendo en serio peligro a la paz mundial.

El Consejo de Seguridad suspendió sus labores hasta hoy a las 15.30 (GMT), sin haber tomado ninguna decisión (ANSA).

VIOLENTO ATAQUE CHINO  
CONTRA LA URSS

Pekín

El Ministro chino de Defensa Xu Kiangqian utilizó el banquete de bienvenida ofrecido anoche a su colega estadounidense Harold Brown, para lanzar uno de los más agudos ataques chinos a la Unión Soviética por su participación en Afganistán.

El Ministro acusó a la Unión Soviética de imponer una ocupación militar en Afganistán y "suprimir despiadadamente al pueblo afgano".

Por su parte, el principal viceprimer Ministro Teng Hsiao Ping acusó a los soviéticos de crear una amenaza seria a la paz y la seguridad en Asia y en el mundo.

Teng lo expresó en su discurso durante el banquete que se le ofreció al vicepresidente egipcio Hosni Mubarak, también, huésped de China, en el Gran Salón del Pueblo.

Tanto Harold Brown como Hosni Mubarak llegaron el sábado para efectuar visitas oficiales al país. (Latín-Reuter).

TRIUNFO ELECTORAL  
DE INDIRA GANDHI

Nueva Delhi

El Partido del Congreso de Indira Gandhi se encaminaba anoche hacia una aplastante victoria en las elecciones generales realizadas ayer y la ex Primera Ministra advirtió que la intervención soviética en Afganistán y la ayuda militar estadounidense a Paquistán podrían representar un peligro para su país.

"La presencia de un sector atrae la presencia del otro", le dijo a los periodistas después de que los primeros resultados de las elecciones mostraban al Partido del Congreso - Indira obteniendo una mayoría de bancas en el Parlamento.

"Si la crisis producida por la presencia de la Unión Soviética en Afganistán se agrava, esto podría ser un peligro para la India", señaló la señora Gandhi. "El peligro es peor porque Estados Unidos le ha estado dando armas a Paquistán" (UPI).

MURIO MINISTRO BRASILEÑO

Brasilia

El Ministro de Justicia del Brasil Petronio Portella murió anoche en Brasilia de un ataque cardíaco, dijeron fuentes del Gobierno.

Portella tenía 54 años. El ataque le sobrevino mientras efectuaba una visita al estado de Paraná, siendo trasladado a Brasilia, donde se produjo su deceso (Latín).

## Virtualmente Esclarecido el Asalto a Pagador de Inaudito

Virtualmente identificados estarían los dos sujetos responsables del atraco de que fue víctima, en la mañana del sábado, el pagador de la firma comercial Inaudito, Jaime Russo. El hecho se registró en pleno centro y los antisociales lograron un botín de 300 mil pesos en dinero efectivo, dándose a la fuga a vista y presencia de una gran cantidad público.

De acuerdo a los primeros antecedentes recogidos por la policía, entre los testigos oculares del asalto, que tuvo lugar en la intersección del Paseo Ahumada y Huérfanos, se trata de dos sujetos cuyas edades fluctúan entre los 25 y 27 años, ambos delgados y bien vestidos. Uno de ellos, el más joven, de finas facciones, pelo castaño y tez morena, le lanzó a la víc-

tima un puñado de pimienta a los ojos mientras su acompañante se apoderaba del maletín que portaba el pagador con el dinero recaudado por uno de los locales de la mencionada firma en las últimas horas del viernes.

La policía, de acuerdo a los antecedentes que posee presume que no son delincuentes comunes y que entre uno de ellos figura un ex empleado de la firma que conocía a la perfección los movimientos de la víctima. Este sujeto estaría identificado y su detención se presume en cosa de horas.

Así también, versiones no confirmadas, indicaban que la policía ya tiene en su poder a un segundo sujeto que aparece como sospechoso y acompañante del presunto ex empleado de Inaudito y asaltante.

## Falleció Segunda de las Trillizas

A consecuencias de deficiencias respiratorias, derivadas del nacimiento prematuro, falleció la segunda de las trillizas, que el miércoles pasado dio a luz Jessica Ruiz Robledo, en la maternidad del hospital "Sótero del Río".

La única sobreviviente seguía "grave", según el diagnóstico médico, hasta el cierre de esta nota.

En la madrugada del sábado había fallecido la primera trilliza, y cuando se iniciaba el domingo siguiente, le seguía su hermanita, mientras los facultativos hacen todos los esfuerzos posibles para darle una oportunidad a la última recién nacida, que al igual que las anteriores no pesó más de un kilo, al

nacer tras 32 semanas de gestación.

La madre por su parte, se repone en el centro asistencial de la operación cesárea, apesadumbrada pero consciente de la gravedad de sus hijas a raíz de lo que los médicos denominaron, "falta de madurez pulmonar".

La situación empero, se torna trágica para la joven madre que recién se empina a los 20 años de edad, luego de haber sufrido la pérdida de otro hijo de 9 meses de edad; por una deficiencia cardíaca.

Sólo le queda la esperanza de que repunten las posibilidades de la trilliza número tres, para acompañar a su hija mayor, Patricia, de dos años.

## Analizarán Sistema de Evaluación Educacional

Un certamen destinado a entregar información a los docentes superiores de la Región Metropolitana, sobre el nuevo proceso de Evaluación en el área Dominio del Aprendizaje, se inicia hoy con una ceremonia a efectuarse a las 10 horas, en el Salón de Honor de la Casa Central de la Universidad de Chile.

El acto será presidido por el Ministro de Educación, Alfredo Prieto, y las jornadas se extenderán hasta el 10 del presente mes.

El seminario es organizado por la Secretaría Ministerial de Educación, dirigido a las máximas autoridades regionales de educación y a los jefes de establecimientos de Enseñanza Media.

La finalidad del encuentro de Evaluación, es entregar información sobre el moderno concepto de la materia, conceptualizar y profundizar el modelo de aprendizaje para el Dominio, y facilitar la comprensión y aplicación del nuevo Decreto de Evaluación N° 2083.

El sistema se pondrá en práctica este año junto a la Enseñanza Básica, en los primeros años de Enseñanza Media.

Cuatro expertos nacionales expondrán los enfoques sobre la modalidad, dirigidos a 180 directivos de la Región Metropolitana, que comprende rectores y directores de establecimientos de enseñanza media científico-humanística y técnico profesional y la totalidad de los jefes de enseñanza básica a nivel provincial, local y departamental.



Junto con la temporada de calor, empezó también la de los incendios forestales. En la Quinta Región, ya están preocupados por el gran porcentaje de estos incendios que se han registrado en las últimas horas, seis en total.

Valparaíso

## Alarma el Aumento de Incendios Forestales

A 228 aumentaron los incendios forestales en la Quinta Región, luego que en las últimas horas se registraron seis siniestros en diferentes puntos de la Quinta Región.

El informe fue conocido en las últimas horas de ayer en la Corporación Nacional Forestal, CONAF, agregando que en las últimas horas se extinguieron 20 incendios registrados en el sector El Turco, San Antonio, Gómez Carreño, Algarrobo, Cerro La Cruz, Pajonal, y en el sector de Los Molles en el camino Colliguay, constituyéndose este último en el de mayores proporciones por cuanto el fuego arrasó con cerca de tres hectáreas de pastizales, matorrales y desechos de explotación.

En todos los incendios trabajaron efectivos y aviones fumigadores de CONAF además de la colaboración de particulares y bomberos. Con estos nuevos siniestros la superficie afectada en la presente temporada —octubre a enero— alcanza a las 158,49 hectáreas.

## SINTESIS POLICIAL

MEJOR  
CARBONIZADA

Una menor de dos años murió carbonizada, en tanto que cuatro adultos y siete menores quedaron damnificados, al incendiarse la vivienda de material ligero que habitaban en el complejo

forestal y maderero de Panguipulli.

El hecho se produjo a las 22.45 horas del sábado, en el lugar llamado "Puerto Fuy".

El siniestro se registró en la vivienda habitada por la familia de José Sandoval Molina, y su origen fue una vela que quedó encendida en un dormitorio.

La víctima fatal fue identificada como la

menor de 2 años Jessica Jacqueline Sandoval Guajardo.

ACLARAN BRUTAL  
HOMICIDIO

Carabineros de Lebu detuvo a dos sujetos que dieron muerte a palos a un anciano de 80 años, y lanzaron su cuerpo al mar desde un acantilado, en junio pasado, tras haberle robado 300 pesos, sin que

hasta la fecha se supiera qué había ocurrido con la víctima.

Los aprehendidos fueron identificados como Héctor Soto Paz, de 23 años, y Manuel Isaac Valencia Fuentes, de 20, quienes confesaron haber dado muerte a palos al anciano Ramón Segundo Recabal Araneda, de 80 años, para lanzarlo luego al mar.



Letra de las canciones en competencia

# Al Amor Cantarán en Viña del Mar

En estos días ya estamos viviendo un poco de los preparativos, la emoción, los rumores, y todo aquello que constituye lo novedoso con miras al próximo Vigésimo Primer Festival

de la Canción de Viña del Mar.

Doce temas extranjeros y tres nacionales competirán en este evento internacional que se desarrollará en el escenario al aire libre de la Quinta Vergara, en-

tre los días 6 y 11 de febrero.

A continuación, en un afán de que nuestros lectores conozcan los portadores de los temas elegidos, entregamos la

letra de las canciones de la competencia con sus correspondientes intérpretes, a excepción de la canción de Venezuela, que no ha sido proporcionada por la Comisión Organizadora del certamen.

## "YO RECUERDO EL BUEN TIEMPO" (Austria)

**AUTORA:** Ursula Wratschko  
**INTERPRETE:** Goldie Ens

Muchas veces tengo tiempo para pensar sobre cosas que hacer, feliz, cosas que hacer, mi orgullo. Muchas veces tengo un libro pero no leo una línea. Tomo asiento, cierro mis ojos y tengo cuidado, mi vida pasa. Ahora lo dice.

Yo recuerdo el buen tiempo  
Yo recuerdo mal  
Yo recuerdo el buen tiempo  
Yo recuerdo la tristeza  
Yo recuerdo, yo recuerdo, yo recuerdo yeah, yeah, yeah

Muchas veces pienso es bueno  
Bailar y cantar, nada, pero alegría  
Muchas veces pienso es mejor estar viejo  
Quiero estar sola o quiero mi amor luz ensanchar  
Bueno yo no sé.

Yo recuerdo po...

## ESPEJISMO (Chile)

**MUSICA Y LETRA**  
**NINO GARCIA**

Tarde presentí tu suave existir  
Y tu identidad; lo que pudo ser ya nunca será, donde pude estar no estaré jamás.

Espejismo cruel, loco, fui tras él...  
¿cómo iba a saber... que espejismo fue...! y ahora solo estoy en la fría estación, esperando el tren en que no vendrás.

Y un atardecer, al morir el sol no estuviste más; pregunté por tí a la oscuridad, y el asfalto gris me dijo la verdad,



Goldie Ens

## NANA PARA UN SITIO VACIO (Italia)

**Autores.:** Giorgio Faletti, Dario Piana  
**Intérprete:** Piero Cotto.

Yo soy yo es mi casa la cama es mía como siempre y faltas tú

Sonar un poco moverse un poco pensar en nosotros el amarillo y el azul que se funden en el verde después faltas, tú.

Y dormiré precisamente cuanto tú dormirás en esta música, en mi lugar yo también estoy vacío si faltas tú.

Y dormirás precisamente cuando yo dormiré en esta música en mi lugar yo también estoy vacío si faltas tú.

## VEN (Israel)

**LETRA Y MUSICA:** Yoram Bitan  
**INTERPRETE:** Shelly Ovdatt

I  
Ven, porque este día no volverá  
Si estás tan triste  
Ven a mí, ven mi amor.

Ven, renunciemos al ayer  
Ya llega un día mejor,  
Luz para nuestro corazón.

Estrillo:  
Ven, es el amor que lo dice  
Y brilla para los dos como luz de esperanza  
Ven, una campana repica  
Y anuncia la calma con esperanza de amor.

II  
Ven, una ola se extiende  
Y su espuma es tranquila como una canción de amor  
Ven como un barco sobre el agua  
Al puerto donde hay sólo dos  
Yo y tú.

## "QUE SERA DE MI SI TU TE VAS" (Argentina)

**AUTOR:** Alejandro Miguel Vezzani  
**INTERPRETE:** Miguel Lorena.

No, no me atrevo no  
Ya no tengo el coraje de decirte adiós  
Pues he de perdonarte tu mayor traición  
Con tal de no estar un minuto sin ti

No, no me atrevo no  
Sé bien que no me quieres y que hay otro amor  
Que ya no soy el mismo en tu corazón  
Igual yo te amo te amo mi amor  
(Estrillo)  
Qué será de mí  
Si yo mañana no sé más de ti  
Que será de mí  
Si quedo sólo para qué vivir... para qué vivir

Qué será de mí  
Si yo mañana no sé más de ti  
Amarte amor, amarte y nunca recibir

No, no me atrevo no  
Aunque de noche traigas huellas de otro amor  
Me abrazaré a la almohada triste y con dolor  
Con tal que te quedes te quedes mi amor.

# Scottie Scott del Tema de

El cantante y showman español, Miguel Bosé, es el primer desertor del próximo Festival de la Canción de Viña del Mar, luego de haber confirmado su participación en el evento.

El artista llamó a la Comisión Organizadora para comunicar que no podría estar en la Quinta Vergara entre los días 6 y 11 de febrero, porque su productora de discos lo había citado para grabar en Nueva York y le era imposible cambiar la fecha.

## POSIBLE ESCANDALO

Entre las personas allegadas al Festival, circula el rumor de que un grupo de periodistas estaría investigando la posibilidad de que la autora de la canción chilena, preseleccionada entre las 15 que pasaron a la competencia, fuera Scottie Scott.

El tema "Me Enamoré de una soprano", fue presentado como de Juan Antonio Labra, quien es además su intérprete. Scottie Scott, que formó parte del Jurado Preseleccionador es actualmente Asesor Artístico de la Comisión Organizadora del Festival, por lo que no se descarta el hecho de que este rumor se haya echado a correr como una forma de desprestigiar a la compositora y a la comisión.

## "MEMORIAS" (HONG KONG)

**AUTORES:** Cheng Kwok Kong - Dominic Siu-Fungb  
**INTERPRETE:** Roman Tam.

Memorias en me corazón  
totos pnasado conmos sinisa  
mucho desao disao  
seria mehor norguardo en mis corazón.

Disao desao estas memorias hawtil  
gorsao mesamor, paresay mui lehosa  
amor e intimos momentos pepasnomos  
nunka me ilvidare.

Nevadad, viento yuvia, gelo pase  
alegría y tristesa que y experimento contigo  
si tu amoresto tuvía para mi.  
a tengo coragah de mira todo outra vez.



Miguel Lorena

# Tres Jóvenes Chilenos en Busca de la Gaviota

**NINO GARCIA**

La característica principal que tienen los tres representantes chilenos al próximo Festival Internacional de Viña del Mar, es su preparación musical. Si bien son muy jóvenes, gran parte de su vida la han dedicado a estudiar, componer y escuchar los diferentes estilos de música que se dan en la actualidad.

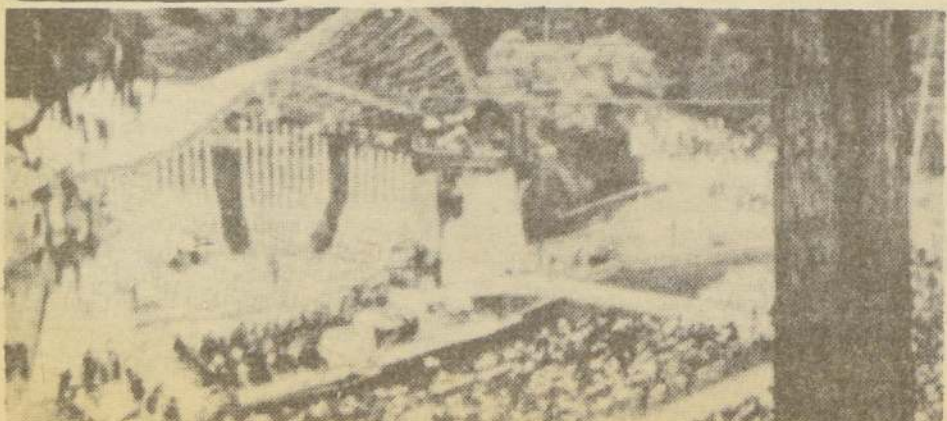
## JUAN ANTONIO LABRA

Es otro de los cantautores que tiene la responsabilidad de representarnos en el torneo musical. El artista tiene en estos momentos una sólida carrera y goza de la popularidad y respaldo del público, que ha apoyado su forma y estilo de cantar. Musicalmente es una figura preparada. Está próximo a terminar sus estudios de armonía, que es la última etapa en la carrera musical del Conservatorio. Toca varios instrumentos, pero su preferido es el piano, con el cual se apoya en todas sus actuaciones.

La sorpresa que entregó la clasificación del Festival de Viña, la constituye Nino García, a quien hasta el momento se conocía como arreglador y director de orquesta. Su participación como intérprete es toda una novedad. Sin embargo, tiene una sólida preparación musical que le ha permitido ser considerado un genio de la música popular.

Nino García no ha podido ser entrevistado, porque en la actualidad acompaña al cantante Braulio en su gira por Centro América. Pese a los esfuerzos periodísticos de los diferentes medios, no se ha logrado la fecha en que puede arribar al país. Se estima que sólo vendrá a defender su tema, para luego regresar a la gira que se extenderá hasta el mes de marzo.

Tal vez el menos popular de estos tres cantautores sea este joven de 20 años de edad, quien no tiene un representante que lo promueva frente a los sellos grabadores o en los espacios musicales de la televisión. Sin embargo, el artista lleva seis años en el Conservatorio, estudiando todo lo referente a la armonía, composición y escritura de un tema musical. Interpretativamente





FERNANDO VERA, excepcional figura del ciclismo y el Mejor de los Mejores Deportistas de 1979...

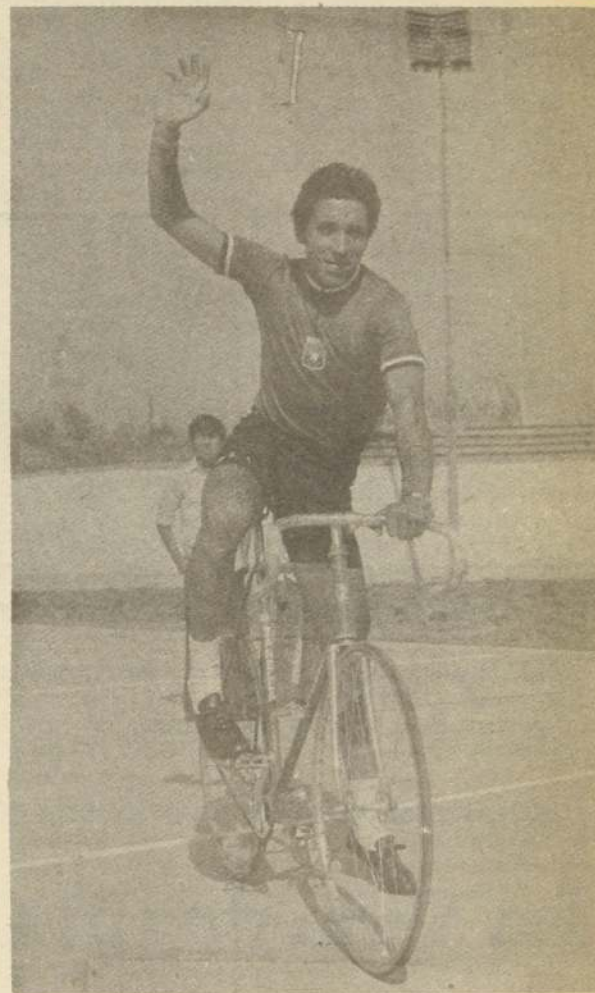
# El Hombre que Siempre Anduvo Solo Terminó Siendo el Orgullo de Todos

revista de los  
**DEPORTES**  
El Cronista 

- Su introversión le fabricó el apodo de "Lobo" estepario, pero siempre ha sabido brindarle a la muchedumbre su notable calidad y una cuota de medallas panamericanas para enriquecer nuestro deporte



**FERNANDO VERA-** Siempre solo, siempre ganador. Un nuevo triunfo y los rivales que se quedaron en el camino.



**EL MEJOR DE LOS MEJORES-** Brazo en alto, Fernando Vera recibe la designación del Mejor Deportista de 1979.

Su personalidad es como una extraña paradoja...

Arriba de su bicicleta es fiero, implacable con sus rivales y las distancias cuando pistonea con fuerza los pedales. Su ritmo avasallante hace temblar las agujas de los cronómetros que lo tienen como un permanente enemigo. Siempre tratando de "robarles" algunas décimas. Silencioso y poco amigo de las charlas sociales, mantiene un constante y amistoso monólogo con su máquina, que dentro de su mundo solitario, es quien más lo conoce. Siendo un ermitaño de las muchedumbres, se ha visto obligado centenares de veces a subir al podium de los vencedores para recibir el homenaje multitudinario a sus hazañas deportivas y miles de palmas a través de América han aplaudido su técnica, su estilo y sus victorias.

Sin embargo siempre parece que estas manifestaciones le molestan. Quizá por ello es que su presencia no provoca esa admiración espectacular de otros astros, como si la gente reconociera la simplicidad de su carácter, ante esa incomodidad un tanto huraña que refleja cuando sus triunfos magnifican su figura y emerge de él el primer actor del deporte chileno.

Pero toda esa abrumadora y compleja personalidad que mantiene dentro de la pista y en los escenarios de sus brillantes actuaciones, se desvanecieron bruscamente ese día 2 de enero, cuando fue designado con la mención más valiosa a la que puede aspirar un deportista nacional al ser reconocido unánimemente como el "Mejor de los Mejores" de 1979. La noticia la recibió con su sencillez característica. Su vestimenta no salió de lo común. Una polera sin grandes pretensiones, un "jeans" en el que se marcaban las arrugas del tranquilo pedaleo "civil", con su pelo que no reconoce la influencia de la moda y esa cara inexpresiva de ojos tranquilos, soltaron en ese momento una locuacidad sorpresiva y feliz.

A Fernando Vera Vargas, 25 años, soltero, el mejor pedalista chileno de los últimos seis años, no le cuesta ya tanto encontrar las palabras que traduzcan fielmente la emoción que lo embarga al conocer la decisión final del Círculo de



**EL CAMPEON Y SUS PADRES.** Reflejando en sus rostros la felicidad, papá Orlando y mamá Isabel felicitan orgullosos a su hijo.



**LOS TROFEOS-** La casa de los Vera ya se hace estrecha para lucir los cientos de trofeos obtenidos por el Mejor Deportista del Ciclismo y el "Mejor de los Mejores" de 1979.

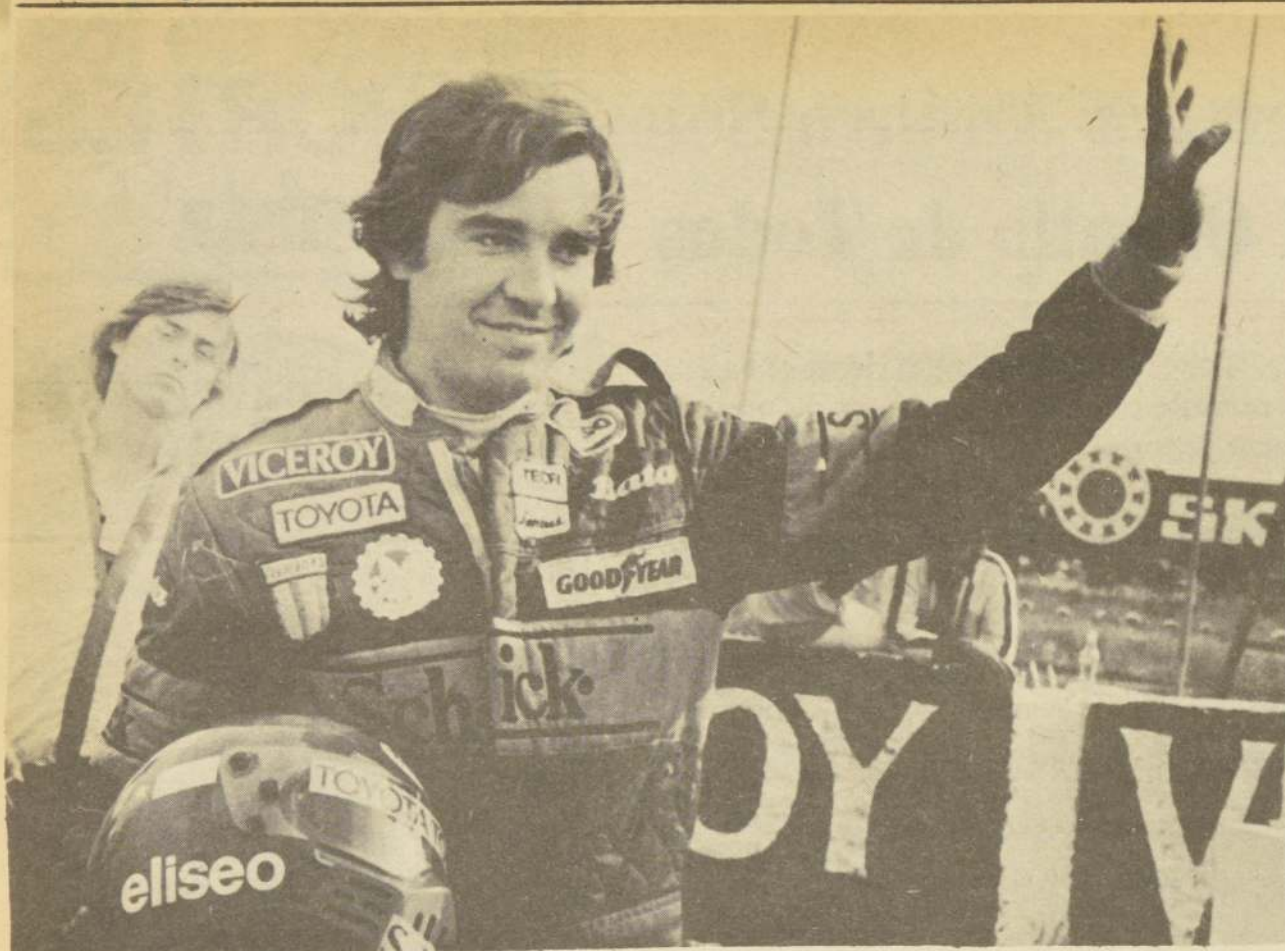
Periodistas Deportivos y de una comisión especial.

Dijo que había otros postulantes que merecían la distinción tanto o más que él. Que era el día más feliz de su vida. Que era una satisfacción inesperada y que ella representaba una nueva responsabilidad para su superación como hombre y como deportista.

Pero lo que no dijo Fernando Vera, dentro de su escondida expresividad, fue que para llegar al sitio donde hoy se encuentra existió un largo camino, donde no solamente tuvieron vigencia sus extraordinarias dotes físicas, sino que además prevalecieron siempre la calidad humana (que es parte integral de su personalidad), su disciplina espartana y esas virtudes naturales con que nacen los elegidos. Además, el premio es un justo tributo a su destacada campaña internacional. Desde 1974, los 4.000 metros persecución (la prueba más difícil dentro de las disciplinas pedaleras olímpicas) tiene su nombre grabado, tanto en oro como en plata y bronce a nivel Panamericano. En 1975 fue uno de los dos deportistas chilenos que consiguieron preseas en el marco de los Juegos realizados en Ciudad de México y en los Mundiales de Ciclismo de Venezuela, ocupó el octavo lugar. Su tiempo se mantuvo como el quinto mejor registro del mundo en esta especialidad. Rubricó su extraordinaria campaña en 1979 con la conquista de la medalla de oro por equipos y plata en individual en Puerto Rico, hito tan importante del deporte chileno, que junto a sus compañeros Aliste, Muñoz y Tormen, fueron llamados los "héroes de Coamo". Cerró estas memorables jornadas con una victoria importante en Brasil, después del "9 de julio" que ganó Sergio Aliste y su contundente y aplastante victoria en Colombia frente a rivales de jerarquía mundial.

Una trayectoria verdaderamente increíble. Jalonada de trofeos y prestigio para la casaquilla tricolor. Y si a esto se suman su sencillez, su afable y tranquila personalidad, tendremos que reconocer en él a un digno depositario del título "el Mejor de los Mejores" de 1979.





FUE EN SU última visita a Las Vizcachas, cuando ya se despedía el deporte "tuerca" en 1979. Hizo vibrar al público, batió todos los records en el Circuito y se

bajó del bolido de acero como siempre, sonriente, con su rostro de niño bueno y con la humildad de los que saben de cuánto son capaces.

Eliseo Salazar, astro de exportación, opina

## La Vida de un Corredor de Autos Implica Sacrificio y Dedicación

Por Pablo Jota

Eliseo Salazar ha tenido que sacrificarse durante varios años, primero en Argentina y luego en Europa para llegar a correr en Fórmula 1. Lejos de su país, de sus familiares más queridos, nadie puede dejar de sentir nostalgia, aún cuando se esté realizando una actividad que a uno le agrada o por la que siente vocación. Interrogamos a Eliseo también sobre su vida en Inglaterra y éstas son sus respuestas.

¿El equipo al que te vas a integrar se llamaba Mopar en 1979, en 1980 se llamará VICEROY por ser ese tu auspiciador principal?

—Sí el equipo tendrá el nombre de VICEROY junto con el del otro auspiciador principal, que quedará determinado en los próximos días. En todo caso, ya me han dado su aprobación por auspicio para 1980 las firmas Good Year, Toyota, Bata y Viceroy, como ya dije. Estoy en conversaciones muy auspiciosas con las firmas Compañía de Cervecerías Unidas, LAN-Chile, Esso, Schick, Tecfin e Inapis, con quienes debe resolverse la situación en el curso de los próximos días.

—El piloto argentino Carlos Reutemann dice que para estar en forma hace footing todos los días a través de 15 kilómetros. ¿Qué haces tú en Europa para estar en buena forma física?

—Las exigencias físicas de Fórmula 1 a Fórmula 3 son distintas. En F.1 son mucho más largas las carreras y se necesita un mejor estado físico. Este año en el equipo me entregarán una pauta, un plan de preparación en el que se incluye precisamente footing y otras actividades y ejercicios anexos para fortalecer y endurecer los músculos del cuello y de los brazos, con el fin de soportar las exigencias de las carreras de F.1.

¿Cómo es un día tuyo de actividad en Inglaterra?

Lo que pasa es que hay días bastante distintos. Hay días de semana por ejemplo en que hay carreras, días de semana en que no las hay y sólo se hacen ensayos o entrenamientos y días en que no hay ninguna actividad en cuanto a lo deportivo. Un día en que hay que ir a probar el auto es necesario levantarse a las 6 de la mañana o antes para estar a las 8 u 8 y media en el circuito. Allí se prueba, de 9 a 12, distintas modificaciones del auto. Durante una hora se almuerza en un "pub", que es un restaurante en el que generalmente lo único que se comen son sandwiches y luego se vuelve a la pista. Los entrenamientos siguen de una a cinco de la tarde y en seguida se vuelve a Londres, que era el lugar de base, después de pasar muchos tacos en la autopista, por la gran cantidad de autos que hay y se llega bastante cansado a la casa. Ese es un día de entrenamiento de los cuales hay muchos en el año. Un día en que no lo hay, es posible levantarse un poco más tarde, por supuesto, para ir al taller y mirar

un poco. Digo mirar porque los pilotos, debido a una obligación que figura en nuestros contratos, no podemos trabajar en los autos. Para ello están los mecánicos; cada persona tiene su responsabilidad respecto del auto y si algo falla esa es la responsable. Así, en el taller se observa lo que se está haciendo al auto, se conversa con la gente, luego viene el almuerzo y en la tarde hay que dedicarse a la preparación física. Ella puede consistir en un partido de tenis, en footing o algo parecido, un rato de entretenimiento y luego acostarse temprano para mantenerse en buena forma física.

—En Inglaterra has tenido que hablar solamente inglés. ¿Se te han presentado problemas de idioma?

—No, ninguno, porque sé hablar inglés. Siempre estudié y cuando estaba más chico viví en Estados Unidos unos pocos meses lo que me sirvió bastante. Ahora, estando en Inglaterra, pude perfeccionar mi inglés. El único problema que se presenta es cuando hay que viajar a otros países de Europa en que no se habla inglés, pero por lo menos con el equipo mecánico que a uno lo acompaña a todos lados, no hay problema. El año pasado tuve dificultades cuando fui a correr a Austria, a la localidad de Osterreiching. Allí sólo hablaban una especie de dialecto alemán y, a pesar de que en un hotel de ese pueblo tenía reserva de habitaciones, no nos pudimos entender con los encargados y esa noche mi manager chileno y yo tuvimos que dormir en el auto.

¿No has tenido problemas para entenderte con los mecánicos por los términos técnicos?

—No. Problemas no. Indudablemente hubo un período de conocimiento de esos términos técnicos aplicados al automovilismo deportivo, pero para mí fue una cosa que no demoró mucho tiempo en solucionarse por lo que ya he explicado.

¿Y qué ha ocurrido con otros pilotos sudamericanos o de habla hispana?

—Bueno, hay algunos que indudablemente han tenido problemas con el idioma, pero como son profesionales, han debido considerar el aprendizaje del inglés como una obligación más, como una exigencia más en su carrera y han tenido que estudiar y lograr hacerse entender porque es sumamente importante lograr transmitir a los demás integrantes del equipo las sensaciones que uno tiene arriba del auto y si no puede o no sabe hacerlo, las cosas se complican bastante.

¿Durante tus carreras en diversos países de Europa se te ha acercado algún representante diplomático de Chile a saludarte?

—No, nunca. En Inglaterra no hay embajada, creo que sólo hay una oficina de prensa o algo así, pero nunca ha ocurrido lo que me preguntas.

## "A Mediados de Febrero voy a la 'F-1' Europea"

Eliseo Salazar, el joven volante chileno de Fórmula Uno mantiene su sencillez de siempre. A pesar de que ha llegado a cimas deportivas jamás alcanzadas por corredor de autos chileno, no se le han ido los humos a la cabeza y siempre está dispuesto a conceder una entrevista. Esta vez El Cronista ha querido preguntarle cosas diferentes que a lo mejor el lector o la lectora desea saber y no lo ha leído en otras publicaciones. Tampoco hemos querido preguntarle detalles muy técnicos ni las consabidas interrogaciones acerca de si le tiene miedo a la muerte, si el auto corre mucho o corre poco, etc.

### ELISEO Y JONES

Estas fueron nuestras preguntas y las respuestas del destacado corredor chileno:

Tengo entendido que viajas a ver el Gran Premio de Fórmula 1 en Argentina.

—Sí, estoy viajando pasado mañana a Buenos Aires y aprovecharé la oportunidad para comentar la carrera de F.1 y la preliminar de F.4 a través de una radio chilena.

¿En Buenos Aires te entrevistarás con tu manager inglés John Mac Donald?

—Sí, lo veré en Argentina porque tenemos que conversar acerca de mi posición en el coche Williams y para afinar algunos detalles de mi viaje a Inglaterra.

¿Vas a probar el coche Williams que correrá Alan Jones y que más adelante conducirás tú?

—No, ello no es posible porque Jones lo conducirá para las clasificaciones y luego para la carrera misma.

¿Eres amigo del piloto de Williams, Alan Jones?

—No, lo conozco solamente pero esta vez me lo presentarán formalmente porque vamos a hacer algunas pruebas juntos.

¿Cuándo entregará Alan Jones el coche Williams que tú conducirás en la Fórmula Uno Europea? El auto lo entregará el

equipo Williams porque no es de Jones y ello ocurrirá en marzo próximo, después que se corra el Gran Premio de Sudáfrica en Kyalami el sábado 1º de marzo.

### EL VIAJE A EUROPA

¿Cuándo te vas a Europa? Mi viaje está planeado para mediados de febrero, en lo posible si tengo arreglado a esa fecha todo lo relacionado con mis auspicios.

¿En qué lugar de Europa vas a vivir?

—Mi residencia va a estar en Londres, lo más cerca posible de la escudería RAM a la cual pertenezco ya.

¿Vas a Europa con un manager chileno como el año 1979?

—No, porque el equipo de John Mac Donald tiene todo lo necesario y no se hace imprescindible tener otra persona.

La mayoría de las carreras que correrás en Inglaterra se disputarán el día lunes y no domingo, ¿por qué?

—Ocurre que en Inglaterra los lunes son feriados bancarios y se aprovechan para hacer carreras, ya que los domingos, por un problema religioso, tratan de no hacer ninguna actividad deportiva.

¿Cuánta gente presencia las carreras de Fórmula Uno Europea o Fórmula Aurora?

—Bueno depende del día o del escenario en que se corre, o del tiempo, que es muy inestable, pero creo que nunca menos de 20.000 personas, llegando en algunos casos a 60 mil o 100 mil espectadores en algunas partes.

¿Sabes cuánta gente fue a Las Vizcachas la última carrera?

—No. Fueron un poco más de 1.000 personas, ¿qué te parece?

—Creo que eso es la consecuencia de entregar el mismo espectáculo siempre y que la gente se aburre un poco de ir a Las Vizcachas porque está muy lejos y, repito, no se le da un espectáculo diferente.

## LUEGO DE UN AÑO DE EXPERIENCIA EN LA FORMULA TRES INGLESA... F-AURORA PARA SALAZAR

Mediante un ofrecimiento directo se abre para Eliseo Salazar la posibilidad de participar en 1980 en Fórmula Aurora. El equipo RAM, capitaneado por John Mac Donald, pone a su disposición el puesto de piloto N° 1 en su Williams FW27, comprado al team de Frank Williams.

El piloto chileno Eliseo Salazar, quien en 1979 participó en la Fórmula Tres Inglesa, fue el ganador de la categoría en el Gran Premio de Sudáfrica.

Como se recordará, Salazar fue el campeón de la Fórmula Tres Inglesa en 1979, lo que le permitió obtener el puesto de piloto N° 1 en el equipo Williams FW27.

Salazar, quien en 1979 participó en la Fórmula Tres Inglesa, fue el ganador de la categoría en el Gran Premio de Sudáfrica.

Salazar, quien en 1979 participó en la Fórmula Tres Inglesa, fue el ganador de la categoría en el Gran Premio de Sudáfrica.

Salazar, quien en 1979 participó en la Fórmula Tres Inglesa, fue el ganador de la categoría en el Gran Premio de Sudáfrica.

Salazar, quien en 1979 participó en la Fórmula Tres Inglesa, fue el ganador de la categoría en el Gran Premio de Sudáfrica.

Salazar, quien en 1979 participó en la Fórmula Tres Inglesa, fue el ganador de la categoría en el Gran Premio de Sudáfrica.

Salazar, quien en 1979 participó en la Fórmula Tres Inglesa, fue el ganador de la categoría en el Gran Premio de Sudáfrica.

NO ES FRECUENTE, pero la revista argentina especializada "Cursa" en su último número destaca la incursión de Salazar en la nueva Fórmula 1 Aurora.





EL BESO DE LA NOVIA y los buenos deseos antes de largar. María Eugenia de Diego ha estado siempre a su lado, por eso Eliseo nos contó que su "matrimonio televisivo" con Raquel Argandoña fue sólo una broma de inocentes de sus amigos de Canal 7.

El piloto chileno no es supersticioso

## Circuitos de Jarama y Monza Serán un Gran Desafío Para mí

Salazar tendrá que correr en 16 circuitos desde abril a octubre del presente año. También le consultamos acerca de ello.

—En 1980 vas a correr en 13 circuitos distintos en las 16 carreras oficiales del Campeonato de F.1; ¿Cuáles de ellos ya conoces?

—Conozco y he corrido en Brands Hatch, Silverstone, Snetterton, Thruxton y Donington en Inglaterra y Zolder en Bélgica.

—¿Cuál de los 13 circuitos te parece que va a ser el más difícil para tu forma de conducir?

—De los que conozco no hay ninguno que me parezca difícil; del resto, o sea, los de España, Italia o Francia, hay algunos que por lo que encierran pueden significar algo especial como Monza o Jarama, pero no creo que vaya a tener problemas para adaptarme a todos ellos.

—A propósito del número 13, ¿eres supersticioso? ¿No tienes ninguna cábala especial antes de subirte al auto o algún amuleto dentro del coche o en tus ropas?

No soy supersticioso y no tengo ninguna cábala en especial. Sólo a veces el no querer cambiar un buzo, un casco o alguna cosa especial para no desafiar la suerte, pero nada más.

En tu carrera automovilística, o sea, dentro de un coche de

competición, ¿cuál ha sido tu momento más feliz; ese en que la piel se pone de carne de gallina y en que dan ganas de gritar de alegría dentro del casco?

En varias de las carreras que he ganado he sentido eso, pero especialmente en algunas como la que gané en F.4 como preliminar del la de F.1 en Buenos Aires hace un año. Yo era el campeón, conducía con el número uno por primera y última vez y fue muy emocionante ganar en una muy disputada carrera, que se dio por televisión aquí en Chile. También recuerdo aquella carrera que gané por primera vez en Argentina en Buenos Aires y aquella que gané en el Autódromo de Marcos Juárez, en Córdoba. Esa vez, me toparon y me sacaron de la pista en la primera vuelta. Sin embargo, me repuse y empecé a pasar coches hasta que gané la competencia. También recuerdo con mucha emoción los triunfos que obtuve en las dos últimas temporadas internacionales que se corrieron en Las Vizcachas con coches de Fórmula 4. En esos momentos se siente mucho gusto y en verdad uno grita el triunfo dentro del casco.

¿Y cuál ha sido tu momento más desagradable dentro de un coche de carrera?

No hay ninguno en especial que sea el más

¿Qué le hace falta al deporte "tuerca" en Chile?

## "Otros Autódromos y que Haya Mayor Profesionalismo"

A pesar de que Eliseo Salazar ha desarrollado casi toda su carrera automovilística en Argentina o en Europa, tiene una perfecta visión de lo que sucede en Chile, ya que durante muchos años estuvo dentro del automovilismo deportivo nacional, aunque no como corredor. Por eso son valederas algunas opiniones suyas sobre este particular.

—Tú has palpado en Argentina el automovilismo deportivo, que es el mejor de Sudamérica y también el de Europa, que es mejor aún. Dame tres recomendaciones o más si lo deseas para que el automovilismo chileno pueda elevar su nivel competitivo y organizativo.

### CIRCULO VICIOSO

—Es muy difícil dar alguna recomendación especial y que sea la solución ideal y única. El problema es que aquí

hay un poquito de círculo vicioso. La gente no va a las carreras porque no hay un buen espectáculo y eso redundo en que no haya un apoyo comercial de empresas. Al no haberlo, como es lógico, el espectáculo no puede ser bueno y la gente no va. Repito, es una especie de círculo vicioso. Sin embargo, creo que todo eso se puede mejorar, primero, tratando de conseguir otro autódromo, o sea, que las carreras no se limiten a Las Vizcachas. Otra medida podría ser que se racionalicen un poco las categorías, o sea, que si es necesario existan menos categorías pero con más autos. Como una recomendación general, diría que debe tratarse de que todo sea un poquito más profesional y organizado y que ello va a tener que ser así en la medida que haya que cumplir ante auspiciadores o ante más público asistente a las carreras.

### MENSAJE A LOS NIÑOS

—En nuestro país hay muchos niños que te admiran, que te piden fotografías o autógrafos. Qué mensaje como corredor de autos les puedes hacer llegar al iniciarse 1980?

—A cada uno de esos niños chilenos les sugiero que en cada una de sus actividades, deportivas, escolares o simplemente recreativas, traten de ser y de ir lo más adelante posible. Que traten de ser siempre los mejores, ya sea estudiando o esforzándose en las tareas que emprendan. Si se trata de actividades deportivas, no deben escatimar sacrificios



EMOCION EN LA MIRADA, ante los aplausos del público que llenaba el Municipal que le aclama como "El Mejor Deportista del Año", al finalizar 1979, luego de su notable actuación en Buenos Aires, donde fue Campeón.

para llegar siempre al tope, a lo más alto, porque la única forma de conseguirlo es con eso: con sacrificio y esfuerzo. Y les deseo fervientemente a todos ellos,

porque yo también fui niño y las tuvo, que se les cumplan todas las metas, grandes o pequeñas, que se hayan fijado en sus vidas para el año 1980.



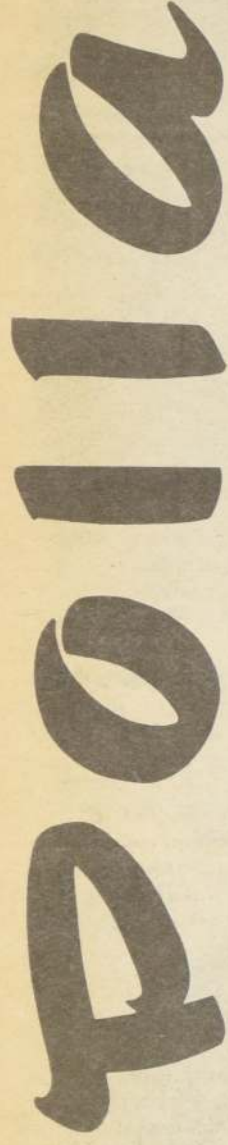
EN NUESTRA REDACCION, entre sorprendido y curioso, Eliseo muestra su mirada joven y confiada.



PARECE UN HOMBRE DE OTRO planeta, pero es sólo Eliseo Salazar, gran esperanza del deporte chileno, que luce el casco de los pilotos de fórmula

Uno, que como era de suponer llamó la atención el último día "tuerca" en el autódromo pegado a la cordillera.





LISTA OFICIAL DE PREMIOS DEL SORTEO N° 813 DE 6 DE ENERO DE 1980

[illegible]

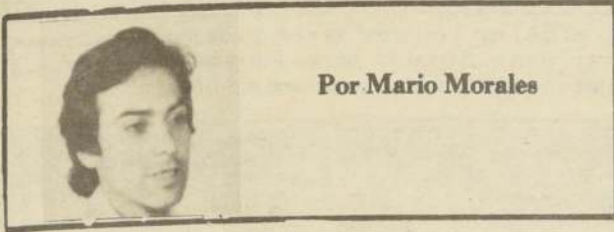
Los boletos cuya última cifra sea "1" ó "9" cobrarán \$ 1,000,— el entero y \$ 50,— el vigésimo, además del premio que les corresponda según esta Lista.



Eduardo Parvex y su desafío con el cerro Fortaleza

# Cuando el Viento y la Altura Entonan su Canto de Sirenas

• Andinistas de la "U" se preparan para "Himalaya 81"



Por Mario Morales

El viento reanudó su carga en forma implacable. Pese a que sus oídos estaban fuertemente cubiertos por gruesas protecciones de nylon y en su cavidad un algodón se encargaba de cerrar todo el resto, el fuerte zumbido aún persistía. No podía mirar... no quería hacerlo, allá abajo, a 2.000 metros estaba el suelo, tenía que seguir.

Su mano izquierda entumecida por el frío de cero grado, se aferró a una de las escasas rocas salientes. "El cerro Fortaleza es casi vertical, la pared de granito más grande de Sudamérica. Es una locura intentar escalarlo..."

Las palabras de su profesor de educación física de la Universidad de Chile, le llegaron nítidas a su mente.

El voluminoso guante derecho se movió lentamente hacia el bolso que portaba en la espalda. Jadeaba; ya hacía una hora ¿o dos? que estaba ahí, sin avanzar. Por fin cogió el martillo. Lo puso entre los dientes y lo aferró con fuerzas. El viento ya

soplaba a 200 kilómetros por hora y una débil llovizna le llenó la boca de agua. Sacó el clavo especial para la roca. Tendría que soltar la otra mano para clavarlo... pero ¿cómo?

Ya hacía más de un año que había pasado aquello, ahora Eduardo Parvex nuevamente se unió a otro grupo y partió rumbo al cerro Fortaleza, una de las moles de granito que conforman Las Torres del Paine. El desafío seguía latente. La vez anterior sólo le faltó a él y a su grupo 80 metros para cubrir la cima. La experiencia era valiosa, pero debía hacer todo de nuevo.

El grupo lo componen ocho estudiantes de la Universidad de Chile, cuatro expertos y cuatro que por primera vez se embarcan en una aventura como ésta. Como jefe de expedición fue Gastón Oyarzún, el mismo que dirigió el grupo de chilenos que el año pasado escaló el monte Geshembrum II de los Himalaya.

Según la expedición a

cargo del famoso alpinista inglés Christopher Bonington, la cima de esta "fortaleza" de roca ya habría sido alcanzado por ellos. Es una polémica a nivel mundial ya que no han mostrado pruebas concretas. Los nueve expedicionarios de la "U" tratarán de comprobarlo. Llevan entre los cientos de kilos de equipaje un extenso relato dejado por Bonington, además, de una serie de croquis. Si todos los datos son correctos, los nueve audaces no serían los primeros.

El cerro Fortaleza aguarda desafiante con su monstruoso cuerno audazmente dirigido hacia el cielo. Parvex lo conoce muy bien. Le teme, pero lo ama. Ubicado dentro del Parque Nacional de Las Torres del Paine a 400 kilómetros al noroeste de Punta Arenas, su apostura de coloso y sus llamativos colores que varían con cada rayo de sol o bruma, coquetamente invita a una aventura.

Las características más importantes son sus tres paredes verticales de 2.000 metros cada una, todas declaradas fuera de cualquier intento. La pared sur es la más accesible, pese a que durante años fue rehuida por los mejores andinistas. La altura total es de 3.000 metros. No afecta la altura, pero los vientos huracanados que la besan constantemente y las fuertes tormentas, la hacen intocable.

## PREPARATIVOS

Hace un año que se inició en el Club de Andinismo de la "U" el trabajo para escalar grandes alturas. Los novatos más entusiastas votaron por los Himalaya. Tenían deseos de subir, no importa hasta donde, ojalá lo más cerca del cielo... y ganaron. Comenzó el estudio sobre los altos picachos de la columna vertebral del Asia y se escogió la Torre Mustagh de 7.250 metros enclavada en el territorio de Pakistán.

El objetivo universitario "Himalaya 81", se inició, pero Gastón Oyarzún y los otros experimentados sabían que no se puede subir una cumbre sólo con proponérselo. Se escogió cuidadosamente y se eligió a Claudio Gálvez, Juan Pardo, Dagoberto Peña, Patricio Kelher, Sebastián Bravo, Iván Sepúlveda, Zady Novoa y a Eduardo Parvex. Debía comenzar la práctica, ¿pero dónde? Parvex lo recordó, siempre lo tuvo presente, tarde o temprano volvería a encontrarse con el Fortaleza. Explicó los detalles, dos o tres habían estado con él la vez anterior y se planificó el plan "Patagonia 80".

También se programó

para el próximo invierno, en la segunda fase, que se haría la ascensión del Alpamayo en Perú, pero él, en esa reunión ya no escuchó el resto... El mismo zumbido viniendo del vientre del Polo Sur comenzó nuevamente a llenarle los oídos. Los ojos comenzaron a enrojecer como cuando cansado, con decenas de horas menos de sueño, eran castigados por el soplo huracanado. "Otra vez"

Ahora estaba nuevamente en Punta Arenas. Mientras Gastón Oyarzún, elegido el Mejor Deportista en Andinismo 1979, daba charlas él, Dagoberto y Zady preparaban el equipaje. Llevan 1.000 metros de cuerda de nylon de 9 mm de diámetro que suman 60 kilos. También prepara las tres carpas para el Campamento Base y la "Jaula" de aluminio, especial para instalar casi al llegar a la cima. A todo eso suma los 50 clavos especiales para roca y los 20 para hielo, más las cajas de alimentos. Cuando mañana partan hacia el Parque, la suerte estará echada.

Envuelve prolijamente la cuerda, la mira, sabe que será el cordón umbilical con la vida. La vez anterior, de los cientos de metros que llevaron, sólo regresaron con pequeños trozos de menos de un metro de largo. El viento y la filuda roca se la comió en segundos.

Pasa a examinar la "Jaula". Toma entre sus manos los tubos de aluminio que unirán formando un cubo de 1 metro de



**CERRO FORTALEZA.** La pared de granito más grande de Sudamérica se alza desafiante al cielo. Con sus 3.000 metros de roca pura forma una de las cuatro Torres del Paine. Los vientos huracanados que la azotan obligan a avanzar sólo 20 metros por día.

alto, por 2 de largo y 1.20 metro de ancho. A ésta le pondrán una funda de lona y la clavarán en la roca allá casi al llegar a la cresta. Tiene capacidad para dos personas apretujadas con todo su equipaje. Debe resistir al viento, no puede volarse para realizar, en lo posible un solo "vivac", (dormir a la intemperie)

Estudia los planos una y otra vez... revive todo de nuevo, repasa los datos, sus ojos melancólicos se le

cierran, ya es tarde tiene que ir a dormir, mañana 8 de enero iniciarán el escalamiento que dura hasta el 15 de febrero. Las imágenes del descenso, con más peligro que la subida. Los días enteros pegados a una roca o avanzando sólo 20 metros, pasan por su mente como una película. La aparta bruscamente... toma un cigarrillo, se estira, un pequeño cosquilleo lo inunda... tiene que irse a dormir, se ha quedado solo.

## Objetivo Universitario

El trabajo de la Rama de Andinismo de la Universidad de Chile, tiene metas bien definidas en pro de la ayuda de este deporte. Hace cinco años que se inició la "nueva era" de intensa actividad y los pequeños montículos elegidos para la enseñanza se han levantado cada día más hasta llegar a las altas cumbres de los Himalaya.

La expedición "Patagonia 80", cumple tres objetivos básicos: La conquista para el Andinismo Nacional de una cima importante y con gente preparada en ese medio universitario. Una preparación para la conquista de la Torre Mustagh (7.250 metros), en los Himalaya en enero de 1981 -antes, este invierno se ascenderá el Alpamayo en Perú- y finalmente se buscará la difusión de este deporte, con abundante material filmico y fotográfico que traerán los propios andinistas.



**EXPERIENCIA.** Gastón Oyarzún, jefe de la expedición nacional a los Himalaya, dirige el grupo de andinistas de la "U". Su experiencia es importante y es muy bien aprovechada por la rama deportiva.



**CONFIANZA.** Eduardo Parvex y su desafío particular. El año 1978 sólo le faltaron 80 metros para llegar a la cima, mañana parte nuevamente rumbo a la cresta del Fortaleza junto a un grupo de la "U" que dirige Gastón Oyarzún.





## Su Iniciación fue en la Calle y Ahora ha Recorrido América

• "Barrabases", un club de barrio tan bueno como el mejor del mundo

Todas las tardes, en la calle Nueva Imperial se formaban grupos de niños que corrían tras una pelota hecha de trapos y forrada en medias. Esto es parte de la vida del fútbol infantil en todo el mundo, casi siempre es lo mismo, pero es aquí donde vale el "casi", porque también hay excepciones y en el caso que les contamos existió una muy profunda.

Estaba el grupo de niños, todo "pafé pelados", con la cara tostada por el sol y la ropa a mal traer, sin embargo, eran energía pura y la mostraban en su ir y venir tras esa pelota, que, en algunas oportunidades, se "oponía" a que terminara el partido y se rompía entera...

Un vecino, padre de uno de los chicos, se empezó a

preocupar y un día los llamó. "cabros, esta cuestión se acabó. Vamos a formar un club y tendremos rivales de otras calles... ¿Qué les parece?."

La respuesta fue un grito de alegría y un "¡Guena don Archibaldo!". La decisión estaba tomada pero faltaban muchas cosas. El nombre, las camisetas, medias, zapatos, cancha, un todo... la decisión estaba tomada y no tenía que haber un paso atrás. "Bien muchachos -dijo don Archibaldo- vamos a tirar pa' arriba y entre todos fundaremos este club que llamaremos "Barrabases", porque eso son Uds. y ese nombre es bonito.

Don Archibaldo llamó a los padres de algunos de los niños, juntaron "un billete", pidieron la coo-

peración al comercio del sector y el 25 de noviembre, hace 8 años, fue fundado este club que fue recepcionando más niños del barrio, fue creciendo y entró a participar en las competencias del sector y que decir, si el Director Técnico tenía 15 años, era Hernán, el hijo de don Archibaldo, él ponía la táctica que el Tata le enseñaba. "Hazlos jugar buscando el hueco, que la tomen y la larguen, no te olvides que la mejor defensa es el ataque..." Y empezaron a ganar partidos, luego campeonatos de Quinta Normal, de Pudahuel, de otras comunas y luego una gira para el sur y al norte del país. Siguió triunfando y en 1977 programaron su primera salida fuera de Chile, partieron a la Argentina, se alojaron en el estadio de Boca Juniors y ese mismo campo de la "Bombonera" supo de triunfos, los primeros triunfos internacionales infantiles para Chile.

Luego vino un reconocimiento de las autoridades del deporte chileno, un respaldo de la DIGEDER que les permitió programar una gira más amplia a los países amigos. En 1978 recorrieron Argentina, Perú, Brasil, Uruguay, Paraguay y Ecuador. Regresaron invictos, con el pecho lleno de orgullo, porque la "roja" de "Barrabases" dejó amigos, abrazos y goles. Prestigio ganado en base a una organización



HERNAN HERRERA es el Director Técnico, profesor y mejor amigo. La charla técnica es escuchada con atención y eso ha sido el factor del triunfo en todos los países que han visitado. Es una gran familia "Barrabases de Chile".



LA SRTA. MARIA FOLLI, Gerente General de la Empresa, agradeció el nombramiento de "MADRINA", del Club "Barrabases-Chile", y emocionada dijo: "ES PARA MI UN ALTO HONOR, ALGO QUE ENTERNECE Y MUESTRA QUE EL ESFUERZO DE ESTAR JUNTO A LA COMUNIDAD DEPORTIVA ES OTRO VINCULO QUE "EL CRONISTA" HA LOGRADO, ESTOY MUY FELIZ SINCERAMENTE".

"CON LA "ROJA" en el corazón" es el grito de guerra que se confunde con el "Barra- Barrabás, barra- Barrabases de Chile". Un semillero que entregará muchos jugadores al fútbol nacional.



LA ESCUELA de Fútbol de Barrabases-Chile organizó un torneo entre 8 equipos, cada uno representó a un país amigo. El triunfo fue para Brasil, que en las finales derrotó a Italia por 2 a 1, con goles convertidos por "Chicoria", que a la vez salió scorer con 12 goles, seguido de Percy, con 10. El equipo: Pepe Truno, Bombilla, Leao, Moroco, Zagalo, Javier "Ratón" Pérez; (agachados) Chirola, Cassely, Chicoria, Oso, Percy y los reservas Mariño y León.

firme, con juego hábil y simple, juego con amor propio porque ellos llevaban "algo" que pesaba. Cuando los nombraban, agregaban "eso" eso lindo, "de Chile".

Y quedaron, así "Barrabases de Chile", porque ya no sólo tienen "socios" de Quinta Normal, los hay de Pudahuel, de La Reina, de Las Condes, de Talagante... de todas partes.

### ESCUELA DE FUTBOL

Hernán Herrera, ese niño de ayer, es ahora el profesor de la escuela de fútbol. Estudió Psicología del Deporte Infantil; recibió su cartón de técnico de DIGEDER y profesor de Educación Física y ahora cuenta con 250 menores inscritos en la Escuela de Fútbol, cuyas edades fluctúan entre 7 a 12 años; luego viene el plantel de cadetes, con tercera, segunda y primera infantil, más la juvenil que agrupa a 250 niños más y las otras "series" de la escuela: "Los dientes de Leche", de 7 a 8 años; "Los Pollitos", de 9 a 10 años; "Los Cachorros", de 12 años y luego esas series cadetes, que, recientemente, ganaron el campeonato de todos los equipos rezagados por la Asociación Central de Fútbol.

Los padres también están haciendo deporte. Tienen un equipo de "Viejos Cracks" y están jugando en la Liga Kennedy, de Pudahuel. La rama femenina la preside Ana María Salazar y está asesorada por Katy González. Juegan, handbol,

vóleibol y tienen gimnasia de mantención.

### COMISIONES QUE TRABAJAN

"Barrabases" cuenta con una excelente organización, esto se debe a que reparten responsabilidades en comisiones. Finanzas está a cargo de Raúl Tapia, él se encarga de cobrar las cuotas, visitar el comercio y las industrias.

Bienestar Social está a cargo de María de Valencia, la que, junto a Miryam Saa atienden a los menores después de los partidos con once y bebidas. Se preocupan de la ficha médica de cada uno, cuyo control está a cargo del médico traumatólogo Angel Pavez y de Nadia, Asistente Social, egresada de la Universidad de Concepción.

### DIRECTIVA ACTUAL

Presidente, Armando Valencia; Vicepresidente, Jorge Alanoca Salazar; Secretario, Luis Estay Guerra y la Tesorería está integrada por Raúl Tapia, Manuel Reynó, Carlos Parry y el Presidente de la Institución por derecho propio.

El cuerpo técnico con Hernán Herrera Espinoza, a la cabeza, Humberto Silva, preparador físico, Alfredo Rojas lo asesora con los cadetes junto a su monitor Guillermo Tapia. Utileros son Enrique Meléndez, David Reyes y "El Muñeco", un colaborador que está en todas.

Gente adulta, gente menuda, todos y cada uno pendiente de esta organización que es ejemplo

para muchos y siempre preocupados para que el auge siga, por eso ya tienen la pauta de trabajos para el presente año.

Sede propia el gran sueño, y para reunir fondos han concertado partidos internacionales para este fin de semana con el Deportivo "Godoy Cruz", de Mendoza, llegan el jueves y jugarán el sábado 12 en Santa Laura o en la Universidad Técnica del Estado. De preliminar a este encuentro, jugará el equipo "Brasil", ganador reciente del torneo en representación de Embajadas acreditadas en Chile, su rival será una Selección de la Escuela de Fútbol del mismo "Barrabases", luego vendrá una entrega de premios a los deportistas infantiles más destacados, unas vacaciones en la playa, a estudiar y a seguir jugando, porque en "Barrabases" quien NO estudia NO juega.

### LA MADRINA

Nos visitaron y venían con una inquietud. Ellos nunca han tenido "Madrina" y esto lo solicitaron a nuestra Gerente General de la Empresa, María Folli, la que agradeció tan alto honor y sintió emoción al recibir un "bouquet" de flores, chiquito pero con amor... ella le contaron que este año están invitados a Miami, Venezuela y Perú, ya cuentan con la ayuda de Tur-Bus y esperan tener otras. Se la merecen porque son un semillero de deportistas chilenos que desde pequeños ya saben lo que es la responsabilidad.



# Balance del Boxeo Amateur en 1979



Por Godfrey Stevens

Comenzando con el balance del boxeo amateur, me parece necesario señalar que éste tuvo más de grasa que de dulce, por sus pobres resultados. Esto lo digo considerando la participación de nuestros boxeadores en los Juegos Panamericanos de Puerto Rico y su posterior desempeño en el Campeonato Latinoamericano. En ambos mostraron que estamos faltos de una dirección adecuada que proporcione a nuestros representantes el conocimiento, estímulo y todos los elementos para que éstos aporten una mayor dedicación y esfuerzo por mejorar en su preparación, sobre todo previo a un Campeonato de esa importancia. ¿Pero qué pasó?, después de estar más o menos unos 2 años obligados a permanecer concentrados, no les mostraron nada de verdadero interés que evitara el que paulatinamente se fueran aburriendo y mostrando con esa actitud el poco deseo que tenían de seguir con esa concentración, en la cual no había para ellos ni progreso ni provecho. Pero siempre hay algo que se salva de un naufragio y en esta oportunidad debo señalar al medio pesado Roberto Brizuela, que llegó a esta Selección sin aspavientos, con humildad y sin embargo tuvo buenas actuaciones, lo que permite pensar que si se dedica con seriedad podremos pensar con optimismo en su futuro boxerial.

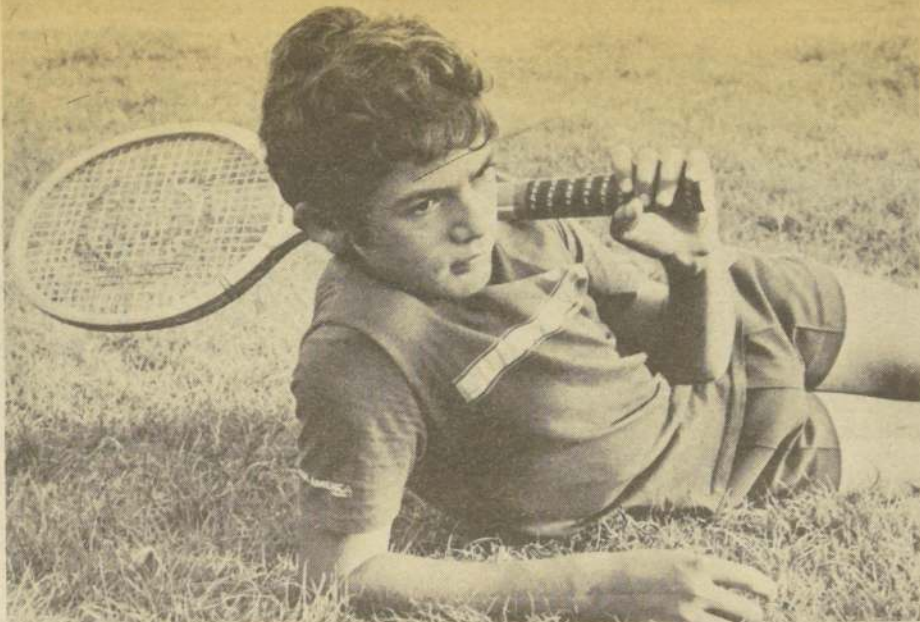
El resto, pienso que poco y nada tienen como futuro en el campo de los afi-

cionados y lo conveniente quizás para ellos sea entrar al boxeo profesional y evitar con ello su participación en Campeonatos Nacionales. En esos torneos lo único que se logra es frustrar las aspiraciones de muchachos nuevos, que llegan con grandes ilusiones a enfrentar rivales, que con su participación en eventos internacionales van adquiriendo el oficio que es más propio de profesionales.

Es importante el curso que hicieron los egresados del Físico, pues con ello es posible lograr un enriquecimiento en los entrenadores.

Interesante la iniciativa de la Federación al realizar el Torneo Juvenil en la Medialuna de Maipú, lo que permitió ver las posibles figuras que nos representarán a futuro y también las deficiencias de algunos árbitros que con su poco tino y falta de conocimientos, expusieron a algunos de los participantes a recibir un castigo peligroso e innecesario. Este tipo de referis debieran recibir alguna sanción, para evitar con ello su repetición, cautelando la integridad de los participantes en esta clase de Campeonatos.

También es importante señalar la falta de médicos en algunas de las veladas, sobre todo en aquellas en que la participación de un profesional fue requerida con urgencia. No consideraron que los participantes eran muchachitos jóvenes, de esta forma el muy necesario médico brilló por su ausencia.



**FERNANDEZ.-** Nuestro campeón del "Orange Bowl" viaja hoy a Colombia para aumentar su roce internacional y perfeccionar la calidad que ya lo está consagrando.

## Campeón Infantil Viajó a Torneos Tenísticos

• Equipo de Las Condes se dirigirá a Mendoza

Los destacados tenistas nacionales José Antonio Fernández y Juan Pablo Queirolo viajaron ayer a Colombia, para proseguir una campaña en canchas extranjeras que se inició a mediados de septiembre pasado y que tuvo su mejor momento cuando el primero de los nombrados ganó el título de campeón del famoso torneo "Orange Bowl" de Miami.

Posteriormente a sus presentaciones en Colombia, Fernández y Queirolo se dirigirán a Perú, donde luego de jugar retornarán a nuestro país. Su llegada a Santiago está fijada para el domingo 20 del presente.

**EQUIPO A MENDOZA**

Hoy, por bus, se dirigirá a la ciudad de Mendoza un seleccionado de tenistas de la Asociación Las Condes, invitado a tomar parte en el tradicional torneo internacional por la "Copa Crepuscular".

La delegación nacional viajara a cargo del director

técnico Luis Guzmán y la directora María Bonacic y la integrarán los siguientes tenistas de las categorías juvenil, infantil, menores y promoción: Alejandra Calvo, Rodrigo Arenas, Sergio Fuentes, Claus Dannerberg, Bernardita González, Carolina García Huidobro, Patricio Lewin, Ricardo Manríquez,

Verónica Pacheco, Manola Murillo, Jorge Salvo, Isabel Piedrabuena, Rodrigo Urzúa, Jorge Suazo, Gerardo Vacareza, Vivian Vignolo y Silvia Von Appen.

El torneo por la "Copa Crepuscular", se llevará a cabo a partir de mañana y hasta el domingo 13 del presente.

## Expertos Extranjeros Inician Seminario

Destacados especialistas de Brasil, España y China Popular figuran como relatores del Seminario de Educación Física, Deportes y Recreación que se realizará a partir de hoy, a las 10.15 horas, en el Departamento de Educación Física de la Universidad de Chile (Las Encinas 2694, Macul).

El seminario abarcará 6 ciclos simultáneos relativos a gimnasia rítmica deportiva, Planificación del Deporte, Medicina del Deporte, Psicomotricidad, Gimnasia Escolar y Handbol.

Estos cursos serán dictados por destacados docentes chilenos y junto a ellos participarán figuras mundiales de las diversas especialidades tales como el profesor español Julio César Lejidos; los brasileños Darcy Mires Do Rego Barros; Daysi De Barros y Lamartine Pereira Da Costa y la entrenadora de China Popular, Chi Yu Fa.

## Boicot a Juegos Olímpicos

Bahrein

Arabia Saudita anunció que boicoteará los Juegos Olímpicos de este año en Moscú en protesta contra la intervención militar soviética en Afghanistan, informó la Agencia Noticiosa Saudi Press.

Este fue el primer anuncio de un boicot a los Juegos de Moscú a causa de la intervención soviética en Afghanistan.

La decisión de Arabia Saudita fue dada a conocer por el Príncipe Faisal Ibn Fahd, presidente del Comité Olímpico de esa nación.

La agencia citó declaraciones del Príncipe consignando que "el Comité Olímpico, que representa a la genuina juventud musulmana de Arabia Saudita, ha decidido no tomar parte en los Juegos Olímpicos de 1980 en protesta contra la clara agresión a un pueblo amigo y fraterno, Afghanistan".

Fuentes informadas dijeron que se cree que Arabia Saudita, un país decididamente anticomunista, aparentemente había tratado antes la posibilidad de no intervenir en los Juegos de Moscú.

Pero dijeron que la intervención soviética en Afghanistan proporcionó al Gobierno una buena razón para boicotear los juegos.

Arabia Saudita fue el principal vocero de los gobiernos árabes al denunciar la intervención.

Las fuentes añadieron que otros países petroleros, como Bahrein, Oman, Qatar y los Emiratos Arabes Unidos, podrían adherirse a la decisión de Arabia Saudita de boicotear los juegos. (Latin).

## J. Fillol en Copa Marlboro

Santo Domingo

Con la atracción del paraguayo Víctor Pecci se iniciará hoy aquí la disputa de la sexta Copa de Tenis Marlboro del Caribe.

Además de Pecci, en la competencia intervendrán otros destacados tenistas latinoamericanos, de España y Gran Bretaña, que disputarán premios por 100.000 dólares.

Los competidores de esta edición de la Copa Marlboro serán Pecci, Francisco González, de Puerto Rico; Jaime Fillol, de Chile; Javier Soler, de España; Carlos Kirmayr, de Brasil; Mark Cox, de Gran Bretaña; Iván Molina, de Colombia, y Humphrey Hose, de Venezuela.

## Contreras Cruzará el Beagle Entre Almarza y P. Williams

Ayer a las 08.00 horas vía Lan Chile viajó a Punta Arenas el destacado nadador porteño Víctor

Contreras Olguín, de los registros del Club Universidad Católica, para cruzar a mediados del

presente mes el Canal Beagle.

El deportista viajó acompañado de tres per-

sonas, entre ellas un dirigente del organismo central de la Universidad Católica, un paramédico y un preparador físico quienes tendrán a su cargo la programación y preparación en su fase final de la empresa contraída hace un año y que debe concretarse entre el 15 y el 20 de este mes.

Víctor Contreras se despidió anoche señalando que va confiado en que logrará la hazaña, "por cuanto me he preparado a conciencia durante el año y especialmente el mes de diciembre donde cumplí cinco pruebas de largo aliento culminando con aquella de unir los balnearios Las Salinas - Las Torpederas sobre un trayecto de 15 kilómetros".

Consultado el nadador sobre el programa indicó

que esperaba estar alrededor de la una de la tarde en el centro de la ciudad puntarenense para almorzar y posteriormente dirigirse a la playa, junto a sus acompañantes, y efectuar un suave entrenamiento en el mar.

Contreras, ahondando en más detalles dijo que en el curso de esta semana, viernes o sábado, viajará a Puerto Williams para ponerse a disposición de la autoridad marítima con el objeto de someterse a la prueba de estado y finalmente esperar el día y la hora para efectuar el cruce del Canal Beagle.

Al respecto, Contreras Olguín puntualizó que el trayecto de 7 mil 500 metros lo cumplirá entre Punta Almarza, Argentina, y Puerto Williams.



**EQUIPO.** "Tiburón" Contreras, al medio, entre Miguel Jara y Eduardo Quiero, con quienes partió al Beagle para intentar su hazaña. Jara es Director de Deportes de la U. Católica de Valparaíso. Quiero es su auxiliar paramédico.







# niente guilla

amiento de su entrenador ti-  
del torneo fue sustituido por

men de Segunda División, el  
recuperó a Francisco  
gran jugador y conductor de  
hizo presente en el marcador  
enal. La docena ovallina no  
le al dominio visitante, que  
la etapa inicial, cuando se

se jugó a ritmo pausado y con  
ración que no llegó, mientras  
mediocampo buscando tran-  
carecía invariable.

La calma y la euforia a Depor-  
ato su viaje a la capital, para  
la que se inicia el próximo miér-  
aus Viña del Mar.

## DEPENDIENTE

nic Cauquenes el conjunto local  
igu Arica en Ovalle— tampoco  
parir un cupo en la Liguilla al  
entsinco goles a uno a Deportes

ue vencedor de un cotejo que se  
fav al dueño de casa a partir de  
erficial. La resistencia sanfernán-  
el bio Batista abrió la senda go-  
dro 46 minutos. El primer tiempo  
erentínima para los cauqueninos,  
45 coaron su superioridad. A los 57  
anzálra Colchagua, aumentando  
Indiente. Miranda a los 72 y 81' y  
a los 81' terminaron el claro marcador de

into portes Arica, Santiago Wan-  
liancendrán en la Liguilla que  
añana

## Sa Bernardo: Mgallanes

ón la Villa por su ascenso a

bién al público que de una u  
otra forma paga para ver un  
espectáculo más justo.

Las jugadas confusas se  
sucedieron en su mayoría en  
la segunda etapa. Lo futbolis-  
tico había sido parejo, el em-  
pate quizás hasta era lo más  
exacto. El temor invadió a los  
jugadores de Magallanes.  
Sobre todo cuando Pablo  
Díaz a los 52' mete una mano  
dentro del área. El penal no  
llega, la jugada continúa,  
balón sobre la cabeza de  
Rosales, el meta Duarte se  
lanza y entonces es "Jesse" el  
que dice que vuelvan las  
manos arriba. Un penal como  
para meditar lo que vendría  
posteriormente.

El "tiroteo referil" con-  
tinuaba, todo lo que fuera  
peligroso para la visita se  
cobraba aún no llevando ries-  
go. Quizás hasta en Ferro-  
viarios, era sorpresa la des-  
medida actuación del hombre  
que tras un traje obscuro, le  
ponía "luto" a una tarea que  
se inició con festejo y hasta  
emoción.

El término del encuentro  
tenía presupuestado momen-  
tos desagradables. Sólo la cor-  
dura del presidente de  
Magallanes y algunos direc-  
tivos, junto a la solvencia del  
Cuerpo de Carabineros de  
San Bernardo, ayudaron a  
que volviera todo a lo normal.



**SE ABRE LA CUENTA.**— Víctor Hugo Saravia, de dis-  
tancia, en volea impresionante, envía el balón a las redes  
del pórtico de Serena. Jaime Carreño corre por las dudas  
al segundo palo del meta Deleva.



**EL SEGUNDO.**— El "Perro" Saravia, como lo apoda-  
cariosamente la hinchada de Iquique, mete su frente  
transpirada en gol y logra aumentar para su equipo. El  
arquero visitante no alcanzó a elevarse del piso.

3-0 a La Serena y a celebrar el campeonato...

## Cómo te Envidio, Iquique....

• La ciudad nunca vibró tanto con un triunfo ni sus calles vieron tanta euforia colectiva.

**CANCHA:** Estadio Municipal de Iquique.  
**PUBLICO:** 12.303 per-  
sonas. **RECAUDACION:**  
\$ 1.374.280. **SOCIOS:**  
1.021 (I), 0 (LS). **ARBI-  
TRO:** Horacio Garrido.  
**DEPORTES IQUIQUE**  
(3): Campodónico;  
Arriaza (46' Godoy), San-  
chez, Maluenda y Valen-  
zuela; Sauvegeot, Cáceres  
y Ponce de Ferrari; Bravo,  
Carreño y Saravia.  
**DEPORTES LA SERENA**  
(0): Deleva; Estay, Men-  
doza, Muñoz y Droguett;  
Gallardo, Escudero y  
Gallegos; Astudillo, Iler y  
Rojas (56' Rivera). **GO-  
LES:** 44' Víctor Hugo  
Saravia de volea, 51',  
Saravia de cabeza, y 68',  
Bravo.

Iquique es una ciudad a  
punto de estallar. Son tan-  
tas las emociones fuertes  
que uno —cronista impar-  
cial al fin y al cabo— se  
siente extraño ante esta  
alegría infinita que se con-  
funde con el vuelo de las  
gaviotas. Ellas también es-  
tuvieron en la fiesta, en es-  
ta fiesta en que vibró todo  
el puerto histórico. Del Es-  
tadio Municipal a la  
ciudad, al centro, de ahí a  
los barrios populares. Ni  
un solo rincón de Iquique  
dejó de festejar... Pero el  
corazón, la cara de la  
euforia, tenía un lugar  
clave: la Plaza Arturo  
Prat. Miles de iquiqueños  
han encontrado el día can-  
tando y bailando ese título  
de Ascenso tan justamente  
ganado.

Y desde el comienzo el  
visitante incrédulo cree  
que lo que aprecian sus  
ojos es mera fantasía, por-  
que faltando más de nueve  
horas para el comienzo del  
encuentro el fanático rum-  
bea a vivir la última jor-  
nada. A mediodía ya todo  
el mundo está en el es-  
tadio. Quizás, esta será la  
jornada más hermosa, la  
más inolvidable. Y esa  
gente que soporta estoi-  
camente el calor reinante  
es la prueba más exacta del  
sentir de la hinchada. Las  
horas transcurren lentas  
pero nunca monótonas  
porque ahí está la alegría  
de la zona para animar la  
fiesta del gran aconteci-  
miento.

Cuando aparecen los  
"dragones celestes", el es-  
tadio vuelca una alegría

que rebasa los límites de los  
definible. El cielo límpido,  
de improviso, se ve in-  
vadido por una nube de  
papel picado que certifica  
el cariño. Los fuegos de ar-  
tificio brotan desde todos  
los sectores. El aliento se  
multiplica para celebrar.  
El sonido de las orquestas  
crece hasta ensordecen. Es  
el marco del delirio colec-  
tivo.

Desde el inicio, ambos  
equipos desnudan sus es-  
trategias. Los visitantes  
con un juego cauteloso, de  
mucho toque pulcro,  
tratando de neutralizar la  
fuerza de Iquique.

Este no esconde los  
deseos de campeón y lo  
avala en el terreno. A los  
dos minutos, Deleva se es-  
fuerza para impedir que  
un disparo de Sauvegeot se  
le cuele por un rincón.  
Desde ese instante el en-  
cuentro delimita su campo  
de acción. El ataque de los  
iquiqueños crece a medida  
que el tiempo transcurre.  
Ponce de Ferrari, Sau-  
vegeot, Saravia, Bravo y  
Carreño rotan una y otra  
vez en busca de la brecha  
propicia. Pero Serena tiene  
oficio y trata de imponerle  
sobre la juventud de su  
rival. La pierna fuerte de  
los visitantes no amilanó el  
espíritu ganador de los  
iquiqueños. Todo lo con-  
trario. Se continúa "ga-  
tillando" con más potencia  
para dar con el blanco. En

ofensiva se inventa de  
todo. Desde el tiro de  
media distancia hasta la  
efímera pared que muere  
entre la zaga serenense.  
Pero en el minuto 44 el es-  
tadio explota. Corner des-  
de la derecha. Lo sirve  
Sauvegeot. La pelota alta es  
cabeceada por Maluenda  
para la volea presta de  
Saravia. Es gol. Es de-  
lirio.

El descanso tonifica aún  
más los deseos iquiqueños.  
La Serena muestra el  
corazón de Muñoz y Men-  
doza y algunos piques es-  
porádicos de Iler y As-  
tudillo. El resto, sólo busca  
soportar. A los 51, Saravia  
es el "responsable" de la  
segunda explosión de  
júbilo, con certero ca-  
bezazo en un corner ser-  
vido por Ponce de Ferrari.  
Y a los 68, Bravo causa el  
"infarto" de muchos con su  
gol lapidario. A estas al-  
turas el partido ya no es  
más que una anécdota. La  
verdad del momento se ha  
trasladado a las graderías,

Les dijo el Intendente Toro Dávila en el camarín...

## "Ustedes son Nuestro Orgullo..."

El volante Ponce de  
Ferrari, en un extremo del  
vestuario, con los ojos rojos  
de tanto llorar sólo musita  
a media voz la palabra  
"Emocionado". No desea  
hablar, porque no puede.  
Es tanta la emoción, que la

voz se atraganta impidién-  
do que el diálogo emane  
diáfano. Transcurren al-  
gunos minutos y el volante  
abre su intimidad al  
monólogo:

"Estoy emocionado,  
muy emocionado. Nunca  
pensé cuando recién co-  
menzamos a jugar que ter-  
minaría así. Si uno mira al  
equipo ve que hay mucha  
juventud y jugadores  
amateurs... Creía que  
llegaríamos a mitad de la  
tabla. Nunca pensé esto.  
Es mucha la emoción que  
siento, disculpeme por no  
seguir hablando".

Más sereno, externa-  
mente, que todos sus com-  
pañeros, quizás encon-  
trando en lo más profundo  
de su alma la felicidad  
enorme que sentía, Do-  
mingo Campodónico  
reflexiona el momento. "Es  
una gran satisfacción haber  
ganado el campeonato.  
Creo que es lo máximo a  
que puede aspirar un fut-  
bolista. Esto es lo más  
bello, lo más grande. Es un  
triunfo que le dedico a mis  
hijos, a mi esposa, a mi

familia y a todo este  
público".

El gestor del triunfo, por  
la importancia de sus  
goles, Víctor Hugo Saravia  
compendiaba las felici-  
taciones por su actuación.  
Con lágrimas que resbalan  
por su rostro tostado, con-  
fiesa: "Estoy en la gloria.  
Ha sido la más hermosa de  
mis experiencias. Esto no  
lo podré olvidar nunca.  
Mis goles... mérito de mis  
compañeros porque todos  
lucharon por la misma  
causa. El campeonato y su  
significado se lo dedico a  
la hinchada. Ellos, con su  
aliento, se pasaron, ¿Dón-  
de existe un público como  
este?..."

El Intendente Regional,  
General Guillermo Toro  
Dávila, rodeado del cariño  
de la hinchada, nos en-  
tregó su testimonio de la  
fiesta iquiqueña en este  
mismo vestuario eufórico y  
ganador. "Es algo muy  
grande, es histórico. Se ha  
dado un paso hacia el en-  
grandecimiento de Iquique

Felicitó a todos los ju-  
gadores, cuerpo técnico y  
dirigentes del club.  
Iquique debe estar or-  
gulloso de su fútbol".



**EUFORICOS.**— La barra oficial de Deportes Iquique  
fue el jugador número "12" de la espectacular campaña  
que culminó con la obtención del título de Segunda  
División. Ya es pleno carnaval en los últimos minutos del  
partido. (Foto vía UNIFAX).

Por ASCHWE  
Fotos: Marcos Muga Jr.  
(Enviados Especiales a Iquique).





El goleador uruguayo jugará en San Luis de Quillota

## En el Bastón de la Amistad se Afirmó el Retorno de Graffigna

• Desea terminar siendo aporte y no un "mercader del fútbol".

Hace diez años, por una de las estrechas veredas de la ciudad de Quillota, un joven uruguayo intentaba cruzar de una vereda a otra, afirmado de un palo de escoba. Su pierna derecha fracturada mostraba un yeso que todavía no era solicitada para ponerle las firmas de rigor. Era un desconocido en la afición futbolística. San Luis de Quillota le había extendido un contrato y una jugada desafortunada tenía a Uruguay Graffigna llorando su amargura.

De pronto la mano afectiva de un carpintero le cambió el palo de escoba por algo que se parecía más a un bastón. Costaba menos cruzar las calles, era más cómodo y la ciudad incluso le pareció más amplia y acogedora.

Por eso es que hoy me retorno a Quillota. Nunca se me olvidó el gesto del carpintero. Me dieron cariño, ful regalón de la hinchada en los momentos en que nadie me conocía. Es mejor terminar el fútbol siendo un aporte que ganándose unos pesos con la sombra de un pasado deportivo. Llega el momento en que el hombre habrá perdido o ganado dinero en su profesión. Pero ese momento debemos definirlo en lo que pesa si se trata de agradecer. El "charrúa" Graffigna fuera de la cancha es el padre responsable que lleva a sus hijos al estadio. El mismo que al pequeño José le "niega" un sandwich de mal aspecto y le entrega un chocolate para fortalecer ese apetito siempre vigente de los niños.

"Mi esposa es de La Calera. Siempre echamos de menos Chile. Vivimos

en Estados Unidos, México y hasta el año pasado en Holanda. Todo hermoso y gran experiencia, pero Chile y Quillota estaban para nosotros en cualquier momento presente. Incluso en esos días en que la nostalgia le ganaba a un pasar cómodo y lujoso vino el llamado de la gente de San Luis. "Vente cuando desees, acá tienes camiseta. Te podemos pagar un sueldo para que vivas si no te podemos inscribir. Deseamos que sepas que eres de los nuestros y te recor-



TRANQUILIDAD.- Antes que la figuración está la paz espiritual en el "Charrúa" Graffigna.

damos con cariño". Esto fue más que suficiente, preparamos las valijas y me vine a este Chile que quiero tanto.

Lo del cariño por Chile es algo que le nace a Graffigna en su interior. Hace casi 7 años que sabe poco de su hermano Pedro (jugó en Wanderers, Calera y otros equipos) pero nunca dejó de tener contacto con

Eduardo Silva y otros amigos de Quillota.

"Quiero que mis hijos sepan cómo es la gente que ayudó a su padre. Los voy a llevar donde el carpintero. Dios quiera que lo encuentre. Los pararé frente a él y les pediré que agradezcan con papá a ese señor que tuvo la generosidad poco usual en la vida para con los desconocidos. Vean ustedes si podría firmar en otro club.

POR CARLOS JIMENO SILVA

no podran decir que fui a robar al club bohemio.

Le voy a confesar algo amigo periodista. San Luis tiene un cuadro con jugadores jóvenes y de un futuro tremendo. Ese "Pato" Yáñez es un jugador de categoría mundial. Me lo imagino en Europa, sería un ídolo en cualquier cancha. A los cabros cada vez que entreno con ellos los veo contentos. Me encantaría hacer una campaña bonita en un equipo como San Luis y por eso creo que me instalo nuevamente en esa tierra".

Pedro Guzmán intentó "negociarlo"

## Si Cerenderos Firmaba en Unión, Ñublense le Pagaba lo Adeudado

• Nuevos directivos del club chillanejo incluso desean solución al problema

La situación del jugador Mario Cerenderos en Ñublense de Chillán cada vez es más espesa. Al ex capitán del equipo la institución le adeuda el valor de un automóvil moderno. Hasta el momento no aparece la solución exacta, pero en la capital el dirigente Pedro Guzmán intentó "negociar" al jugador a Unión Española. Incluso hubo una reunión entre el dirigente de Ñublense, el defensa central y Albel Alonso, que es el presidente de la Asociación Central, pero también ex presidente del club Hispano. Todo está perfecto, pero resulta que para que le dieran el pase a Cerenderos éste debía firmar por Unión Española, de lo contrario no le pagaban. lo adeudado y tampoco le

entregaban el pase. Lo que más extraña en este asunto es que los hispanos no estuvieron representados en la conversación por directivos de su comisión de fútbol.

De todas formas se sabe que Mario Cerenderos puso todo en manos del abogado Mario Sepúlveda, el que tiene prácticamente ganado el juicio por incumplimiento de contrato.

Afortunadamente, en el club chillanejo un grupo de nuevos dirigentes tomó las riendas de la institución y hasta existe la idea de que Mario Cerenderos continúe en el club. Esto tampoco desagradó al jugador, que virtualmente fue "presionado" el viernes en la capital para que firmara contrato en Unión Española.



EJEMPLO.- Fuera del área, Uruguay Graffigna es un padre cariñoso con sus hijos. Desea darles el máximo de apoyo y enseñanza positiva

Jaime Vildósola firmó en "Manojito"

## "Ya soy de Magallanes"

"Firme contrato en Magallanes "Vulco" de San Bernardo porque en dos minutos de conversación con el presidente me di cuenta que es algo totalmente diferente a lo que he vivido como profesional en el fútbol. El afecto, la sinceridad y la deferencia de los albicelestes de la "Villa" me impactó. Para Jaime Vildósola Karapa, el ex seleccionado juvenil de Chile en Lima y figura de Antofagasta, pese a las campañas del equipo, se inicia la vitrina capitalina para su juego solvente. "Tenía otras ofertas, pero de Magallanes, en diez minutos me tenían un pasaje en la puerta de mi casa, un hotel donde llegar y un contrato claro, preciso y extendido en términos que me convenían. Ahora retorno al norte a buscar mi esposa y mi hijo. Incluso me voy a instalar en San Bernardo, me agradó, es tranquilo, estaré cerca del Estadio para dedicar-

me enteramente al fútbol. De Antofagasta guardo gratos recuerdos, ojalá se superen los problemas, pero debo pensar en mi porvenir. Voy a cumplir 24 años y la oferta de "manojito" fue lo más serio que tuve. De la selección juvenil que brilló en Lima era casi el único que no estaba en el fútbol grande. Juvenal Vargas, Wirt, el "Lulo" González, Vergara, Palma, Moscoso, Bahamondes, Serrano, Gants, Juan Soto, Gatica y otros ya alternaron en Primera y con éxito. Creo que se inicia una buena etapa en un club que tiene respaldo y una seriedad que invita a conversar en cualquier plano.

"Y lo que son las cosas, mi padre que es una persona de edad, ha sido magallánico toda la vida. Se llevará, si Dios quiere, el alegrón de su vida cuando sepa.



CALIDAD.- Jaime Vildósola, el defensa central que jugaba en Antofagasta, firmó contrato con Magallanes. Un excelente refuerzo para el equipo que retornó a Primera División.



JUVENTUD.- Félix Araya, "hombre orquesta" de Regional Antofagasta, de visita en "El Cronista". Pons, Vildósola, Marcoleta y Brandt han sido tentados por el fútbol capitalino.

Hoy deciden el contrato del técnico Juan Páez

## Austeridad en Antofagasta

Regional Antofagasta continuará en su política de austeridad. Este año se trató de armar un equipo de planilla baja y aunque pasaron algunas zozobras salieron a flote en la tabla de posiciones. Hoy debe quedar concretada la incorporación de Juan Páez (ex jugador del club) como técnico para 1980. Páez asumió hace dos meses luego de que le pidieron el cargo los directivos a Luis Rojo. Su trabajo gustó y además ha realizado buena labor en la selec-

ción juvenil y cadetes del cuadro nortino. Tienen contrato vigente: Luis Marcoleta, Navid Contreras, Los Rivera (son tres) Jorge Pons, Balbontín, Maluenda, Julio Moya y "Tocopilla" Naveas entre otros. Terminan contrato Jaime Vildósola, "Cachurreta" Castro, Juan Acevedo, Guillermo Miranda, y Félix Araya. Se intenta renovar con algunos, pero son varios los jugadores del "CRA" que tienen ofertas en cuadros de la zona y en la capital.





**LA OBSESION:** Para Bonvallet la Selección es un atractivo permanente que puede retenerlo en Chile con algún desmedro económico. Aquí, en diálogo con Galindo durante una concentración en Juan Pinto Durán.



**DESCANSO:** El año exigió bastante de Bonvallet y en ésta, su hora de descanso, tiene tiempo para evaluar a O'Higgins: "Ahí hay excelentes jugadores y por eso estábamos seguros que ganábamos la liguilla".

Al volante le sobran ofertas y de Estados Unidos también lo quieren

## Bonvallet y una Madurez que ya es Producto de Exportación...

- "Pronto debo viajar a conversar con los dirigentes del Strikers, el equipo donde juegan Best, Gerd Müller y Teófilo Cubillas".
- "O'Higgins tuvo éxito porque sus buenos jugadores además son buenas personas...."

Hace dos años Bonvallet tenía un lugar preferente en la lista de aquellas promesas estancadas que tanto abundan en el fútbol chileno. Nadie después de verlo en las universidades podía dudar de su técnica pero todavía lo separaba mucha distancia de todo lo que se exige en un mediocampista gravitante. Y en O'Higgins, Bonvallet dejó el atuendo indefinido del fútbol blando para sumarse con luces propias al jugador que sirve al equipo y a la vez madura en sus virtudes. Santibáñez, el primer año, lo ubicó definitivamente como volante de contención y ahí Bonvallet hubo de enterrar definitivamente las sutilezas para aprender el oficio de la marca y el relevo. Este año tuvo también a la selección como trampolín y la liguilla final lo mostró táctico y criterioso para irse arriba, como ratificando que las obligaciones del trabajo más oscuro no pueden liquidar el "fuego interior".

"De O'Higgins y su hinchada sólo puedo estar agradecido, porque estos dos años realmente cambiaron mi vida como jugador. Lo primero fue el acierto de un técnico como Santibáñez que me motivó para transformarme en un hombre útil con sentido colectivo. Afortunadamente fuimos varios los que llegamos a Rancagua con juventud y muchas ilusiones y si se revisa lo que ha pasado conmigo también alcanza a Valenzuela, Gatica, Droguett, Serrano e incluso a Neira y Quiroz. Todos nos unimos en un grupo realmente valioso que respaldado por los resultados se ha metido entre los grandes del fútbol chileno. Y antes de esta liguilla nosotros estábamos convencidos de que la ganábamos... Esto porque aplicados es muy difícil que nos superen. Tenemos resistencia, juventud, buen toque e individualidades. Imagínese que algunos dudaban de lo que podía dar el "Negro" Ahumada a mi juicio el delantero que mejor defiende la pelota en Chile... Con él un mediocampista se alivia porque siempre está bien ubicado y facilita la salida. Y además muy buena persona.. En esta liguilla fue común que en el segundo tiempo pasábamos por encima a nuestros rivales y no era casualidad. En el primer tiempo los esperábamos un poco para que mostraran sus cartas, conscientes de que después no podrían aguantarnos el ritmo. Y si es por segundo año consecutivo es para que nos crean definitivamente porque a lo mejor algunos pensaron que la



Por  
IGOR OCHOA

clasificación anterior era fortuita. Siempre nos tuvimos mucha fe y por ejemplo a un jugador como Valenzuela, yo el '78 ya advertía que era fenomenal...

Sin embargo, el futuro de Bonvallet ya no estará más por el lado de Rancagua. Altamente cotizado, el volante maneja ofertas de tentadora solvencia aunque las que vienen del extranjero necesitan de muchos dólares para romper sus esperanzas de seleccionado.

"No es por aparecer "pasado de revoluciones", pero lo cierto es que he recibido excelentes ofrecimientos. Mis

deseos son quedarme en Chile porque estoy convencido de que vamos al Mundial y aún después de éste voy a estar en condiciones de proyectar mi carrera. Pero aunque sea a título de exploración, en esta semana si no concreto nada por acá voy a viajar a Estados Unidos, desde donde me han hecho un excelente planteamiento. Se trata del club Strikers donde juegan Best, Gerd Müller y Teófilo Cubillas. La cosa viene encaminada desde los partidos de la selección y usted comprenderá que en lo económico puede ser incomparable... De O'Higgins me voy sólo porque pienso que ellos no pueden darme la cantidad que

pido actualmente. Hay un punto de vista material que ningún jugador debe soñar. Afortunadamente, yo cuando firmé por ellos puse la cláusula de mi libertad de acción condicionada al pago de una cifra que hoy parece menor: 15.000 dólares. En ese momento era un riesgo porque si andaba mal a lo mejor ni por eso me iba a contratar. Sin embargo, los hechos me han dado la razón y tengo actualmente un buen pie para negociar. Pero... ¿sabe?, yo no quisiera irme de Chile; es lo menos que quiero, ya que la selección es un desafío que todavía está vigente. Repasando mi actuación del año no quedé del todo conforme, me quedo con la idea de que rendí por debajo de mis posibilidades y sólo en el rato que jugué contra Paraguay, acá en Santiago, antes de la expulsión, estaba realmente seguro. Era mi gran partido pero desgraciadamente lo eché a perder por una tontera..."

En el pasado de Bonvallet quedan sepultadas muchas cosas y circunstancias que a veces le distorsionaron su imagen. Por ejemplo aquella fama de díscolo, de jugador muy ruidoso para expresar sus convicciones en detrimento de esa diplomacia tan común en el fútbol, al menos a la hora de las declaraciones...

"Cuando era más joven quizás pude herir a más de alguien, pero lo principal era que defendía mis principios. Después me calme y aprendí que la fama de conflictivo puede a veces pesar más que la realidad. No obstante, me sigue enervando la injusticia. Yo acepto siempre que un jugador salga de cualquier equipo si está jugando mal o no cumple con sus obligaciones profesionales. Lo que me molesta en cualquier caso es el prejuicio, la decisión influida por cosas superficiales como el "gusto" u otros detalles. Pero no crea que me interesa la polémica ni las declaraciones difíciles. Yo aspiro a darle todo lo que pueda a quienes me contraten porque antes que nada uno debe agradecer todos los ofrecimientos... Estos dos años en O'Higgins tuvieron el valor de mostrarme en una dimensión distinta, ya que para fortuna mía encontré por fin buenos jugadores y buenos amigos. Y todas esas cosas de la selección y la Copa Libertadores que antes era algo muy lejano, las tuve en la mano y me transformé en protagonista. Y no fue siempre fácil, créame... El jugador tiene múltiples problemas y situaciones que no salen a la luz pública que lo afectan y lo limitan. Yo las superé todas e incluso esa lesión que me tuvo en reposos las dos semanas previas a la liguilla... Para ésta no estaba en el ciento por ciento de mi estado físico, pero sabía que debía jugarmela toda. Por mí y por el equipo. Por suerte se dio todo, aunque ya dos días después sea un simple recuerdo y aquí o allá se debe comenzar a luchar de cero, como lo exige el fútbol y como también me lo exige yo.

El próximo camino de Bonvallet puede estar por el norte (Cobrelao), en Santiago (Unión Española) o en Estados Unidos. Lo único claro es que quien sea se llevará un jugador útil para el equipo y un hombre que no da ni pide concesiones, más habituado a la lucha que al lamento.



**CONSAGRACION:** El "Bomba" mostró en los partidos de la Copa América una dimensión sobresaliente. Aquí está junto a otras dos figuras: Mario Soto y Willington Ortiz, después de ganarles a los colombianos acá en Santiago.



Definido ya el segundo representante chileno en el torneo vale ratificar una premisa básica...

## La Copa no se Puede Tomar a la Ligerá...

- Sol de América, un candidato paraguayo sin nombres destacados.
- Colo Colo y su obligación de no llegar disminuido a la Copa

La Copa Libertadores de América es siempre un desafío que obliga en cualquier caso a presentar equipos de cierto peso y aspiraciones. Hoy ni Colo Colo ni el flamante O'Higgins presentan un rostro definido ya que recién empieza la etapa neurálgica de las renovaciones y la lucha entre los proyectos y la austeridad. Como sea, el hecho de que los rivales sean paraguayos ya es doble exigencia dadas las excelentes actuaciones de los guaraníes en las últimas versiones de la Copa.

Sin embargo, el éxito del fútbol paraguayo en 1979 no ha repercutido tan favorablemente como se presumía en las estructuras organizativas y la etapa final del torneo que ganó Olimpia se caracterizó por un escaso fervor popular y la ausencia de partidos atractivos. Todos los conflictos que precedieron a los partidos con Chile no fueron borrados por la euforia e insólitamente en un acto de homenaje efectuado después de la Copa, sólo llegaron los reservas dada la indiferencia de las "estrellas".

Ese trasfondo de una disputa entre jugadores progresivamente cotizados y los dirigentes puede generar un exodo masivo iniciado millonariamente por el traspaso de Romero

al Cosmos. Por ahora el campeonato local no hizo más que ratificar la superioridad de Olimpia que aún sin repetir sus trabajos coperos se bastó para descartar a Cerro Porteño y Sol de América, el que al cabo se ganó un lugar en la Libertadores. Este equipo carece de hombres verdaderamente conocidos y salvo Amado Pérez, el wing que jugó contra Chile en Buenos Aires, no hay en su plantel otros jugadores de relevancia. Tampoco, según se ha sabido, el resto de los equipos está muy dispuesto a ceder refuerzos de importancia, por lo que este antiguo conjunto paraguayo de seguro afrontará la Copa sin demasiadas esperanzas.

Con todo el antecedente más cercano de duelos coperos entre chilenos y paraguayos se remonta a 1977 y ahí la clasificación de Libertad postergó a Everton y Universidad de Chile, quienes tampoco como locales alcanzaron victorias expresivas. Por lo menos el paso directo de Olimpia a la semifinal evita el enfrentamiento con un gran equipo que reúne en sus filas a lo mejor del fútbol paraguayo actual y dotado además del estilo guerrero tan beneficioso en la Copa Libertadores. Olimpia es campeón de este torneo y

bien puede ser dueño de la Copa Intercontinental si vence al sueco Malmö en Asunción, porque bajo la dirección de Luis Cubilla asimiló muy bien el libreto de "fútbol-práctico" que impera en estos campeonatos. Y su mejor representante, el volante Carlos Kiese, se ganó un puesto entre los jugadores más importantes de Sudamérica precisamente por esa mezcla de juego y foules sin excederse nunca de la medida.

### EL FUTURO DE COLO COLO Y O'HIGGINS

La última participación del equipo albo en la Copa se remonta a 1974 cuando junto a Unión Española fracasó estrepitosamente enfrentando a Huracán y Rosario Central de Argentina. Esa vez el cúmulo de contrataciones no alcanzó a recuperar la gloriosa eficacia del equipo que fuera subcampeón de América en 1973. Ahora apretado por problemas



**INSUSTITUIBLE:** Ni siquiera Caszely está asegurado en la ronda de renovaciones albas y para torneos como la Libertadores no hay un reemplazante posible en capacidad y ascendiente. Caszely, además, vuelve a la Copa con el recuerdo de aquel gran Colo Colo vicecampeón de América, en el que tanto hizo.

económicos y la renovación de contratos importantes, es imprescindible que no se pierda el punto de vista internacional en lo que se planifica. Un Colo Colo debilitado desperdiciaría la excelente oportunidad que le concede el armado futbolístico de 1979 tan brillante como promotor de logros mayores. Sólo el curso de las renovaciones dirá con qué ilusión de acercará el



**DESBORDE:** Ponce realizó una gran campaña durante 1979 ratificando la vigencia de su pique y oficio de puntero neto.



**EL TOQUE:** Ahumada le dio a O'Higgins su reconocida capacidad para el juego asociado, calzando adecuadamente con el estilo del equipo en el traslado más seguro.

presumir que ahora llegan sin temores de los "primerizos". También será esencial para ellos mantener y reforzar en lo posible el actual plantel aprovechando el renovado entusiasmo que provocó la clasificación.

Como se ve, ni en Chile ni en Paraguay los clubes se vislumbran absolutamente claros sobre lo que la Copa Libertadores exige porque mucho se lucha por llegar a ella pero pocos son capaces de asumirla en toda su dimensión.



**SEGURIDAD:** El éxito de O'Higgins en los últimos dos años, permitió "descubrir" la enorme categoría de René Valenzuela. Claro que ahora viene el "detalle" de su renovación de contrato...

### LOS CONQUISTADORES

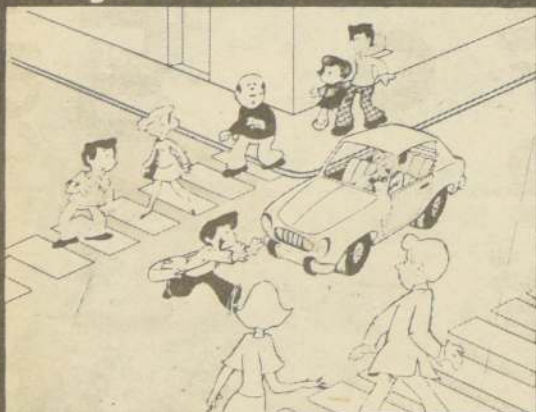
SERVICIO DE PASAJES, ENCOMIENDAS Y CARGA

SALIDAS DIARIAS

OVALLE-COQUIMBO-LA SERENA  
VALLENAR Y HUASCO

General Mackenna 1406  
Fonos 60893 - 62300

**Usted dice saberlo  
muy bien**



Que al cruzar una calle, debe hacerlo solamente por el paso para peatones.

**ENTONCES ¡RESPETELO!**



**de usted  
depende**



**INCABUS**

**INCABUS SE EXTIENDE A OTRAS CIUDADES**  
**COMUNICAMOS A NUESTROS USUARIOS QUE PROXIMAMENTE INCABUS LO LLEVARA DE SANTIAGO A ILLAPEL Y SALAMANCA. ATENCION DE PASAJEROS Y SERVICIO DE ENCARGOS**

#### SALIDAS DIARIAS DE SANTIAGO:

A las 21,00 hrs. a Copiapó  
A las 21,30 hrs. A El Salvador

Modernos Buses Pullman Mercedes Benz 0303 Año 1979  
Esmeralda atención a bordo gratuita

#### PASAJES:

Terminal Norte, Oficina N° 7. Reservas fono 721817

#### SERVICIO DE ENCARGOS:

Rosás 1220-1224 Fono 724904  
Cuentas Corrientes-Servicio por Pagar-Furgones Cerrados



tienen la obligación de cancelarlos.

**PREMIOS A LAS BOLETAS DE VENTAS Y  
SERVICIOS EMITIDAS DURANTE EL**

Los Premios de QUINAS, CUATERNAS y TERNAS, de esas Boletas de Ventas y Servicios, serán determinados por el número favorecido con el Premio Mayor del Sorteo N° 814 de 20 de Enero de 1980, cuyos resultados serán publicados en la respectiva Lista Oficial de Premios de Polla Chilena de Beneficencia.

Tienen la obligación de cancelarlos.

PREMIOS A LAS BOLETAS DE VENTAS Y SERVICIOS EMITIDAS DURANTE EL MES DE DICIEMBRE DE 1979

Los Premios de QUINAS, CUATERNAS y TERNAS, de esas Boletas de Ventas y Servicios, serán determinados por el número favorecido con el Premio Mayor del Sorteo N° 814 de 20 de Enero de 1980, cuyos resultados serán publicados en la respectiva Lista Oficial de Premios de Polla Chilena de Beneficencia.

16937 D. 3.000	17081 D. 3.000	17267 D. 3.000	17453 D. 3.000	17639 D. 3.000	17825 D. 3.000	18011 D. 3.000	18197 D. 3.000	18383 D. 3.000	18569 D. 3.000
16938 D. 3.000	17082 D. 3.000	17268 D. 3.000	17454 D. 3.000	17640 D. 3.000	17826 D. 3.000	18012 D. 3.000	18198 D. 3.000	18384 D. 3.000	18570 D. 3.000
16939 D. 3.000	17083 D. 3.000	17269 D. 3.000	17455 D. 3.000	17641 D. 3.000	17827 D. 3.000	18013 D. 3.000	18199 D. 3.000	18385 D. 3.000	18571 D. 3.000
16940 D. 3.000	17084 D. 3.000	17270 D. 3.000	17456 D. 3.000	17642 D. 3.000	17828 D. 3.000	18014 D. 3.000	18200 D. 3.000	18386 D. 3.000	18572 D. 3.000
16941 D. 3.000	17085 D. 3.000	17271 D. 3.000	17457 D. 3.000	17643 D. 3.000	17829 D. 3.000	18015 D. 3.000	18201 D. 3.000	18387 D. 3.000	18573 D. 3.000
16942 D. 3.000	17086 D. 3.000	17272 D. 3.000	17458 D. 3.000	17644 D. 3.000	17830 D. 3.000	18016 D. 3.000	18202 D. 3.000	18388 D. 3.000	18574 D. 3.000
16943 D. 3.000	17087 D. 3.000	17273 D. 3.000	17459 D. 3.000	17645 D. 3.000	17831 D. 3.000	18017 D. 3.000	18203 D. 3.000	18389 D. 3.000	18575 D. 3.000
16944 D. 3.000	17088 D. 3.000	17274 D. 3.000	17460 D. 3.000	17646 D. 3.000	17832 D. 3.000	18018 D. 3.000	18204 D. 3.000	18390 D. 3.000	18576 D. 3.000
16945 D. 3.000	17089 D. 3.000	17275 D. 3.000	17461 D. 3.000	17647 D. 3.000	17833 D. 3.000	18019 D. 3.000	18205 D. 3.000	18391 D. 3.000	18577 D. 3.000
16946 D. 3.000	17090 D. 3.000	17276 D. 3.000	17462 D. 3.000	17648 D. 3.000	17834 D. 3.000	18020 D. 3.000	18206 D. 3.000	18392 D. 3.000	18578 D. 3.000
16947 D. 3.000	17091 D. 3.000	17277 D. 3.000	17463 D. 3.000	17649 D. 3.000	17835 D. 3.000	18021 D. 3.000	18207 D. 3.000	18393 D. 3.000	18579 D. 3.000
16948 D. 3.000	17092 D. 3.000	17278 D. 3.000	17464 D. 3.000	17650 D. 3.000	17836 D. 3.000	18022 D. 3.000	18208 D. 3.000	18394 D. 3.000	18580 D. 3.000
16949 D. 3.000	17093 D. 3.000	17279 D. 3.000	17465 D. 3.000	17651 D. 3.000	17837 D. 3.000	18023 D. 3.000	18209 D. 3.000	18395 D. 3.000	18581 D. 3.000
16950 D. 3.000	17094 D. 3.000	17280 D. 3.000	17466 D. 3.000	17652 D. 3.000	17838 D. 3.000	18024 D. 3.000	18210 D. 3.000	18396 D. 3.000	18582 D. 3.000
16951 D. 3.000	17095 D. 3.000	17281 D. 3.000	17467 D. 3.000	17653 D. 3.000	17839 D. 3.000	18025 D. 3.000	18211 D. 3.000	18397 D. 3.000	18583 D. 3.000
16952 D. 3.000	17096 D. 3.000	17282 D. 3.000	17468 D. 3.000	17654 D. 3.000	17840 D. 3.000	18026 D. 3.000	18212 D. 3.000	18398 D. 3.000	18584 D. 3.000
16953 D. 3.000	17097 D. 3.000	17283 D. 3.000	17469 D. 3.000	17655 D. 3.000	17841 D. 3.000	18027 D. 3.000	18213 D. 3.000	18399 D. 3.000	18585 D. 3.000
16954 D. 3.000	17098 D. 3.000	17284 D. 3.000	17470 D. 3.000	17656 D. 3.000	17842 D. 3.000	18028 D. 3.000	18214 D. 3.000	18400 D. 3.000	18586 D. 3.000
16955 D. 3.000	17099 D. 3.000	17285 D. 3.000	17471 D. 3.000	17657 D. 3.000	17843 D. 3.000	18029 D. 3.000	18215 D. 3.000	18401 D. 3.000	18587 D. 3.000
16956 D. 3.000	17100 D. 3.000	17286 D. 3.000	17472 D. 3.000	17658 D. 3.000	17844 D. 3.000	18030 D. 3.000	18216 D. 3.000	18402 D. 3.000	18588 D. 3.000
16957 D. 3.000	17101 D. 3.000	17287 D. 3.000	17473 D. 3.000	17659 D. 3.000	17845 D. 3.000	18031 D. 3.000	18217 D. 3.000	18403 D. 3.000	18589 D. 3.000
16958 D. 3.000	17102 D. 3.000	17288 D. 3.000	17474 D. 3.000	17660 D. 3.000	17846 D. 3.000	18032 D. 3.000	18218 D. 3.000	18404 D. 3.000	18590 D. 3.000
16959 D. 3.000	17103 D. 3.000	17289 D. 3.000	17475 D. 3.000	17661 D. 3.000	17847 D. 3.000	18033 D. 3.000	18219 D. 3.000	18405 D. 3.000	18591 D. 3.000
16960 D. 3.000	17104 D. 3.000	17290 D. 3.000	17476 D. 3.000	17662 D. 3.000	17848 D. 3.000	18034 D. 3.000	18220 D. 3.000	18406 D. 3.000	18592 D. 3.000
16961 D. 3.000	17105 D. 3.000	17291 D. 3.000	17477 D. 3.000	17663 D. 3.000	17849 D. 3.000	18035 D. 3.000	18221 D. 3.000	18407 D. 3.000	18593 D. 3.000
16962 D. 3.000	17106 D. 3.000	17292 D. 3.000	17478 D. 3.000	17664 D. 3.000	17850 D. 3.000	18036 D. 3.000	18222 D. 3.000	18408 D. 3.000	18594 D. 3.000
16963 D. 3.000	17107 D. 3.000	17293 D. 3.000	17479 D. 3.000	17665 D. 3.000	17851 D. 3.000	18037 D. 3.000	18223 D. 3.000	18409 D. 3.000	18595 D. 3.000
16964 D. 3.000	17108 D. 3.000	17294 D. 3.000	17480 D. 3.000	17666 D. 3.000	17852 D. 3.000	18038 D. 3.000	18224 D. 3.000	18410 D. 3.000	18596 D. 3.000
16965 D. 3.000	17109 D. 3.000	17295 D. 3.000	17481 D. 3.000	17667 D. 3.000	17853 D. 3.000	18039 D. 3.000	18225 D. 3.000	18411 D. 3.000	18597 D. 3.000
16966 D. 3.000	17110 D. 3.000	17296 D. 3.000	17482 D. 3.000	17668 D. 3.000	17854 D. 3.000	18040 D. 3.000	18226 D. 3.000	18412 D. 3.000	18598 D. 3.000
16967 D. 3.000	17111 D. 3.000	17297 D. 3.000	17483 D. 3.000	17669 D. 3.000	17855 D. 3.000	18041 D. 3.000	18227 D. 3.000	18413 D. 3.000	18599 D. 3.000
16968 D. 3.000	17112 D. 3.000	17298 D. 3.000	17484 D. 3.000	17670 D. 3.000	17856 D. 3.000	18042 D. 3.000	18228 D. 3.000	18414 D. 3.000	18600 D. 3.000
16969 D. 3.000	17113 D. 3.000	17299 D. 3.000	17485 D. 3.000	17671 D. 3.000	17857 D. 3.000	18043 D. 3.000	18229 D. 3.000	18415 D. 3.000	18601 D. 3.000
16970 D. 3.000	17114 D. 3.000	17300 D. 3.000	17486 D. 3.000	17672 D. 3.000	17858 D. 3.000	18044 D. 3.000	18230 D. 3.000	18416 D. 3.000	18602 D. 3.000
16971 D. 3.000	17115 D. 3.000	17301 D. 3.000	17487 D. 3.000	17673 D. 3.000	17859 D. 3.000	18045 D. 3.000	18231 D. 3.000	18417 D. 3.000	18603 D. 3.000
16972 D. 3.000	17116 D. 3.000	17302 D. 3.000	17488 D. 3.000	17674 D. 3.000	17860 D. 3.000	18046 D. 3.000	18232 D. 3.000	18418 D. 3.000	18604 D. 3.000
16973 D. 3.000	17117 D. 3.000	17303 D. 3.000	17489 D. 3.000	17675 D. 3.000	17861 D. 3.000	18047 D. 3.000	18233 D. 3.000	18419 D. 3.000	18605 D. 3.000
16974 D. 3.000	17118 D. 3.000	17304 D. 3.000	17490 D. 3.000	17676 D. 3.000	17862 D. 3.000	18048 D. 3.000	18234 D. 3.000	18420 D. 3.000	18606 D. 3.000
16975 D. 3.000	17119 D. 3.000	17305 D. 3.000	17491 D. 3.000	17677 D. 3.000	17863 D. 3.000	18049 D. 3.000	18235 D. 3.000	18421 D. 3.000	18607 D. 3.000
16976 D. 3.000	17120 D. 3.000	17306 D. 3.000	17492 D. 3.000	17678 D. 3.000	17864 D. 3.000	18050 D. 3.000	18236 D. 3.000	18422 D. 3.000	18608 D. 3.000
16977 D. 3.000	17121 D. 3.000	17307 D. 3.000	17493 D. 3.000	17679 D. 3.000	17865 D. 3.000	18051 D. 3.000	18237 D. 3.000	18423 D. 3.000	18609 D. 3.000
16978 D. 3.000	17122 D. 3.000	17308 D. 3.000	17494 D. 3.000	17680 D. 3.000	17866 D. 3.000	18052 D. 3.000	18238 D. 3.000	18424 D. 3.000	18610 D. 3.000
16979 D. 3.000	17123 D. 3.000	17309 D. 3.000	17495 D. 3.000	17681 D. 3.000	17867 D. 3.000	18053 D. 3.000	18239 D. 3.000	18425 D. 3.000	18611 D. 3.000
16980 D. 3.000	17124 D. 3.000	17310 D. 3.000	17496 D. 3.000	17682 D. 3.000	17868 D. 3.000	18054 D. 3.000	18240 D. 3.000	18426 D. 3.000	18612 D. 3.000
16981 D. 3.000	17125 D. 3.000	17311 D. 3.000	17497 D. 3.000	17683 D. 3.000	17869 D. 3.000	18055 D. 3.000	18241 D. 3.000	18427 D. 3.000	18613 D. 3.000
16982 D. 3.000	17126 D. 3.000	17312 D. 3.000	17498 D. 3.000	17684 D. 3.000	17870 D. 3.000	18056 D. 3.000	18242 D. 3.000	18428 D. 3.000	18614 D. 3.000
16983 D. 3.000	17127 D. 3.000	17313 D. 3.000	17499 D. 3.000	17685 D. 3.000	17871 D. 3.000	18057 D. 3.000	18243 D. 3.000	18429 D. 3.000	18615 D. 3.000
16984 D. 3.000	17128 D. 3.000	17314 D. 3.000	17500 D. 3.000	17686 D. 3.000	17872 D. 3.000	18058 D. 3.000	18244 D. 3.000	18430 D. 3.000	18616 D. 3.000
16985 D. 3.000	17129 D. 3.000	17315 D. 3.000	17501 D. 3.000	17687 D. 3.000	17873 D. 3.000	18059 D. 3.000	18245 D. 3.000	18431 D. 3.000	18617 D. 3.000
16986 D. 3.000	17130 D. 3.000	17316 D. 3.000	17502 D. 3.000	17688 D. 3.000	17874 D. 3.000	18060 D. 3.000	18246 D. 3.000	18432 D. 3.000	18618 D. 3.000
16987 D. 3.000	17131 D. 3.000	17317 D. 3.000	17503 D. 3.000	17689 D. 3.000	17875 D. 3.000	18061 D. 3.000	18247 D. 3.000	18433 D. 3.000	18619 D. 3.000
16988 D. 3.000	17132 D. 3.000	17318 D. 3.000	17504 D. 3.000	17690 D. 3.000	17876 D. 3.000	18062 D. 3.000	18248 D. 3.000	18434 D. 3.000	18620 D. 3.000
16989 D. 3.000	17133 D. 3.000	17319 D. 3.000	17505 D. 3.000	17691 D. 3.000	17877 D. 3.000	18063 D. 3.000	18249 D. 3.000	18435 D. 3.000	18621 D. 3.000
16990 D. 3.000	17134 D. 3.000	17320 D. 3.000	17506 D. 3.000	17692 D. 3.000	17878 D. 3.000	18064 D. 3.000	18250 D. 3.000	18436 D. 3.000	18622 D. 3.000
16991 D. 3.000	17135 D. 3.000	17321 D. 3.000	17507 D. 3.000	17693 D. 3.000	17879 D. 3.000	18065 D. 3.000	18251 D. 3.000	18437 D. 3.000	18623 D. 3.000
16992 D. 3.000	17136 D. 3.000	17322 D. 3.000	17508 D. 3.000	17694 D. 3.000	17880 D. 3.000	18066 D. 3.000	18252 D. 3.000	18438 D. 3.000	18624 D. 3.000
16993 D. 3.000	17137 D. 3.000	17323 D. 3.000	17509 D. 3.000	17695 D. 3.000	17881 D. 3.000	18067 D. 3.000	18253 D. 3.000	18439 D. 3.000	18625 D. 3.000
16994 D. 3.000	17138 D. 3.000	17324 D. 3.000	17510 D. 3.000	17696 D. 3.000	17882 D. 3.000	18068 D. 3.000	18254 D. 3.000	18440 D. 3.000	18626 D. 3.000
16995 D. 3.000	17139 D. 3.000	17325 D. 3.000	17511 D. 3.000	17697 D. 3.000	17883 D. 3.000	18069 D. 3.000	18255 D. 3.000	18441 D. 3.000	18627 D. 3.000
16996 D. 3.000	17140 D. 3.000	17326 D. 3.000	17512 D. 3.000	17698 D. 3.000	17884 D. 3.000	18070 D. 3.000	18256 D. 3.000	18442 D. 3.000	18628 D. 3.000
16997 D. 3.000	17141 D. 3.000	17327 D. 3.000	17513 D. 3.000	17699 D. 3.000	17885 D. 3.000	18071 D. 3.000	18257 D. 3.000	18443 D. 3.000	18629 D. 3.000
16998 D. 3.000	17142 D. 3.000	17328 D. 3.000	17514 D. 3.000	17700 D. 3.000	17886 D. 3.000	18072 D. 3.000	18258 D. 3.000	18444 D. 3.000	18630 D. 3.000
16999 D. 3.000	17143 D. 3.000	17329 D. 3.000	17515 D. 3.000	17701 D. 3.000	17887 D. 3.000	18073 D. 3.000	18259 D. 3.000	18445 D. 3.000	18631 D. 3.000
17000 D. 3.000	17144 D. 3.000	17330 D. 3.000	17516 D. 3.000	17702 D. 3.000	17888 D. 3.000	18074 D. 3.000	18260 D. 3.000	18446 D. 3.000	18632 D. 3.000
17001 D. 3.000	17145 D. 3.000	17331 D. 3.000	17517 D. 3.000	17703 D. 3.000	17889 D. 3.000	18075 D. 3.000	18261 D. 3.000	18447 D. 3.000	18633 D. 3.000
17002 D. 3.000	17146 D. 3.000	17332 D. 3.000	17518 D. 3.000	17704 D. 3.000	17890 D. 3.000	18076 D. 3.000	18262 D.		

**NOTAS OFICIALES:** 1.—LA PRIMERA TERMINACION (REINTEGRO) LA DETERMINARA LA ULTIMA CIFRA DEL NUMERO FAVORECIDO CON EL PREMIO MAYOR DE \$ 12,000,000.—EL QUE NO COBRARA TERMINACION. LOS PREMIOS CONSECUENCIALES (MILLARES, CENTENAS Y DECENAS) DERIVADOS DEL PREMIO MAYOR COBRARAN ADEMAS, EL VALOR CORRESPONDIENTE A LA PRIMERA TERMINACION. LA SEGUNDA TERMINACION (REINTEGRO) SERA DETERMINADA MEDIANTE LA EXTRACCION DE UNA CIFRA DESDE UNA TOMBOLA ESPECIAL, EN LA CUAL SERAN DEPOSITADAS SOLO OCHO BOLITAS, POR HABER SIDO EXCLUIDAS AQUELLAS QUE REPRESENTAN LOS ULTIMOS DIGITOS CORRESPONDIENTES A LOS NUMEROS QUE DAN ORIGEN A PREMIOS CONSECUENCIALES 2.—LOS PREMIOS SE PAGARAN SEGUN ESTA LISTA OFICIAL, AL PORTADOR DE BOLETOS INTEGROS, DESDE EL LUNES 7 DE ENERO HASTA EL 6 DE MARZO DE 1980 (60 DIAS), CON EL DESCUENTO DEL 2% A LOS PREMIOS DE \$ 100,000.—O MAS QUE CORRESPONDE AL VENDEDOR DEL BOLETO; SI EL VENDEDOR FUERE SUBAGENTE, DICHO 2% SE REPARTIRA ENTRE ESTE Y SU AGENTE. 3.—EL PREMIO MAYOR DE \$ 12,000,000.—TENDRA COMO UNICO BENEFICIARIO AL VENDEDOR DEL BOLETO, SIN PARTICIPACION DE BOLETOS O ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, TRANSMISIONES DE RADIO Y TELEVISION.

CARLOS ELBO HERFORTH  
Gerente

**HORACIO SOISSA BATIFOULIE**  
Notario

GUY DE MORAS ANGUITA  
Escritor, Catedrático de Oratoria

ANGEL DURAN RIOS  
Sub-Gerente de Finanzas y Administración  
Subrogante

№ 004009

PROXIMO SORTEO 20 DE ENERO

**PREMIO MAYOR \$12.000.000**  
**1 AUTOMOVIL TOYOTA CORONA 2.000**  
**37 EQUIPOS MODULARES TOSHIBA**  
**1 AUTOMOVIL CITROEN G.S. CLUB**  
**5 T.V. A COLOR GENERAL ELECTRIC - 8 T.V. COLOR N. PANASONIC**





Carlos Amestelly

## Cinco Años de Ausencia no me Hacen Olvidar la Calidad de "Chilenero"

Luego de 5 años de ausencia en los hipódromos chilenos, el jinete Carlos Amestelly partió ganando después de su segunda monta en la jornada de La Palma, junto al caballo "El Viento", en la cuarta carrera.

"El Cronista" estuvo junto al jockey para que diera su impresión de la prueba: "Empezar ganando es una satisfacción que me ha llenado de alegría, puesto que hacía mucho tiempo que no competía en mi tierra y lograr una victoria en el segundo intento, creo que es muy estimulante. Los años de ausencia no me hicieron perder mi calidad de chileno".

"En Brasil no me fue mal, pero tampoco muy bien, así que decidí volver a Chile para estar junto a los míos y dentro de un mes conseguir una casa para que mi esposa, que es brasileña, pueda estar junto a mí".

Triple

## Alira Repartió a Placé \$ 20.904

**TRIPLE 1.**— Se inició con 11.520 vales. Primera etapa: (14) TERUEL fue acertado por 2.775 vales. Valor enganche \$ 207. Segunda etapa: (5) GUAYABO tenía 609 vales. Valor enganche \$ 951. Tercera etapa, la combinación ganadora con (1) DELINCUENTE fue acertada por 110 vales. Cada uno dio \$ 2.976. El dividendo a segundo con (6) GRAN MONTAÑA tenía 67 vales. Cada uno pagó \$ 1.221.

**TRIPLE N° 2.**— Se inició con 11.844 vales. Primera etapa: (9) EL VIENTO fue acertado por 1.870 vales. Cada uno con valor de 317 pesos. Segunda etapa: (3) LACINIO tenía 189 vales. Valor enganche \$ 3.160. Tercera etapa la combinación ganadora con (8) MERCEDITA fue acertada por 43 vales. Cada uno abonó \$ 7.778. El dividendo a segundo con (1) ALIRA fue acertado por 4 vales. Cada uno pagó \$ 20.904.



**GANADORES DE ESTADISTICA PALMENA.** Don Mauricio Serrano P., presidente del Hipódromo Chile, y don Juan Luis Edwards, director del mismo, proceden a premiar a los ganadores de la estadística local Sergio Vásquez y Julio Castro R.



**LOS MEJORES DE 1979.** La Asociación de Cronistas Hípicos de Santiago procedió a entregar los galardones a quienes fueron señalados por esta agrupación como los mejores del año hípico que recién terminó, en diversos rubros. Asimismo, se aprovechó la ocasión para testimoniar a dos de nuestros colegas, quienes han prestado largo tiempo sus servicios a este noble deporte. En el grabado, de izquierda a derecha, don Jorge Moraga propietario de "Songe Bleu" (la mejor tres años), don José Melero (mejor preparador), don Antonio Bullezu que representó al propietario del caballo del año "Billete", don Alberto Allende U. (el mejor Haras), don Sergio Vásquez Q. (mejor jinete), don Francisco Merino A. (el mejor colaborador con la prensa), el periodista Segundo Hidalgo, el que ha entregado en favor de la profesión muchos años de su vida, y Ernesto Escudero Arancibia, decano del Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas, a quien se nombró director honorario de nuestra institución.

**EL DIARIO "EL CRONISTA",** representado por el jefe de la Sección Hípica cumple con la función de entregar el testimonio del mejor caballo del año a don Antonio Bullezu N. representante del propietario del F.S. "Billete".

## Resultados del Sporting Club

### 1ª Carrera 1.400 metros 6ª serie

1º (1) GRANDE MICHELLE 56 kilos por Grand Slam y Megara del stud "Ruta"	Bol	Pag
Jinete: Roberto Pérez	1.670	2,90
2º (6) Don Enrique 53; J. Maira	1.587	3,10
3º (2) Jonhie Walker 56; G. Pardo	840	5,90
4º (13) Ofar 48; J. Navarrete	468	10,60
5º (4) Celtibera 55; O. López	1.036	4,70
6º (11) Cancha Rayada 50; J. Astudillo	232	18,20
7º (8) Maquillaje 52; P. Castillo	304	16,10
8º (5) Frances 55; A. Jalil		
corral con Don Enrique		
Total boletos jugados 7.001		
Canadá por 2 cuerpos; el 3º a 2 cuerpos y el 4º a 1/2 cabeza. Tpo: 1.26.3/5. Preparador: Luis Alvarez Corrieron todos DIV. \$ 2,90; 1,90 y 2,20.		

### 2ª Carrera. 1.400 metros Condicional.

1º (8) FORTACHA 54 kilos por Cielo y Farani del Haras Santa Eladia	Bol	Pag
Jinete: Oscar Pérez	3.755	1,50
2º (1) Misión Imposible 61; E. Guajardo	223	25,00
3º (9) Miss Picoroca 50; M. Aranda	37	150,80
4º (11) Fischietto 49; M. Rojas	186	30,00
5º (3) Sangallan 59; P. Durán	38	146,80
6º (14) Niña Quieta 50; J. Astudillo	1.414	3,80
7º (7) Ela 54; M. Pardo	141	39,60
8º (2) Parachoque 60; A. Jalil	701	8,00
Total boletos jugados 7.971		
Canadá por 4 cuerpos; el 3º a 6 1/2 cuerpos y el 4º a 1/2 cuerpo. Tpo: 1.26. Preparador: Delfín López. No corrió (10) Apurado. DIV. \$ 1,50; 1,30 y 3,00		

### 3ª Carrera.- 1.000- metros 2ª. Serie.

1º (5) TAO 54 kilos por T. Rojo y Alejandrina del Stud "La Capilla"	Bol	Pag
Jinete: Oscar Escobar	4.127	1,10
1º (8) VENTURO 51 kilos por Germán II. y Venturosa del Sr. Pedro Sobarzo A.	Bol	Pag
Jinete: Patricio Durán	1.043	1,60
3º (9) Dúctil 48; J. Astudillo	2.314	2,80
4º (6) Boyante 53; C. Vásquez	817	8,10
5º (2) Baltico 58; M. Pardo	488	13,50
6º (4) Sarah 56; S. Azócar		
7º (3) Trumao 50; F. Aráneda		
8º (1) Higuera 60; J. Maira	590	11,10
Total boletos: 9.384.		
Canadá por empate, el 3º a 2 cuerpos y el 4º a 1 1/2 cuerpos. Tpo. 0.58. 3/5. Preparadores: Guillermo Peralta y Pedro Sobarzo. No corrió (7) Reneo- DIV. TAO 1,10 ganador y 2,50. VENTURO: 1,60 y 2,60.		

### 4ª. Carrera.- 1.900 metros 4ª. Serie.

1º (6) RECINTO 49 kilos por Mediatore y La Royale del Stud "Greenfield"	Bol	Pag
Jinete: José M. Aravena	1.808	5,30
2º (5) Espectante 50; J. Berios	4.909	1,90
3º (7) Rimador 48; P. Castillo	619	12,70
4º (4) Rosendo 51 O. Pérez	4.254	2,00
5º (3) Borrero 53, S. Vásquez	1.015	8,40

6º (2) Plantón 58; P. Durán	114	74,40
7º (1) Mar de Fondo 59; P. Hernández	100	84,80
Total de boletos 12.119.		
Canadá por vent. perc. el 3º a 5 cuerpos y el 4º a vent. perc. Tpo. 1.57. 3/5. Preparador: Antonio Bullezu M. Corrieron todos. DIV. \$ 5,30; 1,80 y 1,40.		

### 5ª. carrera 800 mts. C. Especial Cond

1º (8) ENCARINADA 52 kilos por Ult. Gaucho y En Venta del stud "Blackie"	Bol	Pag
Jinete: Roberto Pérez	2.160	5,70
2º (4) Michelangelo 55, L. Valencia	5.311	2,30
3º (2) Buraco 55, A. Jalil	571	21,50
4º (10) María Marta 50; J. Navarrete	3.337	3,70
5º (14) Shabanu 52; S. Vásquez	3.179	3,60
6º (7) Dido 50; O. Silva	465	26,40
7º (1) Borocoto 55; P. Herrera	506	24,30
8º (9) Kadina 52; P. Ceron		
corral con María Marta		
Total Boletos Jugados: 17.571.		
Canadá por pescuezo, el 3º a 1 1/4 cuerpo y el 4º a 1 cuerpo. Tpo: 0.46. 4/5 Preparador: José Melero B. No corrieron: (3) Husimir; (5) Shere Kan; (12) Rangerina y (13) Rosaura. DIV. \$ 5,70; 2,00 y 1,90.		

### 6ª. carrera 1.000 metros 5ª serie

1º (3) ABROJO 56 kilos por Automata y Perfumada del "Haras La Palma"	Bol	Pag
Jinete: Sergio Azócar	3.527	3,70
2º (6) Tentonia 55; R. Pérez	5.896	2,60
3º (2) Ringo 58; E. Guajardo	641	20,30
4º (13) Guinda 53; L. Carvajal	708	18,50
5º (16) Aguachado 49; M. Aranda	572	22,90
6º (14) Chilean Picton 51; R. Herrera	591	22,10
7º (7) Aventadora 54; P. Durán	609	21,50
8º (15) Martini 51; G. Pardo		
corral con Aguachado		
Total Boletos Jugados 18.617		
Canadá por 2 1/2 cuerpos; el 3º a cabeza y el 4º a 1/2 cuerpo. Tpo: 0.58.4/5-Preparador: Guillermo Peralta.-Corrieron todos DIV. \$ 3,70; 2,60 y 2,20.		

### 7ª Carrera. 1.000 metros. 6ª serie.

1º (12) AL ROSE 50 kilos por Sint Ange II y Miralla del Stud "Alelan"	Bol	Pag
Jinete: Luis Carvajal	1.220	13,10
2º (8) Dominguita 52 F. Aráneda	4.694	3,40
3º (2) Animoso 56 S. Vásquez	7.709	2,10
4º (3) Real Dama 56 A. Jalil	1.950	7,80
5º (11) Sinn 51 M. Olguin	516	31,00
6º (7) Petite Amourette 55 C. Vásquez	1.082	14,00
7º (9) Salix 52 P. Castillo	559	28,80
8º (6) Labranza 53 R. Herrera	1.517	10,50
Total boletos jugados: 22.872		
Canadá por 1/2 cuerpo, el 3º a 2 cuerpos y el 4º a 3 cuerpos; Tpo. 0.58 2/5. Preparador: Pedro Melej. No corrió (14) Entusiasmado Div. \$ 13,10; \$ 6,50 y \$ 2,70.		

### 8ª Carrera. 1.000 metros. 4ª serie.

1º (2) RAUDALOSA 57 kilos por Rigel II y Quelona del "Haras San Luis de Futrono"	Bol	Pag
Jinete: Sergio Vásquez	12.635	1,90

2º (7) Tiznadita 54 O. Escobar	9.717	2,40
3º (13) Chincolito 48 Stgo. Pérez	426	55,80
4º (3) La Brea 49 R. Pérez		
Corral con Raudalosa		
5º (4) Aliñado 56 P. Castillo	2.532	9,40
6º (1) Vivaracha 58 E. Guajardo	1.880	12,50
7º (12) Fosforencia 50 G. Pinto	1.833	13,00
8º (6) El Judas 54 C. Vásquez	2.894	8,20
Total boletos jugados: 33.987.		
Canadá por vent. perc. el 3º a 3 cuerpos y el 4º a 1/2 cabeza. Tpo. 0.58 1/5. Prep. Julio Castro R. Corrieron todos. Div. \$ 1,90; \$ 2,10 y \$ 1,80.		

### 10ª. Carrera.- 1.400 metros 3ª. Serie.

1º (3) SIMBOLICO 57 kilos por Trevieres y Sumba del "Haras La Palma"	Bol	Pag
Jinete: Sergio Vásquez	7.954	2,80
2º (1) Rey del Bake 60; V. Bravo	4.331	5,10
3º (5) Flor María 50; M. Andrade	1.918	11,60
4º (11) Wilson 50; L. Carvajal	3.346	6,10
5º (6) Stradivarius 54; J. M. Aravena	9.956	2,20
6º (4) El Torreja 56 A. Jalil		
Corral con Flor María		
7º (10) Lazarillo 50; P. Durán	497	44,80
8º (8) Royal Triumpyn 53; C. Vásquez	2.973	7,50
Total de boletos: 31.818		
Canadá por 2 cuerpos; el 3º a 2 1/2 cuerpos y el 4º a 1/2 cuerpo. Tpo: 1.25. Preparador: Pedro Bagu- Corrieron todos- DIV. \$ 2,80; 1,90 y 2,10.		

### 11ª Carrera. 1.400 metros. 4ª serie.

1º (9) GASSARY 51 kilos por Gamal y Mary Quant del Stud "Blackie"	Bol	Pag
Jinete: Roberto Pérez	10.690	2,00
2º (6) Faceto 52 G. Pinto	966	23,00
3º (8) Alisantina 51 J. Astudillo	1.547	14,40
4º (4) Balardo 53 J. Berrios	11.319	2,00
5º (2) Chesco 55 R. Herrera	1.922	11,60
6º (6) Media Luz 52 M. Peñaloza	159	139,70
7º (1) Buen Silen, 55 O. Pérez	295	75,50
8º (12) Borbotón 49 M. Olguin	479	27,40
Total boletos jugados: 31.744.		
Canadá por ventaja perceptible 31 3º a 3/4 cuerpo, el 4º a 3/4 cuerpo. Tpo. 1.25 2/5. Preparador: José Melero. Corrieron todos. Div. \$ 2,00; \$ 1,70 y \$ 1,80.		

### 12ª. Carrera.- 1.400.- metros 5ª. Serie.

1º (4) PORONGO 55 kilos por Cielo y La Pola del Sr. Luis Gaete P.	Bol	Pag
Jinete: Orlando López	7.830	3,20
2º (9) Asimilada, 53, S. Azócar	7.444	3,40
3º (10) Merry Lady, 53, R. Pérez	5.967	3,90
4º (11) Cricket, 52, P. Durán	1.583	14,80
5º (1) Golden Chip, 56, J. Maira	1.320	17,80
6º (7) Vanidoso, 53, R. Herrera	3.063	7,60
7º (13) Lavandera, 50, M. Peñaloza	1.205	19,40
8º (5) Reina de Francia, 52, O. Pérez		
Corral con Prongo		
9º (8) Prolongada, 54, J. Astudillo	2.310	10,10
10º (2) Exitante, 55, G. Pardo	1.303	18,00
Total boletos: 33.488.		
Canadá por 1/2 cuerpo, el 3º a 3 cuerpos, el 4º a 3/4 cuerpo. Tiempo: 1.24.2/5. Preparador: Delfín López. Corrieron todos. DIV. \$ 3,20, 3,00 y 2,40.		



## Resultó con TEC

## Jinete L. Murillo Corrió Inconsciente 950 Metros

Con traumatismo encefalo craneano leve resultó el jinete Luis Murillo, al recibir un fuerte golpe en el rostro por parte de su montura, "Tentador", en la octava carrera de ayer de la jornada del Club Hípico.

El jockey fue trasladado a la clínica del recinto, donde el facultativo le

recomendó reposo absoluto por 48 horas.

Cabe mencionar que Murillo fue impactado en los cincuenta primeros metros de la carrera y perdió el conocimiento, pero sólo vino a caer después de atravesada la meta, vale decir, se mantuvo sobre el caballo más de 950 metros.

## Especial "El Debut"

## Cómodo Triunfo Obtuvo "Valki"

VALKI, por Aslam y Vaquera por Venerador, se impuso de punta a punta en los 1.000 metros de la carrera Especial reservada a productos de dos años disputada en el césped del Club Hípico.

La Carrera. Abierto el camino Valki surgió al frente del grupo. En su siga estaban Rosa de Francia, Jándula, Blackboard y Silueta Roja. En las últimas posiciones Pilladora, Merry Nada y Nahuelbuta.

En las distancias siguientes no se registraron cambios en las ubicaciones. Viéndose que la puntera mantenía el mando sin ser exigida por ninguna de sus adversarias.

Muy al final se hicieron presentes Blackboard y Silueta Roja, pero en ningún momento pusieron en peligro la privilegiada posición de la hija de Aslam, la que llegó al término del recorrido con un claro de un cuerpo sobre Blackboard, la que precedió por medio pescuezo a Silueta Roja. En cuarto lugar arribó Jándula, a dos cuerpos; quinta Rosa de Francia a igual diferencia; sexta Villa Bella, a 1.1/2 cuerpo; séptima Merry Nada, a pescuezo; penúltima Pilladora, a 1.1/2 cuerpo, y última Nahuelbuta, a seis largos.

La vencedora empleó para el kilómetro, 59 segundos y 2 quintos.

## "The Last" Ganó el "José Pedro Ramírez"

## Montevideo

El caballo uruguayo "The Last" con la monta de Walter Báez se impuso en el gran premio José Pedro Ramírez que sobre una distancia de 2.500 metros se disputó en el Hipódromo de Maroñas.

"The Last" se adjudicó la victoria tras resistir la arremetida del favorito, el argentino "Tinto Barcelonés" conducido por Juan Alvis que ocupó la segunda colocación.

El ganador, cotizado tercero en la escala de apues-

tas, cubrió los dos kilómetros y medio de la máxima competencia de la hípica uruguayana en 2'38" 1/5 en una pista ligeramente alterada por las intensas lluvias registradas en la noche pasada.

"Tinto Barcelonés" fue el único de los cinco ejemplares argentinos que intervinieron en la prueba que logró una ubicación en el marcador oficial que se completó con "Fantasma" (tercero), "Cyndelo" (cuarto) y "Dodu" (quinto), quien corrió en la delan-

tera desde la largada hasta promediar la recta final cuando cedió paso a su compañero de Ecurie "The Last".

El hijo de Snow Cry y La Rinconada obtuvo en el disco una ventaja de un cuerpo y tres cuartos sobre el favorito platense.

"Bregante", el otro ejemplar argentino, cotizado segundo favorito, no respondió a las expectativas y luego de correr en la última ubicación durante la mayor parte de la competencia culminó en sexto lugar.

Las posiciones de los restantes argentinos fueron: Imposible (séptimo), Lord Mayor (novenio) Settled (décimo y último) (ANSA).

## Pedro Polanco

## Teníamos la Certeza que Ganaríamos la Carrera

"El Cronista" conversó posteriormente con los preparadores y jinetes de los principales actores del evento central viñamarino. Pedro Polanco, adiestrador de "Rolls Royce", manifestó: "Sus cotejos nos habían conformado plenamente."

Teníamos la certeza que pelearía la carrera. Ahora a pensar en el Derby". Su jinete, Pablo Castillo, respondió: "Se vio muy tranquilo y entero en todo el trayecto. No tuvo ningún problema en todo el desarrollo de la prueba. Ataqué entre los 400 y 300 metros, como se había planificado y el resultado lo dice todo."

Roberto Pérez que tuvo a su cargo la dirección de el favorito, "El Pancho Angel", dijo: "Fue una carrera muy accidentada para mi pupilo. Contó con todo tipo

de contratiempos. Sólo al final pude encontrar camino libre, pero ya era muy tarde."

Alvaro Breque, entrenador de "El Pancho Angel". Con su serenidad acostumbrada acotó: "Los tropiezos sufridos a la altura de los 1.600 metros lo dejaron fuera de toda opción. Fue justamente en ese punto donde se perdieron las esperanzas y la condición de invicto del caballo a mi cargo."

INCREIBLE PROEZA. En la tercera carrera viñamarina se produjo empate en el primer lugar entre "Taio" y "Venturo". El primero de los nombrados, al que conducía Oscar Escobar, igualó a su rivales gracias a la pericia de éste, dado que a escasos metros de la meta rompió el estribo derecho.

## Resultados del Club Hípico

1ª Carrera. 1.500 metros. (Ind. 20 e Inf.)	Bol.	Pag.
1º (5) PUERTO GRANDE 55, por Snow Track y Perfilada del Stud "Cantarrana". Jinete: C. Leighton	256	16
2º (4) Afortunado 55 N. Urrutia	183	22,40
3º (2) Rupestre 56 A. González	481	8,50
4º (6) El Flaco 54 E. Guzmán	2,271	1,80
5º (10) Soga 50 L. Cornejo	438	9,40
6º (9) Houplin 50 E. Silva	707	5,80
7º (11) Jalonero 48 E. Suárez	250	16,40
8º (3) Sico del 56 L. Muñoz	805	5,10

Canadá por 2 1/4 cpo. y 3/4 cpo. el 4º a pesc. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1 1/2 cpo. Tpo. 1.29 4/5. Prep. O. González. No corrió (12) Pinta Brava. Div. \$ 16; \$ 7,10 y \$ 11. "Triple" Inicial; Puerto Grande con 392 vales \$ 511. Grupo N° 2.

2ª Carrera. 1.000 metros. (Ind. 20-17).	Bol.	Pag.
1º (2) MACARENA MARIA 55, por Parbury y Rica Rica del Stud "Cinco y Seis". Jinete: L. Muñoz	1,455	4,10
2º (1) Andante 55 R. Toledo	2,004	3
3º (4) Cumbala 54 R. Jacquez	560	10,60
4º (5) Danzarina 54 O. P. Castillo	216	4,90
5º (9) Esquinera 52 E. Guzmán	930	6,40
6º (6) Pinela 53 J. Romero	578	10,30

Canadá por 3/4 cpo. y 3/4 cpo. el 4º a 1/2 cab. el 5º a 1/2 cab. y el 6º a 1 1/4 cpo. Tpo. 0.58 4/5 Prep. P. Polanco. No corrieron: Metro y Medio y (11) Mesonero; Div. \$410; \$ 1,80 y \$ 1,70. Triple Inicial. Macarena María con 102 vales \$20.86. Grupo 1.

3ª Carrera. 1.800 metros. (IND 17 e INF).	Bol.	Pag.
1º (8) PATRIARCA 50, por Parbury y Chapelette del Stud "Catalina". Jinete L. Cornejo	3639	2.
2º (2) Menaggio 56 J. Pérez	1047	6,90
3º (6) Ratificada 53 E. Silva	2323	3,10
4º (4) Mark Mark 54 N. Urrutia	704	10,20
5º (3) Mandatario 55 A. González	643	11,20
6º (10) Dañado (p.p.) 50 J. Romero	101	71,10

Canadá por 3/4 cpo. y 1 cpo. el 4º a 1 1/4 cpo. el 5º a 3 cpos y el 6º a 5 cpos. Tpo. 1.48 4/5. Prep. P. Polanco. No corrió (7) Risotada. Div. \$2.- y \$1.50 y \$2.10. "TRIPLE INICIAL". Al 1º lugar Patriarca con 42 vales, \$4.160 y al 2º lugar Menaggio con 12 vales \$3.640. Grupo N° 3.

4ª Carrera. 1.000 metros. ESPECIAL.	Bol.	Pag.
1º (8) VALKI 53, por Aslam y Vaquera del Stud "Tripán". Jinete C. Leighton	2271	3,90
2º (1) Blackboard 53 L. Muñoz	2010	4,40
3º (7) Silueta Rojas 53 E. Guzmán	4587	1,90
4º (2) Jándula 53 J. Manett	379	23,60
5º (6) Rosa de Francia 53 L. Cornejo	486	18,40
6º (9) Villa Bella 53 E. Suárez	907	9,90

Canadá por 1 cpo. y 1/2 pesc. el 4º a 2 cpos, el 5º a 2 cpos, y el 6º a 1 1/2 cpo. Tpo. 0.59 2/5. Prep. O. González. Corrieron todas. DIV. \$3.90 y \$2.40 y \$2.50. GRUPO N° 3.

5ª Carrera. 1.000 metros. (Ind. 13-10)	Bol.	Pag.
1º (2) ESTIQUIO 55, por Aliflar y Estrangulada del Stud "Pedrito". Jinete: E. Guzmán	1,376	6
2º (9) Jalonea 53 E. Silva	2,655	3,10
3º (5) Tortolita 55 L. Muñoz	2,835	2,90
4º (6) Andy Panda 54 C. Amestelly	767	10,70

5º (4) Jaray 55 N. Urrutia	1,069	7,70
6º (3) Hidalguia 55 R. Jacquez	413	19,90
7º (12) Gran Goro 53 G. Silva	100	82
8º (13) Ofuscado 53 G. Fernández	62	132,30

Canadá por 2 1/2 cpos. y 1/2 pesc. el 4º a 1 1/2 cpo. el 5º a cab. y el 6º a 1/2 pesc. Tpo. 0.59. Prep. E. Beuzenberg. No corrió (8) Covan. Div. \$ 6; \$ 2,80 y \$ 2,50. "5 y 6". Estiquio con 5.049 vales \$ 241. Grupo N° 1.

6ª Carrera. 1.500 metros. (1ª serie).	Bol.	Pag.
1º (8) JALDADO 54, por Jalón y Tirola del Stud "Cristal". Jinete: C. Leighton	1,807	5,10
2º (6) Jalonado 58 J. Pérez	1,356	6,80
3º (4) Armavir 58 E. Guzmán	790	11,60
4º (9) Andelot 52 J. Romero	710	12,90
5º (2) Rey Marino 59 L. Muñoz	1,762	5,20
6º (7) Gentleman 57 A. González	861	10,70
7º (10) Gamella 50 E. Silva	4,708	1,90
8º (11) Reclamado 48 L. Toeo	514	17,90

Canadá por 1 1/4 cpo. y 1 1/2 cpo. el 4º a 1/2 pesc. los quintos a nariz en empate. Tpo. 1.29 3/5. Prep. O. Silva. No corrieron: (5) Emilio y (12) Santiaguito; Div. \$ 5,10; \$ 3,40 y \$ 3,70. "5 y 6". Jaldado con 735 vales. \$ 1.831. Grupo N° 2.

7ª Carrera. 1.200 metros. CONDICIONAL	Bol.	Pag.
1º (9) MUSECA DE ACERO, 52, por Alma de Acero y Nítida del Sr. G. Jorquera	917	14.-
Jinete P. Muñoz	6872	1,90
2º (12) Royal Secret 56 N. Urrutia	1971	6,50
3º (2) Canteiro 56 L. Cornejo	3097	4,10
4º (10) Panderero 56 C. Leighton	1350	9,50
5º (13) Tresdoble 56 L. Murillo	301	42,70
6º (4) Culebrón 56 R. Jacquez		

Total boletos 18.375

Canadá por 1 1/4 cpo. y 2 cpos. el 4º a pesc. el 5º a 1/2 pesc. y el 6º a 2 1/4 cpo. Tpo. 1.11 4/5 Prep. O. Silva. No corrieron: (5) Exento, (7) Junior Champion y (8) Lagarto; DIV. \$14. y \$3.20 y \$1.50, "5 y 6"; Muñeca de Acero con 23 vales \$58.944. GRUPO N° 2.

8ª Carrera. 1.000 metros. (IND. 27-21)	Bol.	Pag.
1º (6) ABELITA, 53, por El Tirón y Topocalma del Stud "Cristal". Jinete A. González	2989	5,40
2º (3) Bandonéon 55 L. Cornejo	4710	3,40
3º (10) Rodney 50 J. Romero	3903	4,10
4º (5) Tolpanero 55 L. Ramos	2210	7,30
5º (4) Tentador 55 L. Murillo	871	18,60
6º (1) Bíblico 56 R. Toledo	1151	14,10

total boletos jugados 2308.

Canadá por 1/2 cpo y 3/4 cpo el 4º a 1/2 cpo el 5º a 1 cpo y el 6º a pesc. Tpo. 0.58 4/5 Prep. O. Silva. Corrieron todas. DIV. \$5.40 y \$3.20 y \$2. 5 y 6. Abelita con 4 vales \$271.145. GRUPO N° 2.

9ª Carrera. 1.200 metros. CONDICIONAL.	Bol.	Pag.
1º (3) BEATO, 56, por Mediatore y Beotis del Stud "Shalom". Jinete C. Leighton	6201	2,80
2º (2) Bastonazo 56 L. Cifuentes	384	45,90
3º (8) Hulano 56 R. Jacquez	1637	10,80
4º (1) Afiber 55F. Díaz	3568	4,90

5º (10) Quebrado 56 J. Pérez	432	41,70
6º (13) Timorato 56 Fco. González	3184	5,50

Canadá por 1 3/4 cpo y 2 1/2 cpos. el 4º a 1/2 cpo el 5º a 1 cpo. y el 6º a 1 3/4 cpo. Tpo. 1.12 1/5. Prep. E. Fuentes Corrieron todos. Div.: \$ 2,80 y \$1.80 y \$5.60; Valor nominal de la 5ª válida de la "5 y 6"; Beato con 2 vales \$379.600. Timorato con un vale \$216.920 y Purulon que remató 7º con 1 vale cobró \$108.460. GRUPO N° 1.

10ª Carrera. 1.000 metros.	Bol.	Pag.
1º (3) MONSEÑOR, 55, por Moltén y Señorita del Stud "Conlaefe". Jinete J. Manett	1796	9,80
2º (6) Demonio 54 A. González	3369	5,20
3º (1) Cuasimodo 55 E. Guzmán	4711	3,70
4º (8) Reidor 54 J. F. González	5297	3,30

Canadá por 1/2 pesc. y 1 3/4 cpo el 4º a 1 1/2 cpo el 5º a 1 cpo. y el 6º a 3/4 cpo. Tpo. 0.58 4/5 Prep. A. Abarca. Corrieron todos. Div.: \$ 9.80 y \$4.20 y \$3.40. Grupo N° 1. 5 y 6". Los vales fueron canjeados: (6) DEMONIO y (8) CALIGULA hubo acierto. Cada uno cobró \$ 379.600. El pozo quedó en \$ 2.325.530.

11ª. Carrera. 1.000 metros. (Ind. 10 e Inf.).	Bol.	Pag.
1º (4) COCUYO 54, por Tehuelche y Expropiación del Sr. E. Castro R., Jinete E. Suárez	1272	9,20
2º (5) Fosforera 53 A. González	2490	4,70
3º (6) Pluto 53 R. Toledo	352	33,50
4º (11) Sabroso 51 R. Sagardia	1162	10,10
5º (13) Rupanque 55 N. Urrutia	1793	6,60
6º (14) Pimpernel 50 J. Manett	775	15,20

Total de boletos: 16826.

Canadá por 1/2 pesc. y pesc. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a nariz y el 6º a nariz. Tpo. 0.59. 3/5. Prep. A.E. Martínez. Corrieron todos: DIV. \$ 9.20 y \$ 4.- y \$ 2.60. Cocuyo con 1.047 vales \$ 444. Grupo N° 1. Esta carrera fué ganada por Fosforera que fué distanciada al 2º lugar.

12ª. Carrera. 1.000 metros. (Ind. 10 e Inf.).	Bol.	Pag.
1º (11) REPORTER 52, por Daemon y Raposa del Stud "Alejandra 73". Jinete P. Vega	2479	4,30
2º (1) Aguinaldo 52 N. Vargas	204	51,80
3º (5) Cantinero 56 G. Silva	116	91,10
4º (12) Rio Nuble 56 L. Ramos	5435	1,90
5º (4) Cafeto 54 R. Toledo	756	4
6º (13) Rodrigo E. 54 A. Muñoz	470	22,50

Total boletos: 15094.

Canadá por 3 1/2 cpos. y 1/2 cpo. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a pesc. Tpo. 1.13. Prep. L. Díaz. No corrió (9) Malhechor; DIV. \$ 4.30 y 2.80 y \$ 18.60. Apuesta Triple Final; Repórter con Grupo N° 3.

13ª Carrera. 1.100 metros (1ª serie)	Bol.	Pag.
1º (10) EL PAYASO, 50 por Tantoul y Desbocada del Stud "Haras Dadinco". Jinete L. Toro	8675	2,10
2º (7) Oka 52 E. Silva	4361	4,20
3º (2) American Junior 59 R. Toledo	2886	6,40
4º (9) Trocadero 52 P. Vargas	1728	10,60
5º (8) Topeadora 50 E. Suárez		Corral 4,20
6º (5) Renegado 54 A. González	2764	6,70

Total boletos 26 304

Canadá por 1/2 pesc. y 1 cpo el 4º a pesc. el 5º a 1 1/4 cpo y el 6º a 2 1/2 cpos. Tpo. 0.57. 4/5 Prep. A. Breque Corrieron todos: DIV. \$2.10; \$1.60 y \$2.70. DIV. de la Apuesta "Triple Final". 1º lugar El Payaso con 78 vales, \$4.970 y al 2º lugar el corral OKA y Topeadora con 47 vales \$2.060. GRUPO N° 3. Pollón de Oro. Se jugaron 54.563. tarjetas. Hubo 28 aciertos con 12 puntos. Cada uno cobrará \$20.370. Con 11 puntos hubo 286 aciertos. Cada uno cobrará \$815 La terna N° 563 cobrará 40 veces lo apostado.



Clásico "Juan S. Jackson"

## "Rolls Royce" Apabulló al Favorito "El Pancho Angel"

**ROLLS ROYCE**, por Parnell y Heliadora por Fez, que hacía su sexta aparición en las pistas echó por tierra con las pretensiones del gran favorito en las apuestas "El Pancho Angel", derrotándolo por amplia ventaja -cinco largos- en los 1.900 metros del clásico "Copa Juan S. Jackson", disputado en el césped del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. El hijo de Tantoul que apenas doblaba las apuestas, se hizo presente en los últimos tramos, pero su débil avance no insinuó en ningún momento que pondría en peligro el triunfo del "colorado", quien a medida que se acercaba al término del recorrido más corría, haciendo imposible el avance del favorito el que, pese a ser acicateado por un griterío ensordecedor de sus parciales, se vio impotente ante la inmensa superioridad del nieto de Fez. **LA CARRERA.** En un momento muy oportuno el juez respectivo puso en movimiento al numeroso lote, surgiendo a la cabeza Querido N. Tras él estaban Jabril, Bongiorno y Five and Six. Cubierto los primeros 500 metros, Querido N mantenía el mando con dos largos sobre Jabril. Más atrás estaban Bongiorno, Tamboreada, Tracia y Rolls Royce.

A 800 metros de la meta, Querido N seguía en punta con una ventaja de un largo sobre Jabril. Bongiorno, Alberto y Rolls Royce marchaban a la expectativa. Mientras Five and Six, quedaba rezagado al último puesto.

Promediando la recta, el liderazgo cambió de dueño, siendo Bongiorno el encargado de señalar el camino, a un cuerpo de él

marchaba Rolls Royce, tercero se ubicaba El Pancho Angel y cuarto Alberto.

Próximo al término del

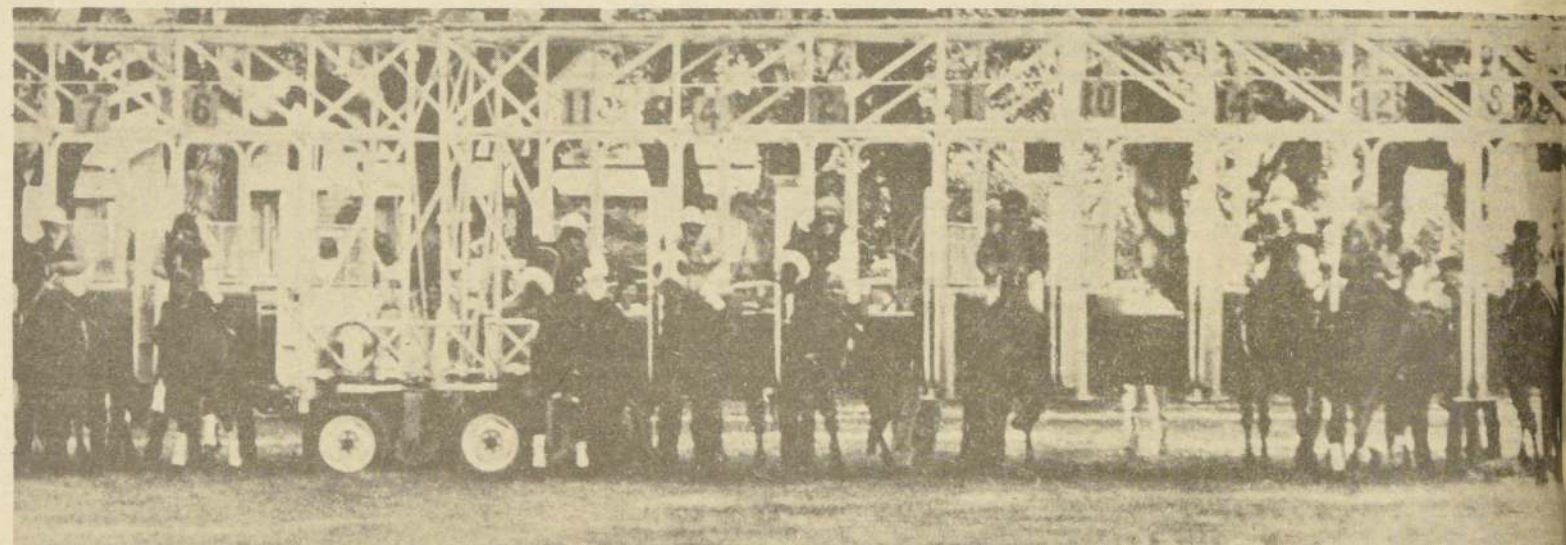
recorrido -a 200 metros de la meta- Rolls Royce en una carga impresionante avanzó con mucha seguridad al sitio de privilegio. El Pancho Angel lo imitó en su acción, pero sin dar la mínima muestra de peligro. Era tal la superioridad del puntero, que a medida que se acercaron al final de la prueba más marcada era la diferencia que los separaba a ambos. Al cruzar la línea de sentencia lo separaban cinco cuerpos. Tercero Alberto, a 1.1/4 cuerpo; cuarto Bongiorno, a pescuezo; quinto Regional, a 1/2 pescuezo; sexto Fioravanti, a 1/2 cuerpo; séptimo Jeque, a 1.1/4 cuerpo; octavo Querido N, a 2 cuerpos; noveno Pacomio, a 3 cuerpos; décimo Galtón, a 1.1/4 cuerpo; duodécimo Five and Six, a 2.1/2 cuerpos; decimotercero Jabril, a cabeza; decimocuarta Tamboreada, a cuatro cuerpos, y último Puerto Porvenir, a un cuerpo.

El ganador registró para los 1.900 metros, 1 minuto, 55 segundos y 2 quintos.

### Con Sorpresa se Resolvió la Antesala de "El Derby"

9ª Carrera. 1.900 metros. Clásico p. "Juan S. Jackson".

	Bol.	Pag.
1º (14) <b>ROLLS ROYCE</b> , 51 kilos, por Parnell y Heliadora del Stud "La Capilla". Jinete: Pablo Castillo	2.485	11,80
2º (5) <b>El Pancho Angel</b> 51 R. Pérez	11.094	2,60
3º (4) <b>Alberto</b> 51 J. Berrios	7.894	3,80
4º (2) <b>Bongiorno</b> 54 S. Vásquez	4.034	7,20
5º (13) <b>Regional</b> 51 O. Pérez	2.932	28,00
6º (3) <b>Fioravanti</b> 51 R. Herrera		
7º (9) <b>Jeque</b> 51 S. Azócar	1.245	23,50
8º (12) <b>Querido N.</b> 51 M. Olguin	1.020	28,00
9º (1) <b>Pacomio</b> 56 O. Escobar	4.166	7,00
10º (7) <b>Galtón</b> 51 L. Carvajal	417	70,10
11º (16) <b>Tracia</b> 48 S. Suárez	562	51,90
12º (6) <b>Five and Six</b> 51 G. Pinto	831	35,20
13º (8) <b>Jabril</b> 51 M. Peñaloza	825	35,40
14º (15) <b>Tamboreada</b> 51 O. López	1.555	18,80
15º (11) <b>Puerto Porvenir</b> 51 J. Astudillo	2.876	10,20
Total boletos jugados: 41.737.		
Ganada por 5 cuerpos; el 3º a 1 1/4 cuerpos y el 4º a pescuezo. Tpo 1.55 2/5. Preparador: Pedro Polanco. No corrió (10) Kukumen.		
Div. \$ 11,80; \$ 4,10 y \$ 2,30.		



**ROLLS ROYCE**, por Parnell y Heliadora por Fez, obtuvo un impresionante triunfo en los 1.900 metros del clásico "Juan S. Jackson". Derrotó por cinco cuerpos al invicto "El Pancho Angel", animal que tuvo grandes contratiempos.

**LARGAN LOS 1.900 METROS DE LA COPA JACKSON.** En compacto grupo se da largada al evento central viamarino. El que más tarde proporcionaría un resultado que no estaba en los cálculos de los entendidos, pero sí de sus encargados. Ganó sorpresivamente "Rolls Royce" al gran favorito e invicto, "El Pancho Angel".

Premio "Federico C. Prain"

## Encariñada Sorteó con Exito Varios Tropiezos

**ENCARIÑADA**, por Ultimo Gaucho y en Venta por Espace Vital, debió sobreponerse a serios contratiempos para contener con éxito la tardía atropellada de Michelángelo en los 800 metros de la Carrera Especial, premio "Federico C. Prain", disputada en el césped del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. En efecto, la "colorada" sesgó hacia el lado exterior, pero su jinete muy atento a esa maniobra accionó cambiando de mando la fusta. Medida que surtió los efectos esperados y la nieta de Espace Vital encaminó sus pasos en forma normal para aventajar por estrecho margen a Michelángelo cuyo jinete se confió demasiado en las condiciones de su dirigido haciendo avanzar, prácticamente, cuando la meta ya estaba encima.

**La Carrera.** Largaron con Encariñada en punta seguida por María Marta, Michelángelo y Shabanú.

No duró mucho Encariñada en la vanguardia dado que Shabanú con su preverbia ligereza avanzó al sitio de privilegio.

Encariñada, Michelángelo, María Marta y Buraco, ocupaban los puestos siguientes.

Más adelante el orden no sufrió variaciones de interés. Sólo cuando quedaban escasos metros para el disco, la puntera perdió fuerzas retrogradando visiblemente. En tanto Encariñada que quedó al frente del lote tendía a abrirse, Pérez dominó la situación y cuando se acercaba al final del recorrido avanzó con muchos bríos Michelángelo, pero el disco final los sorprendió con ventaja de pescuezo para la hija de Ultimo Gaucho. En tercer lugar arribo Buraco, a 1. 1/4 cuerpo; cuarta María Marta, a 1 cuerpo; quinta Shabanú, a pescuezo; sexta Dido, a 1. 1/4 cuerpo; séptimo Borocotó, a un cuerpo; octava Kadina, pescuezo; novena Petrolifera, a 1/2 cuerpo; décima Zulianita, a igual ventaja; undécima She is a Lady, a 1.1/2 cuerpo, y última Tibisay, a 8.1/2 cuerpos.

La ganadora empleó para los 800 metros, 46 segundos y cuatro quintos.



**ENCARIÑADA**, dos años por Ultimo Gaucho y en Venta por Espace Vital, consiguió apretada victoria en los 800 metros de la carrera Especial "Federico C. Prain". La "colorada" debió sobreponerse a serios tropiezos para conseguir su objetivo.

José Melero  
**Sólo le Temía al Sitio de Largada**

Luego de disputado el premio "Federico C. Prain", "El Cronista" conversó con el entrenador y conductor de la ganadora, "Encariñada", quienes declararon esto, José Melero: "Le tenía enorme confianza basado en los registros de sus trabajos previos. Aun cuando debo confesar que temía por el resultado tomando en cuenta el sitio de largada que le correspondió. Por fortuna, se sobrepuso a estos inconvenientes logrando un triunfo apretado, pero justo". Por su parte, Roberto Pérez expresó: "Pico en tercer lugar, pero a medida se sucedían las distancias empezó a abrirse. Esto me hizo cambiar de mano la fusta."



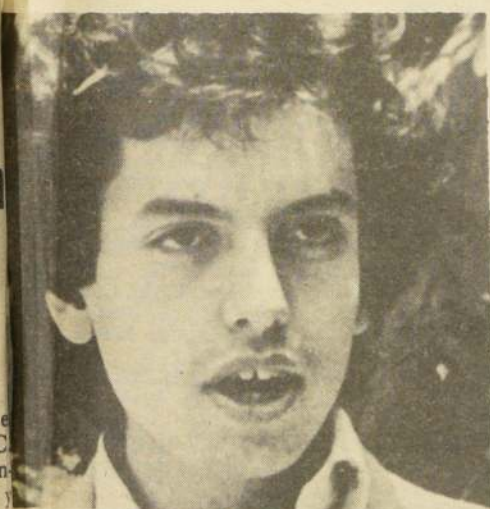
# Sería Autora Juan A. Labra

CONFIRMADAS

Ammi Stewart, intérprete de "Golpea Madera" y Natalie Cole, hija de Nat King Cole, son las últimas artistas extranjeras que han confirmado su participación en el show del próximo festival.

Por otro lado, se dice que Andrea Tessa es la primera cantante chilena que aseguró su venida a Viña del Mar para actuar en el evento. Sin embargo, la juvenil artista afirmó ayer que: "Aunque me lo han propuesto varias veces, aún no he aceptado nada".

La compositora Scottie Scott, que formó parte del Jurado Preseleccionador del Festival de Viña, sería la autora del tema que defenderá Juan Antonio Labra en ese evento musical.



Juan A. Labra



Nino García

UNA RISA, UNA FORTUNA  
(CHILE)

AUTOR

E INTERPRETE

Humberto Onetto L.

Si cada mañana nace el sol  
quémate los ojos con su luz,  
todo el horizonte es una flor  
tómalo en tus manos plántalo.

Vive ahora, cada hora es vida  
coge ahora del latido,  
las semillas.

Vive  
tan sólo vive  
tú naciste para respirar  
Vive  
tan sólo vive  
hoy requiere el mundo  
de tus manos

Cada risa vale una fortuna  
mírala con eso ya eres rico,  
cada beso deja en las alturas  
el amor con eso ya es divino

Vive ahora, cada hora es vida  
coge ahora del latido,  
las semillas.

"A QUIEN VOY A  
CULPAR"  
(México)

Autor: Amparo Rubin  
Interprete: Arianna

A quién voy a culpar  
de las horas que han muer-  
to  
las que deje pasar, sin vivir  
su momento  
a quién achacaré mi vida  
soledad  
si no supe valorar un  
sentimiento  
A quién voy a culpar  
de mi vida siempre igual  
nunca hice el intento de  
cambiarla  
no supe aquilatar las cosas  
bellas de la vida  
Qué gratis se me dieron sin  
saber recibirlas

A quién voy a culpar de no  
ser feliz  
si no he logrado, conse-  
guirlo por mí misma  
Si no supe encontrar en  
cada cosa su valor  
si cerré puerta a puerta  
cuando llamó el amor.

A quién voy a culpar de  
no ser feliz  
no supe que las penas  
enriquecen  
si siempre fui cobarde ante  
un problema.  
a quién voy a culpar, a  
quién voy a culpar

A quién voy a culpar, que  
caso tiene ya  
si cada quien recoge lo que  
siembra  
hoy quisiera anular aquel  
vano corazón  
para poder inaugurar un  
alma nueva

Arianna es la joven can-  
tante mexicana que re-  
presentará a su país en el  
Vigésimo Primer Festival  
Internacional de la Can-  
ción de Viña del Mar.



"A ORLY"  
(Francia)

Autores: Gerard Gue-  
nebaut- Serge Mazere  
Intérprete: Malvina.

Si es por demostrar fal-  
samente que nos queremos  
y desgarrarse hasta el  
adiós  
las satenes de noche  
se transforman en lluvia  
para mejor el corazón de  
tu vida  
si el sol ya no brilla más en  
tus manos  
como el más bello de todas  
las montañas  
entonces hay que irse para  
no volver.  
y decir aquí todos los  
recuerdos.

Todo empieza y acaba  
aquí en Orly  
es el fin de un viaje y de  
amor también...Orly  
un amor muere, un avión  
se va...Orly  
jamás hubiera creído  
llorar por una despedida

Acabare por olvidar su  
nombre, su cara y sus ras-  
gos.  
Las palabras que él me  
decía.  
el amor que él hacía  
Orly dar todo eso sin voi-  
ver la mirada  
Sobre el pasado es que hay  
que irse y no volver más.  
y dejar aquí todos los  
recuerdos.

"ANA"  
(PORTUGAL)

AUTORES: Toze Vrito -  
Paulo de Carva - Pedro  
Brito.  
INTERPRETE: Paulo de  
Carvalho.

Cuando la noche te des-  
pierte  
te doy un beso al llegar  
tú sabes casi nada de  
nosotros.

Cuando el tiempo me diga  
te doy un beso de crecer  
tal vez te cuente la historia  
de todo lo que invento  
para ti.

Eres lo que yo no soy  
el camino donde voy  
esperando mi llegada  
tú eres mi hacer  
y mi ser o no ser  
esperando amarte  
tú eres la vida entera  
tú fuiste la primera  
esperando inventar  
eres lo que yo viví  
lejos cerca de ti  
esperando quedar.

Eres mi hija y mi amor  
mi amiga y mi flor  
yo voy a contarte la his-  
toria  
de todo lo que invento  
para ti.

"ME ENAMORE DE UN A SOPRANO"  
(CHILE)

AUTOR Y COMPOSITOR  
Juan Antonio Labra

Son cosas que yo soñé  
como una magia  
como cuentos en colores  
que imagino desde niño

No es el ángel  
una ilusión  
como campanas  
que vibran con la brisa  
solamente su sonrisa  
le bastó a mi despertar

Qué hermosa realidad  
comienza a renacer  
la Diva que soñé...  
siempre en mi corazón  
su magnetismo, llevaré  
su dulce voz, me estremeció...cantó

VOZ SOPRANO

Es que, me enamoré  
no sé, si fue su voz.  
su encanto de mujer...  
tan bello fue el amor  
que en mí nació  
con emoción, recordaré...la Opera

Qué hermosa realidad  
comienza a renacer  
la Diva que soñé...

VOZ SOPRANO  
(y final)

"DUDANDO,  
DUDANDO"

(ESPAÑA)

AUTORES: Julio Seijas y  
Augusto Alguero  
INTERPRETE: Juan  
Sebastián.

Dudando, dudando  
oh, ha, he...  
dudando, dudando  
yo que haré  
dudando, dudando  
me estoy acostumbrando  
a estar solo en la vida  
sin nadie a quien querer.

Dudando, dudando  
oh, ha, he...  
dudando, dudando  
tú, yo ¿quién?  
dudando, dudando  
me estás enamorando  
y tú tienes la culpa  
y yo no tengo fe.

Aunque no lo creas te lo  
digo yo  
soy mitad de lluvia, soy  
mitad de sol  
se han ahogado tantas  
ilusiones junto a mí  
que parezco un río y no me  
fio de vivir.

Si te doy la lata y no me  
aguantas más  
piénsatelo bien, no puedo  
soportar  
tu dolor, que no quiero ver  
llorar  
a una jovencita, que me  
necesita  
y me está pidiendo que la  
quiera, por favor.

(Al refrán)

Ya lo sé que piensas que  
soy Superman  
y yo te diría que vas mal,  
muy mal  
aunque tú no lo creas,  
búyeme  
soy un pobre hombre,  
dime cuándo y dónde  
quiero verte, quiero ha-  
blarte, somos fuego y yo.  
(Al refrán)

"LA UNICA FORMA"  
(Filipinas)

Autor: Burtch Monserrat  
Intérprete: Celeste Legas-  
pi.

Tengo que vivir de la for-  
ma que quiero  
es mi vida, no puedes cam-  
biarla  
y yo no puedo reorgani-  
zarla  
ni siquiera por tí, no lo  
puedo hacer.

Compréndelo, por favor,  
lo tengo bien pensado.  
He tomado una decisión y  
ahora sé  
lo quiero y  
ha de ser lo que es mejor  
para mí.  
Es la única forma.

(Estribillo)

Tengo que caer en mis  
propios errores  
y sé que aunque me haga  
daño,  
volveré a levantarme e in-  
tentar de nuevo  
de alguna manera apren-  
deré qué caminos tomar.  
apartarme de toda cosa o  
persona que  
pueda lastimarme.

Así que ya sabes necesito  
libertad  
Hay aún tanto en la vida  
por ver  
a partir de hoy no dejaré  
que nada me pase de largo  
y por ello te digo.  
Es la única forma.



# CARTA DE AJUSTE

Programación en Colores

## canal 5

- 17.45 CARTA DE AJUSTE.
- 18.00 IDENTIFICACION.
- 18.01 \*KORG Dib Anim Hoy: "EL CIEGO".
- 18.30 \*LOS OSOS REVOLTOSOS. Dib Anim. Hoy: "El visitante inesperado".
- 19.00 \*FRANKENSTEIN JR. Y LOS IMPOSIBLES. Dib Anim. Hoy: "RAYO TRON".
- 19.30 \*BONANZA.
- 20.29 \*VAMOS A DORMIR.
- 20.30 VIAJE AL FONDO DEL MAR.
- 21.30 CINE DEL LUNES: "EL PICARO SEDUCTOR. Con Jack Lemmon y Sandra Dee.
- 23.25 MIDNIGHT SPECIAL.
- 23.50 \*CONVERSANDO CON EL P.R. PIENOV

## canal 7

- 10.40 CARTA MUSICAL.
- 11.00 \*SEÑORITA COMETA
- 11.30 \*EL OSO YOGUI
- 12.00 \*YA SOMOS AMIGOS
- 13.00 \*EL FESTIVAL DE LA UNA
- 14.00 \*AMARAS A TU PROJIMO Teleserie.
- 14.40 \*CEMA CHILE Con Laura Amenábar.
- 14.50 \*MAMA LINDA Teleserie.
- 16.40 \*DANIEL BOONE con Fess Parker.
- 17.30 \*ANIMATE EN VERANO Infantil.
- 18.00 \*TARDES DE CINE Hoy: "Pequeño Gigante" con Lou Costello y Bud Abbott.
- 20.00 \*EL CHAVO.
- 20.30 \*SESENTA MINUTOS
- 21.25 \*TV TIEMPO
- 21.30 \*W.E.B. Con Alex Cord, Lee Wilkof y John Colicos.
- 22.30 \*RAICES Con Levar Burton como Kunta Kinte.
- 23.30 \*EDICION DOS Noticias.
- 23.40 \*QUINCY
- 00.40 \*CINE DE TRASNOCHE Hoy: "Desembarco", con David Harries y Brian Stinner.

## canal 9

- 12.00 CARTA DE AJUSTE.
- 13.00 \*NOTICIAS CON PATRICIA ESPEJO.
- 13.15 \*EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.35 \*CINE EN SU CASA. "SIEMPRE HAY UN MAÑANA". Con Barbara Stanwyck, Fred Mac Murray y Joan Bennett.
- 15.10 \*SAM CADE. "EL ASESINO INOCENTE".
- 16.05 \*SUPERMAN. HOY: "PERIL BY SEA"
- 16.30 \*MILTON Y EL MONSTRUO. (Dibujos animados)
- 17.00 \*POPEYE.
- 17.05 \*LA PRINCESA CABALLERO (Dibujos animados)
- 17.30 \*POPEYE
- 17.35 \*WARNER CARTOONS (Dibujos animados)
- 18.00 \*KING KONG (Dibujos animados)
- 18.20 \*POPEYE.
- 18.25 \*ALTA TENSION. Programa musical.
- 18.55 \*CUANTO SABE UD.?. Con Gastón Binout.
- 19.00 \*YO ESPIA. HOY "QUIEREN PONERSE DE PIE LOS BUENOS".
- 19.50 \*MUPPETS SHOW. HOY: El bailarín Rudolph Nureyev.
- 20.16 \*NIÑOS A LA CAMA.
- 20.18 \*MINUTOS OLIMPICOS: HOY: VOLEIBOLISTAS JAPONESAS.
- 20.25 \*NOTICIAS CON PATRICIO BAÑADOS.
- 21.20 \*EL TIEMPO.
- 21.25 \*RECITAL: HOY: ROBERTO CARLOS.
- 22.25 \*NICHOL'S: HOY: "EL NUEVO COMISARIO". Con James Garner, Neva Patterson, Margot Kidder y John Beck.
- 23.15 \*NOTICIAS.
- 23.30 \*MARIA GRACIELA EN LA NOCHE.
- 00.05 \*CURRO JIMENEZ.

## canal 13

- 10.30 \*CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 \*PLAZA SESAMO, programa infantil.
- 12.25 \*JIM DE LA SELVA. Hoy: "La tribu salvaje".
- 12.30 \*CARRUSEL. Animación de Juan La Rivera.
- 13.30 \*ALMORZANDO EN EL 13. Tema: "Los seguros".
- 14.00 \*PECADO DE AMOR, teleserie mexicana.
- 15.30 \*MI HERMANO JAVIER, teleserie argentina.
- 16.30 \*LOS BEVERLY RICOS, comedia americana.
- 17.00 \*BARTOLO, programa humorístico
- 17.25 \*EL GRAN CHAPARRAL, serie del oeste.
- 18.15 \*CINE EN SU CASA, hoy: "La danza de los diamantes" con James Garner - Tony Franciosa-Melina Mercuri.
- 19.50 \*EL TRIBUNAL DE LA RISA. Conducción de Julio Videla.
- 20.20 \*LOS TELEVICENTES.
- 20.25 \*TELETRECE, noticias.
- 21.25 \*KAZ.
- 22.30 \*LOS NOVATOS Con Michael Ontkean, George S. Brown y Sam Melville.
- 23.30 \*HELICOPTERO DE RESCATE, aventuras Robert Colby, Graham Rouse.
- 00.30 \*LIOS DE SOLTERO, con Sandy Baron y Will Hutchins.

# Hoy Empieza Programación de Verano en Canal 9

A partir de hoy, la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, inicia su programación de verano. Para esta temporada se presentarán variadas series especiales musicales y el fútbol español.

Los lunes a las 21,25 horas, se emitirán durante cinco semanas musicales, que irán con el título "Recital". En este espacio se incluirán shows de cantantes de éxito, como Roberto Carlos, Helen Reddy, el grupo Wings, Glen Campbell y Rolling Stones.

El suspenso también se hará presente durante el verano en Canal 9, con la serie "Yo soy espía", que se presentará en capítulos unitarios de lunes a viernes a las 19:00 horas.

A las 22,25 horas, también los días lunes, comenzará a transmitirse la serie del oeste "Nichols", con James Gardner en el rol principal. Nichols perteneciente a la caballería de Estados Unidos, después de 18 años en las filas, regresa a su pueblo y se encuentra con la noticia que sus tierras pasaron a otro dueño.

Más tarde, a las 00:05 y de lunes a viernes, se transmitirá la serie "Curro Jiménez", en capítulos unitarios, que muestra las aventuras de un famoso bandolero español, en una mezcla de leyenda y realidad.

## DOCTORES Y BRUJAS

Los martes, a las 21:25 horas, se presentará la serie "Los Doctores". Muestra la vida de tres internos en un gran hospital norteamericano. Estos jóvenes doctores, además de curar los cuerpos de sus pacientes, deben preocuparse de sus problemas personales.

Con actores de fama mundial se exhibirá la serie "Historia de Brujas". Esta comenzará este miércoles y su horario habitual será a las 21:25 horas. En 23 capítulos, cuenta historias de suspenso al estilo de Agatha Christie

Para los amantes del fútbol también habrá algo especial en las pantallas de Canal 9. Se trata del programa "Gran Estadio", con los partidos de éste deporte en canchas españolas, fecha a fecha.

Los domingos, a las 21,30 horas, Patricio Bañados conducirá el espacio "Entre Paréntesis", que cuenta con la participación estable de Liliana

Mahn, Luis Alberto Ganderats y Enrique Lafourcade. En este programa se discutirán los acontecimientos ocurridos durante la semana y aquellos que permanezcan en un primer plano de interés. Inmediatamente después, 22:30 horas, se presentará "300 Millones", musical transmitido vía satélite desde España.

**EL CANTANTE BRASILEÑO** Roberto Carlos, presentará sus últimos temas musicales en el especial "Recital" que saldrá hoy en Canal Nueve.



# TEATROS Y CINES

## TEATROS.

**CAUPOLICAN.** San Diego 840. (85912) 21 hrs. "Pedro, Juan y Diego", palco: \$ 500; Platea \$ 100; Alta \$ 80 y Popular \$ 40.  
**DEL ANGEL.** San Antonio 50 (33605) Mañana "Tres Marias, y una Rosa".  
**EL GALPON DE LOS LEONES.** Av. Los Leones 238. (749716). Mañana "Gol, gol, autogol".  
**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567669.) 20.30 v 22.15 hrs. "Le crecieron las Tetetón".  
**INST. CHILENO -NORTEAMERICANO** Moneda 1467 (63215) 19 hrs. "El Gásfiter". Moneda 1467. (63215) 19 hrs. "El Gásfiter".  
**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523) Mañana. "Lindo país esquina con vista al mar".  
**PETROPOL.** Villavicencio 349.- Jueves "Celda Brava".  
**PICARESQUE.** Recoleta 345 (776883) 20.30 hrs. "El viejito se fue cortado" \$ 180.

## CINES DE CENTRO

**ALFIL.** Alameda 770. (35357) Desde las 11.50 hrs. "La isla del oso" (14) \$ 50.  
**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392112) Desde las 12.15 hrs. "Un super policía en Africa" (men) \$ 70.  
**BANDERA.** Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "El gendarme y los extraterrestres" (men) \$ 60.  
**CAPRI.** Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "Los dedos de hierro de Bruce Lee" y "El cadáver nuestro de cada día" (18) \$ 35.  
**CENTRAL.** Huérfanos 930. (33550) Desde las 11 hrs. "La fiebre del disco" (14) \$ 70  
**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894) Desde las 10.45 hrs. "Aeropuerto 1980. Concorde" (men) \$ 70.  
**CINELANDIA.** Puente 540. (67532) Desde las 13 hrs. "El gran asalto al tren" y "El caso final". (18) \$ 35.  
**CITY.** Agustinas 1022. (66687) Desde las 11 hrs. "Alcatraz, fuga imposible" (14) \$ 50.  
**CONTINENTAL** Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13 hrs. "El bombero atómico" y "Truenos y relámpagos" (14) \$ 50.  
**DUCAL** Agustinas 777 (35735) Desde las 11.30 hrs. "Noche de Boulevard" (18) \$ 70.  
**ESPANA** Estado y Huérfanos (398488) Desde las 13.30 hrs. "La quimera del oro" (men) \$ 60.  
**FLORIDA** Estado 226. (34289) Desde las 13 hrs. "Cuentos de Alcoba" (21) \$ 60.  
**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178. (60082) Desde las 14 hrs. "La locura americana" (21) \$ 70  
**HUELEN.** Huérfanos 779. (31803) Desde las 11 hrs. "Blanca Nieve y los 7 enanitos" (men) \$ 60.  
**HUERFANOS.** Huérfanos 930. (36707) Desde las 11 hrs. "Vibraciones del Alma" (14) \$ 70.  
**IMPERIO.** Estado 215. (397960) Desde las 11 hrs. "Encuentros muy cercanos con señoras de cualquier tipo" (21) \$ 60.  
**KING.** Huérfanos 840. (32828) Desde las 10 hrs. "La locura americana" (21) \$ 60.  
**LIDO.** Huérfanos 680. (30797) Desde las 12 hrs. "La novia" (21) \$ 70.  
**MAYO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Nosferatus, el vampiro" y "Sendero Infernal" (14).  
**METRO.** Bandera 141. (61570.) Desde las 13 hrs. "Aeropuerto 1980, Concorde" (men) \$ 60.  
**NILO.** Monjitas 879. (391201) Desde las 10 hrs. "La guerra de los sostenes" y "Call Girl, memorias de una señorita bien" (21) \$ 50.  
**PLAZA.** Compañía 1068. (84714) Desde las 10 hrs. "Encuentros muy cercanos con señoras de cualquier tipo" (21) \$ 60.  
**REAL** Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs.

"Easión en el Oeste", (18) \$ 60.  
**REX** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Rocky II, la revancha" (men) \$ 70.  
**RIO** Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "La primera vez", y "Las delicias de los años verdes" (21) \$ 40.  
**RITZ.** San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Programa doble" (21) \$ 30.  
**ROXY** Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "Tentación prohibida" y "Juego de amor prohibido" (21) \$ 50.  
**SANTA LUCIA** Alameda y San Isidro (36686) 15, 18.15 y 21.30 hrs. "Jesús de Nazaret" (men) \$ 80.  
**TOESCA** Huérfanos 1313 (711562) Desde las 14 hrs. "Superman" (men) \$ 45.  
**VICTORIA** Huérfanos 827 (30021) Desde las 10.30 hrs. "Ultimo hombre adiós" (18) \$ 60.  
**WINDSOR.** Moneda 1025 (89761) Desde las 12 hrs. "Alien, el octavo pasajero" (14) \$ 70.  
**YORK.** Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "El año que viene a la misma hora" (18) \$ 50.  
**SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA**  
**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568 (230976) 16.30 hrs. "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (men) \$ 70, 19.15 y 22 hrs. "Aeropuerto 1980, Concorde" (men) \$ 80.  
**EL GOLF.** Apoquindo 3384 (287992) 16, 19 y 22 hrs. "El gendarme y los extraterrestres" (men) \$ 70.  
**exorcistas"**  
**CHK**  
**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (208816) 16 hrs. \$ (70), 19 y 22 hrs. \$ (80) "Alien, el octavo pasajero" (14)  
**LAS LILAS.** E. Yañez y J. de Dios V. (43116) 16 hrs. \$ (60) 19.15 y 22 hrs. \$ (80) "La fiebre del disco" (14) \$ 70  
**NORMANDIE.** Alameda 139. (392749) Desde las 14 hrs. "Un pequeño romance", y "El cielo puede esperar" (men) \$ 45.  
**ORIENTE.** P. de Valdivia 099. (41345) 16.30 hrs. "Banca Nievesy los 7 enanitos" (men) \$ 70.- 19.15 y 21.45 hrs. "Aeropuerto 1980, Concorde" (men) \$ 80  
**PROVIDENCIA.** Manuel Montt 032. (42867) Descanso  
**SALA LILA.** Vitacura 6780. (242466) 16 hrs. \$ (70) 19 y 22 hrs. \$ (100) "La isla del oso" (14) \$ 70  
**SALA VERDE** Vitacura 6780. (242466) 15.30 hrs. \$ (70) 18.30 y 21.30 hrs. \$ (100) "Un super policía en Africa" (Men)  
**SECTOR GRAN AVENIDA 10 DE JULIO.**  
**MONACO.** A. Prat y 10 de Julio (382845) Desde las 14 hrs. "Los dedos de hierro de Bruce Lee" y "El cadáver nuestro de cada día" (18) \$ 25.  
**PRAT.** San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "El mirón" y "La Dra. Vuelve loco al regimiento" (21) \$ 30.  
**SECTOR ALAMEDA SAN PABLO.**  
**ALESSANDRI** Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs. "Africa, paraíso perdido" y "El amor violado" (21) \$ 40.  
**MAIPO.** San Pablo 4215 (731982) Desde las 14 hrs. "Por mis pistolas" y "El exorcista" (18) \$ 20.  
**CHILE.** Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. La naranja, mecánica" y "Violencia humana" (21) \$ 30.

## CINES COMUNALES.

**AUTOCINE LAS VIZCACHAS.** Camino a El Volcan (435 Pte. Alto) Descanso

LO MEJOR  
EN  
**TANAX**  
ES  
**TANAX**



# AVISOS ECONOMICOS

## JUDICIALES Y LEGALES

**QUIEBRA.** Sociedad de Socorros Mutuos Fábricas y Maestranza del Ejército "FAMAE". Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago. Resolución 10 septiembre 1979. Declaró la quiebra de Sociedad de Socorros Mutuos Fábricas y Maestranza del Ejército "Famae", representada por don Carlos Catalán Cuevas y don Héctor Ramos Cárdenas, ambos domiciliados en calle Fábrica N° 1861 Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario "El Cronista", Secretario. 2-3-4-5-7

**POR extravío queda nulo** cheque serie DB N° 2809305 del 11 de diciembre de 1979, por \$78.344,24 cuenta N° 9015396 única fiscal subsidiaria. 7-8-9

**EXTRAVÍO.** En San Bernardo, dps de enero de mil novecientos ochenta, el Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo concedió la posesión efectiva de la herencia testada de don Sebastián Méndez Alarcón y de doña Margarita Méndez Parada, causantes, a sus hijos legítimos: Alfonso Antonio, María Enedina, quien fue instituida heredera de la cuarta de mejoras y de libre disposición; Graciela de Jesús; Rosa Luz; Roberto Antonio; María Mercedes; y Raúl Enrique, todos apellidados Méndez Méndez. Rol N° 1.058. Secretaria. 7-8-9

**QUIEBRA:** Cia. Minera de Nutrientes Agrícolas Pampa 34 Ltda. Segundo Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 27 diciembre 1979, tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos, figurando los siguientes: Valistas: Carlos Rojas Velásquez \$ 47.330,32; Soc. Asesora de Inversiones y Ventas Ltda. o Gain Ltda. \$ 57.000,00; Manuel José Fernández Larrain \$ 1.578.468,17 Int. 24%; 663,00; Rodrigo García Tagle \$ 165.156,46 e int; Alberto Etchegaray Aubry \$ 25.875,00 e int. Cia. Manufacturera de Papeles y Cartones S.A. \$ 998.309,49 Int. \$ 285.273,07; Empresa El Mercurio S.A. \$ 20.679,07 Int. \$ 26.885,04; Industria Azucarera Nacional S.A. Iansa \$ 121.846,52 e int. Créditos preferentes reconocidos: Fisco de Chile \$ 49.408,85 art. 2472 N° 5 C.C.; \$ 22.904,47 art. 2472 N° 8 C.C. Valistas impugnados: Víctor Espinoza Salinas \$ 116.492,97; Industria Azucarera Nacional S.A. IANSA \$ 96.269,04; y ordenó notificar fecha de cesación de pagos propuesta por el Síndico en día 23 de noviembre de 1976. Secretaria. 7-8-9

**CHEQUE** nulo Serie E.C. número 154072, Banco Español Estación, por robo. 5-7-8

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Priewer Aurbach, hija Regina Priewer Corvalán, sin perjuicio conyuge Margarita Corvalán Mass. Inventario 10 enero, 15 horas. Secretaria. 5-7-8

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva herencia testada María Parra Salles hijos naturales Ismenia y Liliana Parra; y Juan Aguilar Parra. Inventario 10 enero, 15 horas. Secretaria. 5-7-8

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Juan Faure Vasquez, conyuge Ana Garrido Pincheira. 5-7-8

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Luis Avendaño Correa, hijos Liliana, Yolanda, Fernando y Luis Avendaño Baeza; sin perjuicio conyuge Elsa Baeza Saavedra. 5-7-8

**HABIENDOSE** extraviado la Credencial del Edificio Diego Portales a nombre de Vítalo Alvaro Chávez Cerda, en las cercanías del inmueble de Gobierno, se ruega efectuar su devolución en la oficina de recepción del mismo edificio. El uso indebido de este documento es penado por la ley. 5-7-8

**QUIEBRA:** Sociedad Cazorla e Hijos Ltda. Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 17 diciembre 1979, tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Crédito Preferente Reconocido: No Hay; Créditos Valistas Reconocidos: 1.- Banco de Chile \$ 1.640.000,00 más intereses corrientes que correspondan; 2.- Hernán Martínez López \$ 305.005,00 interés corriente; 3.- Grace y Cia. (Chile) S.A. \$ 448.528,00; 4.- Philips Chilena S.A. \$ 714.033,23 int. corrientes desde fecha protesto; Créditos Valistas Impugnados: Banco Chile intereses. Secretario. 7-8-9

**QUEDA** nulo por extravío cheque Serie B-21 N° 1170788 del Banco Comercial de Curicó, cuenta corriente N° 21-5758-0. 7-8-9

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Mendel Steinsapir Dunowicz a José, Jaime y Daniel Steinsapir Medvinsky, sin perjuicio conyuge Rosa Medvinsky Bronfman. 5-7-8

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Jorge Shejade Gazahui a Antonia Shejade Auad. 5-7-8

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Antonio Cervera Antich a María Juan Cervera Llambias; y conyuge María Llambias Merchan. 5-7-8

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Zúñiga Rizzo a Sergio, Jorge y Ruth Zúñiga Rojas, sin perjuicio conyuge Margarita Rojas Quidalaf. 5-7-8

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Wenceslao Alvarado Flores y Noemí Contreras Romero a Osvaldo, Raquel y Celia Contreras Romero; Enrique e Isaura Correa Contreras; Luis, Ana, Nelson y José Contreras Carrasco. 5-7-8

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Monsalve Rivera a conyuge Graciela Vera Alvarez, sin perjuicio sus derechos. 5-7-8

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Juan Segundo Valentín Villacorta López a Rómulo, Norma Villacorta Moreno, sin perjuicio derechos conyuge Olga Mercedes Moreno Cuevas. 4-5-7

**NOTIFICACION.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, presentose Luis Fernando Díaz Herrera, empleado, Froebel 1531, demandando lo principal a María Teresa Walker Alfaro, empleada, domicilio ignorado, de nulidad su matrimonio efectuado 22 marzo 1971. Ante Oficial Civil Las Condes, inscripción 338, por incompetencia funcionario lo autorizó, por carecer contrayentes domicilio circunscripción aludida. Primer otrosi, acompaña documentos, citación; segundo, notificación avisos; tercero, patrocinio y poder a Manuel Manzano Villablanca, Ahumada 131, of. 514.- Distribución. Al tercer Juzgado. 27-Ago.-79.- O. Schneider.- Secretaria Corte Stgo.- Providencia. Santiago, 31 agosto 1979. Lo principal, por interpuesta demanda, traslado. Primer otrosi, téngase por acompañados, citación; Segundo: para resolver practíquense averiguaciones por Ministro Fe en Correos y Telégrafos acerca domicilio demandada y ofíciase Dirección General Registro Civil para que envíe datos posea acerca domicilio demandada; a Dirección General Carabineros para que ordene practicar diligencias tendientes ubicarla; y a Dirección General Investigaciones para que informe su Departamento Extranjería si demandada ha salido del país y sobre su regreso. Tercero, téngase presente.- Rol 3622-79.- Cta.indeterminada.- Papel \$ 1.50.- Retamalos, Juez.- Yáñez Secretaria. Cumplidos trámites legales y reiterada petición notificación avisos a fs. 11, Tribunal resolvió: Santiago, 26 noviembre 1979.- Como se pide. Resolviendo segundo otrosi fojas cinco: Notifíquese a demandada conformidad lo dispuesto artículo 54 Código Procedimiento Civil, por medio avisos extractados en Diario El Cronista, sin perjuicio corresponde Diario Oficial. Retamalos, Juez. Yáñez, Secretaria.- Lo que notifico a María Teresa Walker Alfaro. Secretaria. 5-7-8

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva testada Jesús Covarrubias Varas a Alfredo, Carmen Berta, Marta Covarrubias Varas, Paz, Daniel, Javier Covarrubias Ortúzar, Carlos, Francisco Covarrubias Fernández. 5-7-8

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Regina Ester Guajardo Boza a Pedro Bonilla Guajardo. 5-7-8

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Adriana Montenegro Letelier, para Margarita Reyes Montenegro. 4-5-7

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Alicia Arens Boldt, para Mercedes y Gustavo Flores Arens; sin perjuicio derechos Carlos Flores Cammas. 4-5-7

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Helia Hortensia Salas Muñoz, para Fortensia Salas Muñoz, Leda Glaura, María Tegualda Elena, Rafael, René Julio y Mario Salas Muñoz; Iris, Bernardo y Jaime Salas Piraino; Olga y Héctor Salas González. Practicará Secretaria inventario solemne nueve enero 1980, doce horas. 4-5-7

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Manuel González Díaz, para Magdalena, José, Mauricio y María González Maureira; sin perjuicio derechos Elbia Maureira Bravo. 4-5-7

**SEGUNDO** Juzgado amplió posesión efectiva Alejandro Aedo Salazar, concediéndosela a Héctor Aedovillena, como cesionario. 4-5-7

**SEGUNDO** Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva Roberto Bernardo Flores Acevedo a Roberta Flores Garrido, José Roberto Flores Villaseca, sin perjuicio derechos conyuge Alba Rosa de las Mercedes Garrido. 5-7-8

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Mario Ormeño Valderas a Mario y Myrtha Ormeño Sandoval, sin perjuicio conyuge Virginia Sandoval Contreras. Inventario solemne 9 actual, 10 horas. 5-7-8

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Sara Schwartzmann Turkenich para Myriam, Nora, Eduardo y Julio Budnik Schwartzmann. 5-7-8

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Mariana Nova Cammel para Cecilia y María Frunes Nova; Gustavo, Margarita y Paula Kunze Prunes. Practicará Secretaria Inventario solemne diez enero 1980, doce horas. 5-7-8

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Felipa Vergara Yáñez a Ana Alvarez Vergara, sin perjuicio conyuge Oscar Alvarez Pereira. 5-7-8

**NULO** por extravío cheque 0744087 Serie B-S Banco Chile Suc. 10 de Julio. 5-7-8

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Berta Muñoz Moya, para Miguel y Ada Núñez Muñoz. 4-5-7

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Carlota García Rico, para hijos Felipe y Manuel Infúez García. 4-5-7

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Pereira Silva, para Gabriela Ramírez Pereira. 4-5-7

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Galvarino Faúndez de la Fuente, para Lilian, Mario, Galvarino, Antonio, María, María Hilda y María Eugenia Faúndez Fuentes, sin perjuicio derechos María Fuentes Castro. Practicará Secretaria inventario solemne, nueve de enero 1980, doce horas. 4-5-7

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Sommer Prussing a Melita, Urzula, Karla, Joaquín Cordua Sommer. 4-5-7

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Víctor García Avilés a Patricia, Manuel, Hernán, Andrés y Patricio García Elzel, sin perjuicio derechos conyuge Jertrudis Elzel Klinevsky. Inventario solemne 8 enero, nueve horas. 4-5-7

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Elena Ferrando Valle a Emilio, Ercilia y María Ferrando Valle, dos últimas representadas respectivamente por María y Silvia Pérez Ferrando, Aldo y María Frugone Ferrando. Inventario solemne 8 enero, diez horas. 4-5-7

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Luis Valdés Valdés a Olga, Luis y Nora Valdés Melo, sin perjuicio derechos conyuge Lusdina Melo Infante. 4-5-7

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Rodríguez Torres a Silvia y Mónica Rodríguez López, sin perjuicio derechos conyuge Rosa López Martín. 4-5-7

**ANTE** Segundo Juzgado Civil se llevará a efecto el día 30 de enero de 1980, a las 11 horas, en Secretaría del Tribunal, subasta inmueble ubicado calle Nicolás Gogol N° 1362, Comuna Las Condes, inscrita a nombre de don Hernán Cobo Arteaga a fs. 4972 N° 5772 Registro de Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, correspondiente año 1976. Mínimo será \$ 542.384,00. Garantía será equivalente a 10% del mínimo. El precio se pagará con 40% contado y saldo dos cuotas iguales reajustables con un interés de un 20% anual. En garantía del pago saldo precio subastador deberá constituir hipoteca sobre el predio de autos. Demás antecedentes en autos "Banco O'Higgins con Emilio Vega del Solar y otro". 5-7-8-9

**DUODECIMO** Juzgado concedió posesión efectiva Braulio Cifuentes Arias e Isolina Hernández Espinoza a Pedro Juan Cifuentes Hernández. 5-7-8

**DUODECIMO** Juzgado concedió posesión efectiva Graciela Cáceres Lizana y Manuel Francisco Cruz Díaz a Margarita María, Víctor Manuel, José Octavio, Marina Soledad y Cecilia Estrella Cruz Cáceres. Practicará inventario solemne 17 enero próximo, once horas. Secretaria. 5-7-8

**QUIEBRA:** Radio Set Ltda. Quinto Juzgado en lo Civil Santiago. Resolución 21 diciembre 1979, tuvo por agregado inventario confeccionado por Síndico el que se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaria. 5-7-8

**QUIEBRA:** Abu-Ghosh y Tabja Ltda. Tercer Juzgado en lo Civil Santiago. Resolución 21 diciembre 1979, tuvo por agregado inventario confeccionado por Síndico el que será aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaria. 5-7-8

**SE** da orden de no pago por extravío del cheque serie A-45 N° 190789 de la cuenta Cte. N° 12754064, del Banco Crédito e Inversiones. 5-7-8

**POR** incumplimiento nula letra aceptada por Claudio Pedreros Toro \$ 40.000 al 31 de diciembre 1979. 5-7-8

**POR** robo queda nulo cheque N° 203430 serie A-30 cuenta N° 11957841 Bco. Crédito e Inversiones Sucursal San Miguel. 5-7-8

**NULO** por incumplimiento cheque serie A-90 N° 1534622 Bco. Crédito e Inversiones central. 5-7-8

**NOVENO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia testada Rolando Luis Valenzuela Mardones, hermana legítima Olga Senovia del Carmen Valenzuela Mardones, heredera universal. El Secretario. 5-7-8

**POR** robo queda nulo cheque 375031 CZE-1, Banco del Trabajo, Huérfanos. 5-7-8

**POR** robo queda nulo cheque 430540 A41, Banco Crédito, Plaza Bulnes. 5-7-8

**SEGUNDO** Juzgado Civil Santiago, Rol 35029, quiebra Viña Santa Rosa del Peral. En verificación crédito Julia Guzmán Salgado, proveniente actividades laborales. A lo principal y primer otrosi, traslado; al segundo otrosi, como se pide con citación; al tercer otrosi, traslado. Lo que notifico a los interesados. Secretaria. 5-7-8

**NULOS** por extravío siguientes títulos Cristal Chile a nombre Alfredo Rossetol M. 56581-60353-64617-68797-72965-77821-79582-81632-84279-86429-87971. 7-8-9

**NULO** por extravío de boleta de c/v N° 000601 al 000700 a nombre de Norma Myriam Zúñiga Campos Rut 5.818.377-6 Stgo. Agustinas 3128. 7-8-9

**EXTRACTO** Primer Juzgado concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Ramón Alvarado Fuentes a Rosa Amelia, Andrés Filomeno, Milagro del Tránsito, Isabel del Carmen, Juan José, María Iñés, Eliana y Mario Miguel Ángel Alvarado Vergara, sin perjuicio derechos conyuge María Luisa del Carmen Vergara Rojas. Secretaria. 7-8-9

**SEGUNDO** Juzgado Civil, San Miguel, concedió posesión efectiva Samuel Barriga Echeverría y Margarita Villa Herrera, a sus hijos legítimos, Nelson Samuel, René Benito, Nolvía del Carmen, Sergio Lito, María Sonia, Nolberto Feliciano, Segundo Javier, Ana Alicia y Manuel Jesús, todos de apellido Barriga Villa. Practicará inventario solemne el día 16 de enero de 1980 a las 11 horas La Secretaria. 7-8-9

**SEGUNDO** Juzgado Civil, San Miguel, concedió posesión efectiva Margarita Inostroza Figueroa bajo el imperio de su testamento a María Silvia Fierro Millán. La Secretaria. 7-8-9

**CHEQUE** Serie AZ N° 9258515, del Bco. del Estado, queda sin efecto por extravío. 5-7-8

**CHEQUE** Series CZA-1 N° 2550850 incumplimiento comercial cheque Serie CZA-1-2605050 incumplimiento comercial, Banco Nac. del Trabajo, quedan nulos. 5-7-8

**EXTRAVIADO** Título N° 5116 por 905 acc. Viña Concha y Toro S.A., a nombre de María Adriana Pardo de Ibáñez, queda nulo. 5-7-8

**POR** extravío quedan nulos títulos N° 123988-00 y 124527-09 por 200 y 250 acciones del Banco de Chile, respectivamente, pertenecientes a Salomón Magendzo Kolestrein. 5-7-8

**HABIENDOSE** extraviado cheques Serie UA N°s 01063078 a; 01063100 de la Cta. Cte. N° 34299-08 del Banco de Chile quedan nulos por haberse dado el correspondiente aviso. 5-7-8

**POR** extravío, de talonario de cheques del Bco Austral de Chile Serie AS N° 58851 al 58875, queda nulo. 4-5-7-8

**SEGUNDO** Juzgado Civil San Miguel. Concedió posesión efectiva de herencia intestada quedada al fallecimiento de Alfredo Eugenio Reyes Díaz a sus hijos legítimos Erika Janett, Masc Alfredo, Marta Rebeca, Georgina del Carmen, Luis Hernán, María Concepción Reyes Iturrieta. Sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente María Julieta Iturrieta Vargas. Practicará inventario solemne el 10 de enero 1980 a las 12 horas. Secretaria. 7-8-9

**EXTRAVIADOS** títulos 620240-635156 y 651643 acciones Papeles y Cartones de Arturo Brunetti Body, quedan nulos. 7-8-9

**EXTRACTO** Primer Juzgado concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Ramón Alvarado Fuentes a Rosa Amelia, Andrés Filomeno, Milagro del Tránsito, Isabel del Carmen, Juan José, María Iñés, Eliana y Mario Miguel Ángel Alvarado Vergara, sin perjuicio derechos conyuge María Luisa del Carmen Vergara Rojas. Secretaria. 7-8-9

**SEGUNDO** Juzgado Civil, San Miguel, concedió posesión efectiva Samuel Barriga Echeverría y Margarita Villa Herrera, a sus hijos legítimos, Nelson Samuel, René Benito, Nolvía del Carmen, Sergio Lito, María Sonia, Nolberto Feliciano, Segundo Javier, Ana Alicia y Manuel Jesús, todos de apellido Barriga Villa. Practicará inventario solemne el día 16 de enero de 1980 a las 11 horas La Secretaria. 7-8-9

**SEGUNDO** Juzgado Civil, San Miguel, concedió posesión efectiva Margarita Inostroza Figueroa bajo el imperio de su testamento a María Silvia Fierro Millán. La Secretaria. 7-8-9

**NULO** por extravío de boleta de c/v N° 000601 al 000700 a nombre de Norma Myriam Zúñiga Campos Rut 5.818.377-6 Stgo. Agustinas 3128. 7-8-9

**EXTRACTO** Primer Juzgado concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Ramón Alvarado Fuentes a Rosa Amelia, Andrés Filomeno, Milagro del Tránsito, Isabel del Carmen, Juan José, María Iñés, Eliana y Mario Miguel Ángel Alvarado Vergara, sin perjuicio derechos conyuge María Luisa del Carmen Vergara Rojas. Secretaria. 7-8-9

**SEGUNDO** Juzgado Civil, San Miguel, concedió posesión efectiva Samuel Barriga Echeverría y Margarita Villa Herrera, a sus hijos legítimos, Nelson Samuel, René Benito, Nolvía del Carmen, Sergio Lito, María Sonia, Nolberto Feliciano, Segundo Javier, Ana Alicia y Manuel Jesús, todos de apellido Barriga Villa. Practicará inventario solemne el día 16 de enero de 1980 a las 11 horas La Secretaria. 7-8-9

**SEGUNDO** Juzgado Civil, San Miguel, concedió posesión efectiva Margarita Inostroza Figueroa bajo el imperio de su testamento a María Silvia Fierro Millán. La Secretaria. 7-8-9

**NULO** por extravío de boleta de c/v N° 000601 al 000700 a nombre de Norma Myriam Zúñiga Campos Rut 5.818.377-6 Stgo. Agustinas 3128. 7-8-9

**EXTRACTO** Primer Juzgado concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Ramón Alvarado Fuentes a Rosa Amelia, Andrés Filomeno, Milagro del Tránsito, Isabel del Carmen, Juan José, María Iñés, Eliana y Mario Miguel Ángel Alvarado Vergara, sin perjuicio derechos conyuge María Luisa del Carmen Vergara Rojas. Secretaria. 7-8-9

**SEGUNDO** Juzgado Civil, San Miguel, concedió posesión efectiva Samuel Barriga Echeverría y Margarita Villa Herrera, a sus hijos legítimos, Nelson Samuel, René Benito, Nolvía del Carmen, Sergio Lito, María Sonia, Nolberto Feliciano, Segundo Javier, Ana Alicia y Manuel Jesús, todos de apellido Barriga Villa. Practicará inventario solemne el día 16 de enero de 1980 a las 11 horas La Secretaria. 7-8-9

**SEGUNDO** Juzgado Civil, San Miguel, concedió posesión efectiva Margarita Inostroza Figueroa bajo el imperio de su testamento a María Silvia Fierro Millán. La Secretaria. 7-8-9

**NULO** por extravío de boleta de c/v N° 000601 al 000700 a nombre de Norma Myriam Zúñiga Campos Rut 5.818.377-6 Stgo. Agustinas 3128. 7-8-9

**EXTRACTO** Primer Juzgado concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Ramón Alvarado Fuentes a Rosa Amelia, Andrés Filomeno, Milagro del Tránsito, Isabel del Carmen, Juan José, María Iñés, Eliana y Mario Miguel Ángel Alvarado Vergara, sin perjuicio derechos conyuge María Luisa del Carmen Vergara Rojas. Secretaria. 7-8-9



## 1 JUDICIALES Y LEGALES

HABIENDOSE extraviado el título 4845 por una acción de Unión Inmobiliaria S.A. perteneciente a Abel Saavedra Varas queda nulo.

7-8-9

SEGUNDO Juzgado Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva testada bienes fallecimiento Juan Eduardo Oyanedel Chacon, hijos legítimos Juan Guillermo, Gabriela Patricia, Ismael Osvaldo y Bárbara de Las Mercedes Oyanedel Sanzana y nietos Ismael Eduardo Oyanedel Sanchez y Edicto Osvaldo Ismael Gutierrez Oyanedel, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Yolanda Sanzana Sanzana. Fijose inventario solemne 11 del presente 13 horas.

7-8-9

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Luisa Melendez Arriaza viuda de Quezada, a hijos legítimos Julio, José, René, Pablo Hernán Elia, Marta Alicia, Dolores Sabina, todos Quezada Melendez. El Secretario.

7-8-9

POR extravío cheque Serie K-G 699490 del Banco Chile Principal, queda nulo.

7-8-9

LIBRETA por extravío queda nula cuenta N° 2011116-15-9 Asociacion. Bernardo O'Higgins.

7

DE acuerdo al artículo 11 del Decreto de Hacienda N° 1812 de septiembre de 1978 Renato Arsenio Rivas Fuentealba, factor de comercio, de este domicilio calle Román Díaz N° 2112, propietario del automóvil marca Fiat modelo 125-S, año 1970 motor N° 372104 hace presente que se ha cumplido con lo dispuesto por la Ley 17940, artículo 43 y por lo tanto solicita se elimine de la inscripción 34922 del Registro Letra C. de Vehículos Motorizados la mención de dominio presuntiva que la afectaba.

7

QUEDA nulo por robo, cheque N° 163339 del Banco de Brasil S.A.

7-8-9

QUEDA nulo por extravío Título N° 47065 de Infors a nombre de Sr. Alfredo Doggenweiler Trautmann.

7-8-9

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Arturo Oyarzún López a hijos María, Arturo, Patricio y Mauricio Oyarzún Barril, sin perjuicio de rechos cónyuge Augusta Barril Marquardt. Inventario solemne 10 enero, 10 horas.

7-8-9

NULOS por extravío cheques serie P.A.A. N° 612556 al N° 612575 cuenta corriente 77-7275-5 del Bco. Sud Americano sucursal Plaza de Armas.

7-8-9

SE anula por haberse extraviado cheque N° 57479 del Banco de Crédito e Inversiones sobre el Swiss Bank Corp. de Nueva York.

EXTRACTO. El Octavo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, con fecha 22 de octubre de 1979, concedió la posesión efectiva de la herencia de don Juan Francisco Soto Suárez a sus hijos legítimos Juan Leonidas, Cecilia de las Mercedes, y Héctor Gustavo, todos de apellido Soto Muñoz, sin perjuicio de los derechos que correspondan a doña Cecilia Muñoz Salgado como cónyuge sobreviviente. Secretaria.

7-8-9

QUEDA nula por extravío carta Broker N° 140270 por \$ 40.000 intermediado por Carlos Martín y Cia.

7-8-9

HABIENDOSE extraviado cheque Banco Osorno PCA 2203571 por \$ 875 Adriana Rubio queda nulo.

7-8-9

HABIENDOSE extraviado el título 2983 por dos acciones de Unión Inmobiliaria S.A. perteneciente a Guillermo Phillips Amunátegui queda nulo

7-8-9

PRIMER Juzgado de Letras Puente Alto concedió posesión efectiva, herencia intestada de doña Rosa Varela Esquivel, r hijos legítimos Augusto Renán, Elia Judith, Norma Eugenia, Jaime Raúl Peralta Varela, y don Raúl Peralta Varela en calidad cónyuge sobreviviente, practicaré inventario solemne el día 10 de enero de 1980 a las 10 horas. Clarisa Vidal Fuentes. Secr. Subrogante.

7-8-9

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva José Oliva Torres y Catalina Montoya Santos, hijos María, José y Francisco Oliva Montoya.

7-8-9

POR robo quedan nulos los pagarés de Compañía General Financiera N° 1B 11761 y 1B 14489 con vencimientos el 7. 1° 80 y 25. 1° 80.

7-8-9

NULO por extravío de talonario cheque serie UA 55711-55740 y 40590 Banco de Chile.

7-8-9

EDUARDO Frías Van Buren, jubilado, Carmen Silva 2552 dueño Station Wagon Hillman, nac. 1964, motor 1980524 adquirido por declaración jurada, inscrito bajo N° 42167 Registro B del Registro de Vehículos Motorizados Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Según Art. 43 Ley 17940 efectúa publicación para aliamiento presunción dominio por haber transcurrido plazo legal.

7.

EXTRACTO El Juzgado de Letras de San Bernardo con fecha diez y nueve de diciembre de mil novecientos setenta y nueve, ha ordenado se practique una nueva publicación, en la posesión efectiva de la herencia de doña Mercedes Aravena Sepúlveda, extracto que se publicó en el diario El Cronista, con fecha 21, 22 y 23 de noviembre, dicha publicación adolecía de un error al señalar como nombre de uno de los hijos, el de Favio, debiendo decir Flavio. Secretaria.

7-8-9

EXTRACTO. Ante el Cuarto Juzgado de Letras de Menores de Santiago en expediente Rol N° 30600, caratulado "Oliveros Olivares", sobre nombramiento de curador, citase a audiencia de parientes para el día 17 de enero de 1980, a las 8.30 horas, de la menor Marilyn Olivares Olivares.

7-8

EXTRACTO. Ante el Cuarto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, en expediente Rol N° 30599, caratulado "Oliveros Labbe", sobre nombramiento de curador, citase a audiencia de parientes para el día 17 de enero, de 1980, a las 8.30 horas de los menores Elizabeth del Rosario y Patricia Luz Olivares Labbe.

7-8

EXTRACTO. Ante el Cuarto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, en expediente Rol N° 30601, caratulado "Olguín Vázquez", sobre nombramiento de curador, citase a audiencia de parientes para el día 17 de enero de 1980 a las 8.30 horas, de los menores Erika Agustina y José Antonio Olguín Vázquez.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Ilda Elisa Fabres Henríquez, a sus hijos legítimos, Clara Susana Navarro Fabres, Ricardo Isaias Navarro Fabres y María Elena Navarro Fabres, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, José Matías Navarro Navarro. La Secretaria

7-8-9

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Aníbal Correa Molina y Corina del Río Rozas, a sus hijos legítimos, Aníbal Eduardo, María Otilia, Alfredo Enrique, Mario Luis, Sergio Víctor Manuel, Ofelia Zulema, Osvaldo Roberto, Hernán Guillermo, Marta Yolanda, Pedro Eugenio, todos de apellido Correa del Río. Practicaré inventario solemne el día 16 enero de 1980 a las 11 horas. La Secretaria.

7-8-9

QUIEBRA: Condon Echegaray y Cia Ltda Rol 75710: Complementación. Mediante este aviso se complementa avisos publicados este diario fecha 2-3-4 de enero de 1980, siguientes términos: Convenio aprobado por acreedores con fecha 20 de noviembre de 1979 consiste en lo siguiente: 1° La fallida abandona todo su activo en pago de su pasivo, que será liquidado por una comisión. 2° Nombramiento Comisión Liquidadora: Se nombrará Comisión Liquidadora de bienes para proceder a liquidar activo de la fallida. Con producido que se obtenga de la liquidación. La Comisión procederá a pagar íntegramente si alcanzare, pero sin intereses ni costas, créditos que forman el pasivo de la Sociedad. Todos los créditos se pagarán debidamente reajustados de acuerdo al IP-C. Curso de intereses se entenderá renunciado por los acreedores que concurren. Comisión Liquidadora estará prevenida de las más amplias facultades. Comisión deberá rendir cuentas trimestralmente de sus actuaciones a los acreedores. Comisión tendrá representación judicial y extrajudicialmente de los acreedores para llevar a efecto los acuerdos que se tomen en forma legal en la junta de acreedores y los derivados del presente convenio. 3° En virtud de este convenio para todos los efectos legales, en especial del Art. 22 de la Ley de cuentas corrientes bancarias y cheques se entienden irrevocablemente extinguidas las antiguas obligaciones existentes entre la Sociedad Condon Echegaray y Cia Ltda. y sus acreedores, las que son sustituidas en virtud de una novación por los nuevos créditos reconocidos este convenio. 4° Comisión estará formada por 5 miembros, 4 de los cuales representarán a los acreedores y 1 al proponente. Comisión Liquidadora recibirá como honorario un 5% del producto de los bienes que liquide. Este porcentaje se deducirá directamente por la Comisión sólo en la medida que efectúe repartos. 5° Comisión Liquidadora tendrá un plazo de 6 meses para cumplir su cometido, el que podrá ser prorrogado por los señores acreedores por razones fundadas. 6° Para todos los efectos del convenio las partes fijan su domicilio en la ciudad de Santiago. Lo que notifico a los acreedores no concurrentes a dicha Junta. Secretario.

7-8-9

NOTIFICACION. Séptimo Juzgado Civil Santiago, en autos 8.830-78 "Garay González, Alfonso con Mardones Monje, Lucila", nulidad matrimonio, 11 diciembre 1979 dictóse siguiente resolución: Por evacuada dúplica en rebeldía demandada Vistos: Se recibe causa fijándose como hechos substanciales y pertinentes de controversia los siguientes: 1° domicilio y residencia de las partes al momento del matrimonio y los tres meses anteriores a manifestación; 2° dicho domicilio y residencia encontrándose dentro límites jurisdiccionales Oficial Registro Civil que autorizó matrimonio. Para testimonial fijánsel audiencias dos últimos días del probatorio, 14.30 o 9 horas si Tribunal funcionare en mañanas, si alguna audiencia recayere sábado ésta efectuará día siguiente hábil mismas horas. Carmen Carvajal, Juez Violeta Aguilar, Secretaria. Lo que notifico a Lucila Mardones Monje Secretaria.

5-7-9

EXTRACTO. En el Segundo Juzgado de Letras en lo Civil de San Bernardo, con fecha siete de diciembre de mil novecientos setenta y nueve, se concedió la posesión efectiva de la herencia testada de don Manuel René Ramírez González a doña Victoria Mesías, en su calidad de cónyuge sobreviviente y única heredera universal. En autos Rol N° 796.- La Secretaria.

7-8-9

EXTRACTO de Estatutos Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Villa Cabio Ltda" de Puente Alto, Constituida con fecha 1 de diciembre de 1979 ante el Notario Carlos Jiménez Arratia, de Puente Alto, protocolizada bajo el número 17 Protocolo del Sexto Bimestre de 1979. Compuesta por 22 socios fundadores, todos ellos Empleados Particulares, que suscriben 22 aportes de Capital de \$ 48.045,45 cada uno, y declaran domicilio común en calle José Luis Coo N° 0710 de Puente Alto, en la Región Metropolitana. Objetivo: Adquisición de terreno, urbanización y construcción de viviendas, para sus asociados sin fines de lucro. Duración: Indefinida. Capital Suscrito: \$ 1.057.000.- Capital Pagado: \$ 211.575.- Fondos: Se constituirán; el Fondo de Responsabilidad, el Fondo de Devolución de Aportes de Capital, Cuotas Sociales, Cuotas de Amortización y el Fondo de Educación Cooperativa. Consejo de Administración: Titulares Presidente: Juan Carlos Ponce Piccard. Vicepresidente: Julio Alarcón Sallorenzo, Secretario Ariel Olate Ortega. Directores Eugenio Farías Acosta y Sergio Sáez Méndez. Suplentes: Carlos Orellana Liberona, Raúl Portilla Díaz, Sergio Canales Mejías, Guacolda Mariángel Candia y Gastón Coronado Navarro. Junta de Vigilancia: Jorge Villarroel de la Guardia, Luis Sanhueza Cisternas, Mario Suárez Henríquez. Suplentes: Luis Tamayo Zuñiga, Gilberto Araya Araya, Luis Molina Fonseca. Comité de Educación: Titulares: Beatriz Olate Ortega, Gabriel Peña Mac-Lean, José Peña Muñoz. Suplente: Arturo Ayala Parra.

7-8.

## 2 CITACIONES

CITACION. Cítase a los socios de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales Parque Las Encinas Limitada (Copalen Ltda.) a Junta General Extraordinaria de Cooperados para el día 19 de enero de 1980 a las 9.30 AM. horas en primera citación y a las 10 AM. horas en segunda citación, en el Estadio Palestino, Avda. Kennedy N° 9351, para tratar la siguiente tabla: a) Informar estado del juicio arbitral de la Cooperativa con la Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo. b) Alternativas de transacción del juicio antes indicado. c) Otorgamiento de poderes especiales para transigir, y d) Varios. Santiago 4 de enero de 1980. El Presidente.

7-8-9

MANUFACTURAS Eléctricas Bonet y Parrague, S.A. Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 23 enero de 1980, a las 19 horas, en calle Bajos de Jiménez N° 2665, Santiago, con el objeto de: 1. Cambiar la razón social; 2. Ampliar el objeto social; 3. Cambiar el signo monetario del capital y aumentarlo a \$ 10.000.000; 4. derogar los artículos transitorios vigentes y adoptar los acuerdos conducentes a dichas reformas y a su ulterior legalización. El Presidente. Cierre del Registro. Para los efectos de la Junta citada precedentemente el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 18 y 23 de enero de 1980, ambas fechas inclusive. El Gerente.

7-14-23

POR acuerdo del directorio de la Asociación San Bernardo, cítase a una Asamblea General Extraordinaria de socios, a celebrarse el día miércoles 16 de enero en curso, en nuestro local de Gran Avenida 9682, La Cisterna, a las 17.00 horas en primera citación. Tabla. 1.- Lectura acta. 2.- Ratificación ante Notario de modificación de estatutos. Encareciendo su asistencia, saluda atentamente a Ud. Enrique Bermúdez Abad. Secretario.

7-8

SOCIEDAD Pesquera del Sur S.A. Cítase a Junta General Extraordinaria de accionistas para el día 22 del presente, a las 12 horas, en las oficinas de la gerencia de la sociedad, calle Agustinas 715, oficina 710, con el objeto de: a) cambiar la razón social de Sociedad Pesquera del Sur S.A.; b) reducir el capital de escudos a pesos; c) aumentar el capital social de \$ 1.205.95 a \$ 1.148.525; d) disminuir el número de directores de 7 a 5 y aumentar su duración de 2 a 3 años; e) ampliar el giro social; f) adecuar los estatutos a las normas de la ley 17.308; g) otras modificaciones que digan relación con los puntos anteriores. Cierre del Registro. Para los efectos de esta Junta el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 16 al 22 del presente mes, ambas fechas inclusive. Santiago, enero de 1980. El Presidente.

7-8-9

INSTITUTO Bioquímico Beta S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio y de conformidad a lo dispuesto en los Estatutos, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día viernes 11 de enero de 1980, a las 11 horas, en el local del Laboratorio, Avda. Irarrázaval 2449, para dar cuenta de la Memoria, Balance e Inventario correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 1978. Corresponde, asimismo, a la Junta nombrar dos Inspectores de Cuentas para el presente ejercicio, pudiendo reelegirse los actuales. V. Kovacević, Presidente. V. Rostagno, Secretario-Abogado. Santiago, 31 de diciembre de 1979. Cierre del Registro. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 2 y el 11 de enero de 1980, ambas fechas inclusive. V. Rostagno, Secretario-Abogado. Santiago, 31 de diciembre de 1979

5-8

POR acuerdo del Consejo de Administración, de la Cooperativa Abierta de Vivienda, Financiamiento, Construcción y Servicios Habitacionales "Casascoop Ltda", se cita a los Socios "B" (Cooperadores), a Asamblea de Socios B, para el día 26 de enero de 1980, a las 10.00 horas, en primera citación, y a las 10.30 horas en segunda citación, en Huérfanos 587, piso 6°. Objeto de la reunión: 1. Conocer y pronunciarse sobre la Memoria y Balance del ejercicio 1° de enero al 31 de diciembre de 1979 y sobre el proyecto de reparto del excedente; 2. Elegir a los cinco miembros titulares y a los tres suplentes que deben integrar el Consejo de Socios de la Serie B. 3. Elegir a los diez Delegados que, en represen-

tación de los socios de la Serie B, integrarán la Junta General; y 4. Cualquier otro asunto de competencia de la Asamblea. El Presidente

PRODUCTOS Aurora S.A. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del directorio cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas de esta Sociedad para el día 25 de enero de 1980, a las 18.00 horas, en calle 21 de mayo N° 819 de esta ciudad, a fin de tratar y resolver acerca de la modificación total de los Estatutos Sociales y venta de inmuebles de la Sociedad; y en especial, de las siguientes materias: a) Precisar el objeto social; b) Expresar el capital social y el valor nominal de las acciones en la unidad monetaria pesos y aumentarlo de 250.000 escudos, hoy 250 pesos, dividido en 250.000 acciones de un escudo cada una, hoy una milésima de peso, a \$ 45.826.000 dividido en 916.520 acciones de \$ 50 cada una. Este aumento se enterará dentro del plazo de un año en la forma que determine el directorio, con autorización de la Superintendencia de Sociedades Anónimas, aumentando el valor nominal de las acciones que es de un escudo, hoy una milésima de peso, a \$ 50 por acción, mediante la capitalización total o parcial de fondos formados o que se formen provenientes o nó de utilidades, en especial los fondos de reserva legal, reserva futuros dividendos, reserva de eventualidades, reserva reposición maquinarias, revalorización capital propio artículo 35 ley 15.564 y revalorización D.L. 824 para futuros aumentos de capital; c) Ajustar los Estatutos a los preceptos de la ley 17.308 aprobando todas las modificaciones de los actuales Estatutos que sean necesarias; d) Establecer la remuneración de los directores de la Sociedad; e) Determinar las facultades y obligaciones del directorio; f) Fijar los quórum y mayorías necesarios para la constitución y decisiones de las Juntas de Accionistas; g) Dar normas sobre la distribución de las utilidades que obtenga la Sociedad; h) Aprobar un nuevo texto íntegro de los Estatutos Sociales, eliminando y/o modificando los artículos que corresponda y cambiando su numeración para adoptar el modelo tipo aprobado por la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio; i) Reemplazar los artículos transitorios de los Estatutos para consultar las modalidades del aumento del capital social; j) Pronunciarse sobre la venta de los inmuebles de la Sociedad ubicados en Santiago calle San Vicente N° 1555, Santa Margarita N° 1548 y 1556 y en Maipú calle Ordoñez N° 176; y k) Tomar todos los acuerdos que sean necesarios en derecho para que las decisiones de la Junta surtan efectos legales. Cierre del Registro de Accionistas. Para los fines derivados de las celebraciones de la Junta convocada por este aviso, el Registro de Accionistas de la Sociedad se mantendrá cerrado desde el día 21 al día 25 de enero de 1980, ambas fechas inclusive. El Presidente.

7-8-9

CITASE a los Socios de la Cooperativa de Servicios de Veraneo Villa Guardianes del Espacio Ltda. a Junta General Ordinaria el día 12 de enero de 1980, a las 17.00 horas, en primera citación, y a las 17.30 horas en segunda citación, en la sede de la Institución, Eyzaguirre 323, San Bernardo, a objeto de tratar la siguiente Tabla: 1.- Lectura Acta Anterior. 2.- Memoria anual Presidente Consejo. 3.- Balance General Ejercicio 1978-1979. 4.- Elección Parcial de Consejo Administración. 5.- Varios. Enero 1980. Juan Saa Martínez, Secretario.

5-7-8

SEGUNDA Citación. Cítase a reunión General de Socios de la Cooperativa de Vivienda La Búsqueda Ltda. para el día sábado 12 de enero de 1980, en la sede ubicada en Alonso Ovalle N° 1465, a las 17 Hrs. en primera citación y a las 17.15 en segunda citación, donde los únicos puntos a tratar serán: Tabla: 1.- Urbanización. 2.- Terreno. El Secretario

5-7-8



## CITACIONES

POR acuerdo del Consejo de Administración de la Cooperativa Abierta de Vivienda, Financiamiento, Construcción y Servicios Habitacionales "Casascoop Ltda.", se cita a los socios "B" (cooperadores), a la asamblea de socios B, para el día 26 de enero de 1980, a las 10.00 horas en primera citación y a las 10.30 horas en segunda citación, en Huérfanos 587, piso 6º. Objeto de la reunión: 1. Conocer y pronunciarse sobre la memoria y balance del ejercicio 1º de enero al 31 de diciembre de 1979 y sobre el proyecto de reparto del excedente; 2. Elegir a los cinco miembros titulares y a los tres suplentes que deben integrar el Consejo de Socios de la serie B; 3. Elegir a los diez delegados que, en representación de los socios de la serie B, integrarán la Junta General; y 4. Cualquier otro asunto de competencia de la asamblea. El Presidente.

CASASCOOP Ltda. Por acuerdo del Consejo de Administración, citase a Asamblea Anual de cada uno de los Programas Habitacionales siguientes: Alameda 2-A: para el 21 de enero de 1980; Alameda 2-B: para el 22 de enero de 1980; Rotonda Parque Nuñoa: para el 23 de enero de 1980; Alameda 1: para el 24 de enero de 1980; Alameda 3: para el 25 de enero de 1980; y Alameda 4: para el 28 de enero

de 1980. Todas las asambleas se citan para las 18.30 horas en primera citación y para las 19.00 horas en segunda citación, en Huérfanos 587, piso 5º, con el siguiente objeto: 1. Conocer y pronunciarse sobre la Memoria y Balance del Ejercicio, 1º de enero a 31 de diciembre de 1979, y sobre el proyecto de reparto de excedentes; 2. Elegir a los cinco miembros titulares y a los tres suplentes que deben integrar el Consejo Local del Programa; y 3. Cualquier otro asunto de interés de la Asamblea. El Presidente.

CITACION. Sociedad Inmobiliaria Hotel Cordillera Limitada CPA. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Convócase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día lunes 21 de enero de 1980, a las 18 horas, en primera citación, y el mismo día a las 19 horas, en segunda citación, en las oficinas de la Sociedad, Alameda 142, para tratar los siguientes puntos: a) Aclaración sobre reparto del producto de liquidación de los activos de la sociedad en caso de disolución de la misma, y b) Normas relativas a quorum necesarios para la instalación y funcionamiento de las asambleas ordinarias y extraordinarias y mayorías que se requieren para adoptar acuerdos en ellas. Cierre del Registro. Para estos

efectos el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 12 al 18 de enero, ambas fechas inclusive. Santiago, 3 de enero de 1980. Socio Gestor.

## REMATES

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil, 23 actual, 10 horas, remátese inmueble Departamento 95, Torre 11, Remodelación San Borja. Mínimo, posturas \$ 700.000, con \$ 400.000 contado, saldo 90 días. Garantía 10% mínimo. Más bases y antecedentes causa "Rubilar, Josefina", Autorización (enajenar).

REMATE. Quiebra Sociedad Abastecimiento Comercial Abaco S.A. Quinto Juzgado Civil Santiago, Resolución 24 diciembre 1979 fijó audiencia 28 enero 1980 para rematar inmueble de la fallida. 1- Lo que se remata es el inmueble de calle General Mackenna 177 Temuco rol 32-15 inscrito fojas 2890 N° 917 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Temuco año 1976. 2º Mínimo: \$ 1.800.000. 3º Precio remate: 30% contado saldo dos cuotas a 3 y 6 meses desde fecha subasta más reajuste IPC e intereses constituyéndose hipoteca para garantizar saldo de precio, reajustes, intereses y costas. 4- Para tomar parte en la subasta acompañar boleto consignación o vale vista orden Tribunal equivalente 10% mínimo. Bases y demás antecedentes Cuaderno de Administración, Custodia, Quiebra mismo Tribunal. Secretaria.

REMATE. Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, 21 enero 1980, 15 horas, en ejecución de Domingo Calorio Capacione, rematarase propiedad ubicada Avenida Pocuro 2580, Comuna Providencia, Departamento Santiago, inscrita fs. 5955 N° 7606 Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1976. Mínimo US\$ 120.000.- su equivalente moneda nacional. Precio resulte pagarse contado. Exigese garantía igual 10% mínimo en boleto depósito orden Tribunal o dinero efectivo. Antecedentes y bases remate en Secretaría Tribunal, autos 6822-77 "Banco del Estado con Calorio". Secretaria.

REMATE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 28 enero actual, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada calle Llaverrías N° 1824 Las Condes, inscrita fs. 16497 N° 19865 año 1974 Conservador Santiago. Mínimo \$ 2.030.000 pagadero contado dentro quinto día realizada subasta. Postores deberán acompañar boleto depósito orden Tribunal o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo. Además subastador deberá consignar dentro diez días \$ 10.000 fin responder gastos escrituras, inscripciones, cancelaciones. Bases y antecedentes juicio Requerimiento "Ahorromet A.A.P. con Zanartu Cristi, Mario", en Secretaría Tribunal.

REMATE. Ante Segundo Juzgado Civil Santiago saldrá remate 22 de enero próximo, 10 horas, un tercio en el dominio propiedad Los Estanques 2040 Departamento 10 de esta ciudad, inscrito fs. 10876 N° 14838 registro propiedad año 1969. Mínimo subasta \$ 112.329. Pagadero, mitad contado, saldo seis meses. Garantía 10% mínimo, dinero efectivo o vale vista bancario orden Tribunal. Demás bases y antecedentes "Hamora Antonio, Brescia Jerónimo" Ejecutivo N° 55.442. Secretaria.

REMATE. Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 21 de enero 1980, 16:00 horas, propiedad ubicada calle El Sauce N° 22, anteriormente Nueva 2 N° 22, La Florida, inscrita fs. 11.587 N° 115.70 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas \$215.971, pagadero contado. Postores deberán presentar boleto consignación, vale vista bancario a la orden del Tribunal o dinero efectivo equivalente 10% mínimo fijado. Demás bases y antecedentes expediente rol N° 4120-77 "Bus-torff con Tapia", ejecutivo. La Secretaria.

REMATE. El 21 de enero de 1980, a las 16 horas, ante Quinto Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, 3er piso, rematarase propiedad ubicada calle Piedra Roja 1504, Las Condes, inscrita fojas 159 N° 205, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1970. Mínimo subasta \$ 7.000.000 pagadero con 50% contado dentro de 15 días hábiles siguientes a fecha de subasta, saldo en dos cuotas iguales a 90 y 120 días, más reajustes IPC e interés 18% anual. Todo postor deberá presentar boleto garantía a orden del Tribunal mediante consignación en cuenta corriente o dinero efectivo por equivalente al 10% de mínimo fijado. Demás bases y antecedentes juicio "Exportadora y Comercial SAT Ltda. con Silva Patricio, juicio ejecutivo. Secretaria.

REMATE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 28 enero actual, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada calle Llaverrías N° 1824 Las Condes, inscrita fs. 16497 N° 19865 año 1974 Conservador Santiago. Mínimo \$ 2.030.000 pagadero contado dentro quinto día realizada subasta. Postores deberán acompañar boleto depósito orden Tribunal o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo. Además subastador deberá consignar dentro diez días \$ 10.000 fin responder gastos escrituras, inscripciones, cancelaciones. Bases y antecedentes juicio Requerimiento "Ahorromet A.A.P. con Zanartu Cristi, Mario", en Secretaría Tribunal.

REMATE. Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago se rematará 29 enero 1980, once horas, propiedad calle Ernesto Mouat 4181, Comuna Renca, inscripción fojas 11.063, N° 13.563, año 1978, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo será el equivalente en moneda corriente a la cantidad de 1.001,81 Unidades de Fo-

mento. Pagadero contado. Garantía 10% del mínimo, efectivo o boleto de garantía a nombre del Tribunal. Bases, antecedentes expediente Rol N° 3775-79 "Banco Español Chile con Mora Andrade Marta", requerimiento. Secretario.

REMATE. Ante Segundo Juzgado Civil Santiago saldrá remate 22 de enero próximo, 10 horas, un tercio en el dominio propiedad Los Estanques 2040 Departamento 10 de esta ciudad, inscrito fs. 10876 N° 14838 registro propiedad año 1969. Mínimo subasta \$ 112.329. Pagadero, mitad contado, saldo seis meses. Garantía 10% mínimo, dinero efectivo o vale vista bancario orden Tribunal. Demás bases y antecedentes "Hamora Antonio, Brescia Jerónimo" Ejecutivo N° 55.442. Secretaria.

REMATE. Ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, 29 enero próximo, saldrá remate propiedad ubicada calle Ayquina N° 1600, Comuna Las Condes, inscrita fs. 19931 N° 24163 Registro Propiedad Año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago, mínimo \$ 1.733.000. Pagadero contado. Garantía 10% mínimo. Bases y antecedentes causa N° 32.246. "A.A.P. Ahorromet con Valdivieso José", Requerimiento. Secretaria.

REMATE JUDICIAL 10 de enero próximo, 12 horas, ante Juez Turno Criminal Talca, rematará propiedad calle Huamachucho 141, San Clemente, 1293 m² y casa. Mínimo \$ 188.975. Garantía: 10% mínimo, dinero o boleto orden Juzgado o consignación en cuenta corriente del Juzgado. Forma pago: mitad contado, saldo tres cuotas mensuales con IPC, intereses 12% anual y 18% mora. Hipoteca saldo precio. Gastos subastador. Inscripción fs. 387. N° 459, año 1971 Conservador de Bienes Raíces Talca. Proceso N° 46.206 del Primer Juzgado del Crimen de San Miguel. Secretario. Miguel Angel Aguirre San Juan. Secretario Subrogante.

REMATE. Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago se rematará 29 enero 1980, once horas, propiedad calle Ernesto Mouat 4181, Comuna Renca, inscripción fojas 11.063, N° 13.563, año 1978, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo será el equivalente en moneda corriente a la cantidad de 1.001,81 Unidades de Fo-

mento. Pagadero contado. Garantía 10% del mínimo, efectivo o boleto de garantía a nombre del Tribunal. Bases, antecedentes expediente Rol N° 3775-79 "Banco Español Chile con Mora Andrade Marta", requerimiento. Secretario.

REMATE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 23 enero actual, 10.30 horas, saldrá remate inmueble denominado Lote N° 39 El Refugio de El Arrayán. El inmueble a subastarse es aquel cuyos deslindes aparecen en la inscripción a fs. 24844 N° 26724 año 1977 Conservador Santiago. Mínimo \$ 1.629.604, pagadero contado dentro tercer día contado fecha subasta. Interesados subasta deberán acompañar boleto bancaria orden Tribunal o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo. Bases y antecedentes Secretaría Tribunal juicio ejecutivo "Banco del Estado de Chile con Cappezone de Santis, Pablo".

REMATE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 23 enero actual, 10.30 horas, saldrá remate inmueble denominado Lote N° 39 El Refugio de El Arrayán. El inmueble a subastarse es aquel cuyos deslindes aparecen en la inscripción a fs. 24844 N° 26724 año 1977 Conservador Santiago. Mínimo \$ 1.629.604, pagadero contado dentro tercer día contado fecha subasta. Interesados subasta deberán acompañar boleto bancaria orden Tribunal o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo. Bases y antecedentes Secretaría Tribunal juicio ejecutivo "Banco del Estado de Chile con Cappezone de Santis, Pablo".

## AGENDA PROFESIONAL

## ABOGADOS

NULIDADES MATRIMONIALES EXCLUSIVAMENTE AHUMADA 312 OF. 826 FONO 726435 ATENCION 9-20 HORAS

ASUNTOS CIVILES Y CRIMINALES NULIDADES Y MENORES AHUMADA 236-OF. 415

## CONTADORES

EDUARDO MUÑOZ M. FONOS: 214937-770816

JORGE SALAH N FONO 462076

## farmacias de turno

## SEMANA DEL 5 AL 12 DE ENERO DE 1980.

1er. SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA- SANTA LUCIA- LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS- TEATINOS. GRUPO "A". AHUMADA, Ahumada 301: EMPART N° 1, Agustinas 1191. FARRU, San Antonio 466.

2º SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS DE QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "A". MENDOZA, Carrascal 4319: WINTER, Serrano 1336. GRUPO "B". ITALIANA, San Pablo 2402. SAN MARTIN, San Martín 226. YUNGAY, Matucana 769. HUELEN Florencia 1547. JACOBSEN, Mapocho 5704.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO-ZANJON DE LA AGUADA - POBLACION LOS NOGALES - COMUNA DE MAIPU. GRUPO "A" PUDAHUEL, Avenida Los Pajaritos 5771. Maipú COLONIAL. 2º Transversal 01 Maipú. CARRERA, Los Pinguinos 4294. VILLA MEXICO, Esfuerzo 241. Maipú. ESTEFANIA, Av. Libertador Bernardo O'Higgins 2822. SAN ALFONSO, Blanco Encalada 2898.

4º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "A": SANTA FE, Carmen 1395. GRUPO "B": CONCEPCION, San Diego 1126. VIEL, San Ignacio 1998. FLEMING, Avda. Matta 301. VICUNA MACKENNA, Avda. Vicuña Mackenna 490. LIRA, Lira 49. AMERICA, Arturo Prat 1401.

5º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO. GRUPO "A": AVENIDA KENNEDY, Alonso de Córdova 4411. Torre B.L. 6. GRUPO "B": CALVO MACKENNA, Providencia 1693. APOQUINDO, Apoquindo 3515. GIL, Apoquindo 6089. BERNEY, Vitacura 5812. ABADIA, Las Condes 9190. ALCANTARA, Alcántara 901. SAN JUAN, Colón 5083. LAS LILAS, José Miguel Infante 237.

6º SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. GRUPO "A". MUNDIAL, Irarrázaval 710. VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047. MIAMI, Pedro de Valdivia 2076. D'ALMAGRO, Diego de Almagro 5447. CONDELL, Condell 1278. ERCILLA, Irarrázaval 2135. MADRESELVA, José Pedro Alessandri 3120. PADIG, Francisco de Villagra 25. SANTA CAROLINA, Castillo Urizar 2259. BRAND N° 2, Irarrázaval 2842. LO PLAZA, Los Olmos 4172. PRINCIPAL, Avda. Las Parcelas 8640.

7º SECTOR: VICUNA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS DE SAN MIGUEL, LA CISTERNA Y LA GRANJA. GRUPO "A". LOS CANELOS, Los Canelos 28. DINA, Pedro Resca 2033. SANTA CRISTINA, Santa Clara 6091. DAVILA, Quemchi 5956. LA GRANJA, Santa Rosa 7949. CASTRO, Gran Avda. 5350. RODRIGUEZ, Santa Rosa 6470. BELLAVISTA N° 2, Américo Vespucio 232. NUEVA LOS MORROS, Los Morros 11711. San Bernardo. SAN JOSE, San Ignacio 4202. RUDONIDIA, Alfredo Lobos 2789.

8º SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - COMUNAS DE RENCA, CONCHALI Y QUILICURA. GRUPO "A". UNESCO, Tupungato 5310. SEPULVEDA, El Salto 2699. CENTENARIO, Recoleta 2298. UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593. VENUS, Recoleta 875. YENNY, Independencia 2291.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155. AS, Huérfanos 896. FARRU, Pedro de Valdivia 87. FARRU PORTAL, Portal Bulnes 495. REUNIDAS, Providencia 2012. COVENTRY, Irarrázaval 4818. ABC N° 1, Vitacura 3920. ABC N° 2, Independencia 1175. ABC N° 5, Libertador Bernardo O'Higgins 3333. ABC N° 6, Américo Vespucio Sur 75. ANDRADE, Libertador Bernardo O'Higgins 2902.



MAPOCHO- PUERTO (Diario)				PUERTO- MAPOCHO (Diario)			
HORA SALIDA	CATEGORIA	DESTINO	HORA LLEGADA	HORA SALIDA	CATEGORIA	PROCEDENCIA	HORA LLEGADA
8.30	Aut. Expreso	Puerto	11.25	7.20	Aut. Expreso	Puerto	10.23
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15	14.30	Aut. Expreso	Puerto	17.25
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03	18.25	Aut. Expreso	Puerto	21.26
ESTACION CENTRAL AL SUR				DEL SUR A ALAMEDA			
HORA SALIDA	CATEGORIA	DESTINO	HORA LLEGADA	HORA SALIDA	CATEGORIA	PROCEDENCIA	HORA LLEGADA
7.25	Ordinario	Talca	11.22	5.30	Automotor	San Fernando	7.33
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25	6.50	Ordinario	Pichilemu	12.10
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20	21.15	Expreso Noct.	Talcahuano	8.15
11.15	Automotor	Talca	14.50	16.30	(1) Expreso Noct.	Valdivia	9.00
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05	7.00	Automotor	Curicó	9.48
15.10	Automotor	Talca	18.20	7.30	Automotor	Talca	10.45
15.20	Ordinario	Pichilemu	20.40	16.00	(2) Rápido	Pto. Montt	11.00
16.10	Expreso	Chillán	21.26	8.00	Expreso	Chillán	13.25
18.00	(1) Rápido	Pto. Montt	13.00	9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
18.10	Automotor	Curicó	21.07	14.00	Ordinario	Talca	17.51
19.20	(2) Automotor	Talca	22.30	7.55	Expreso	Talcahuano	19.00
20.15	Automotor	San Fernando	22.13	17.00	Automotor	Talca	20.22
21.00	(3) Expreso Noct.	Valdivia	13.35	15.40	(3) Expreso	Chillán	20.50
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	8.30	13.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
				19.10	Automotor	Talca	22.25

RAMAL CARTAGENA		
Categoría	Llega	
Excursionista	Cartagena	10.46
	Llega	
	Alameda	20.56

RAMAL TALCA - CONSTITUCION		
Categoría	Hora Llegada	
Mixto	10.40	
Aut. Expreso	14.53	
Buscarril	21.01	

CONSTITUCION - TALCA		
Categoría	Hora Llegada	
Buscarril	10.02	
Mixto	16.33	
Aut. Expreso	21.49	

- (1) Combinación en Osorno con Empresa "Bus Norte" destino Bariloche, Rep. Argentina. Venta pasajes combinados en Pto. Montt con Empresa "Buses Cruz del Sur", a Ancud, Castro y Quellón.
- (2) Días sábados y vísperas festivos, prolonga carrera hasta Chillán: llega 0.30 horas.
- (3) Combinación en Antihue a Puerto Montt, llega 19.11 horas.

- (1) Toma Combinación de Puerto Montt en Antihue.
- (2) Toma Combinación de Valdivia en Antihue.
- (3) Circula domingos y festivos.

Sección Informaciones y Pasajes FF. CC. del Estado  
Avda. Libertador B. O'Higgins 853. Fonos 30746-391818.  
Carga y Equipaje: 31814.  
F.C. Transandino, fono 398247  
Informaciones Alameda, fonos 91682 - 92157  
Estación Mapocho, fonos 60923 - 89177.



# V Región: Paraíso del Turismo Internacional

Una gran cantidad de turistas se ha concentrado en la V Región, en especial en las ciudades de Valparaíso y Viña del Mar, además del natural flujo de veraneantes que recibe en esta época el litoral central, que ha sido asimilado a la Región de Valparaíso.

La mayoría de los visitantes son extranjeros, entre los que destacan los argentinos, que llegan atraídos por las maravillosas playas del Pacífico, por el amplio y novedoso comercio y por el bajo nivel de precios, consecuencia de la débil inflación que nos afecta.

También se ha registrado un incremento de turistas de otras nacionalidades, sobresaliendo los europeos y norteamericanos que, huyendo del invierno que azota al hemisferio norte, vienen a asolearse a nuestras costas.

Aunque en los últimos años se ha readecuado la capacidad hotelera de la

zona creando nuevos centros y reforzando y modernizando los existentes, esta vez la afluencia ha sido mayor de la esperada, sobrepasando las disponibilidades de alojamiento, lo que se acentuará a medida que avance el verano, haciendo crisis el próximo mes con el Festival de Viña del Mar.

La Ciudad Jardín concentra gran parte del interés de los paseantes, tanto en sus playas como en sus centros nocturnos, Casino Municipal, Quinta Vergara y en sus calles, donde se vive una verdadera fiesta noche a noche. Pero Valparaíso no queda ajeno al ojo del extranjero. El Puerto atrae de otra forma: busca en él lo típico... lo tradicional.

Los cerros atestados de casas multicolores que dan la impresión que se desprenderán de sus laderas

en cualquier instante, los ascensores cargados de recuerdos y melancolía, las calles tortuosas donde se cruzan lo moderno con lo antiguo y, en especial el muelle mismo, son el objetivo predilecto de sus ávidas cámaras que se quieren ir cargadas de impresiones muy nuestras.

Los paseos por la bahía de Valparaíso han renacido. Las lanchas realizan constantes viajes repletas de turistas que desean experimentar la sensación de navegar en una frágil embarcación para poder captar en toda su dimensión la ciudad puerto más importante del Pacífico Sur.

Es de esperar que se mantenga este alto interés por conocer lo nuestro, ya que eso redundará en una positiva publicidad de lo que es realmente Chile y en mayores ingresos por concepto de divisas.



NUMEROSOS PASEOS POR LA BAHÍA de Valparaíso realizan diariamente los centenares de turistas que se encuentran en la región, y que han copado la totalidad de los recintos hoteleros.

## Armada Entrega Resultados de Concurso de Admisión

Está siendo dada a conocer en todo el país la nómina de postulantes pre-seleccionados para el

concurso de admisión a las escuelas matrices de la Armada, que a partir de hoy serán sometidos a examen de medicina preventiva para su selección final.

Los listados con los postulantes pre-seleccionados son exhibidos a los interesados o sus apoderados en las Gobernaciones Marítimas de Iquique, Antofagasta, Coquimbo, Valparaíso, Talcahuano, Puerto Montt y Punta Arenas, además de las sedes en las cuales se rindieron los exámenes anteriores.

Aquellos cuyos nombres aparezcan en los listados, deberán presentarse hoy a las 08.00 horas, en los lugares indicados. En esa ocasión serán sometidos a un examen final de medicina preventiva en los

hospitales que la Armada posee en el país, de acuerdo a la ubicación geográfica de las sedes.

Luego de este examen los jóvenes aceptados ingresarán en febrero como alumnos a las Escuelas de Grumetes, Infantería de Marina y Artesanos Navales.

El concurso de admisión a las escuelas matrices se efectúa cada año en tres etapas, iniciándose éstas en septiembre del año anterior al ingreso a la Armada, continuando luego en diciembre y finalizando en enero del año de presentación. Cabe mencionar que para el actual concurso se presentaron en septiembre pasado sobre los 13 mil postulantes en las 9 sedes desde Iquique a Punta Arenas.

## Estudian Alcances de Ley de Municipalidades

El Alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, manifestó que en la Municipalidad porteña se están efectuando los estudios necesarios respecto a los alcances que tiene la nueva Ley de Municipalidades, promulgada hace pocos días, por el Supremo Gobierno. Para ello, la Corporación Municipal de esta ciudad designó una comisión especial, integrada por los jefes de los Departamentos Legal, Control y Finanzas, en coordinación con la Secretaría Municipal. La comisión emitirá un informe al respecto dentro de una semana más. Obtenido el mismo, el

Alcalde convocará a una reunión para analizar los alcances y proyecciones del nuevo cuerpo legal.

Dijo la autoridad comunal porteña que mientras no se disponga de este estudio es preferible no emitir por el momento ninguna opinión oficial al respecto. En todo caso, declaró que el nuevo texto legal va a indicar a la Municipalidad la necesidad de adoptar una serie de determinaciones, dictar numerosos decretos y fijar diversos aranceles, todo lo cual, reiteró, debe estudiarse previamente.

## Amplia Labor Cumple Departamento de Desarrollo Regional y Social

Ochenta casas está construyendo el personal del Plan del Empleo Mínimo en la Comuna de Nogales, obras que serán entregadas la semana próxima.

Esta labor desplegada por esos trabajadores adscritos al PEM es considerada de primer orden por la trascendencia que tiene para el progreso de las comunas del interior de la región.

La supervisión de esta obra está a cargo del Departamento de Desarrollo Regional Social del Ministerio del Interior, a cargo del Capitán de Navío Juan Ovalle Maramba.

Esta autoridad cumplirá durante esta semana un plan de visitas a distintas ciudades de la región.

El Departamento de Desarrollo Regional Social tiene especial preocupación por los senescentes, y recibe diariamente numerosas solicitudes de ancianos que piden ser internados en centros apropiados. Para ello la institución ha habilitado y mejorado los actuales asilos de la ciudad para permitir mayor comodidad y dignidad.

Además, esta repartición

prestará su colaboración a la Municipalidad de Viña del Mar para implementar una oficina de turismo y efectuar trabajos en las poblaciones de la parte alta de la ciudad a cargo de obreros del Plan de Empleo Mínimo.

Junto a ello ha desarrollado una importante labor en materia de capacitación durante 1979 y para 1980 se tiene planes claramente establecidos apoyados por un presupuesto superior al fijado el año recién pasado.

## PORTEÑAS

DESDE HOY CORRE TREN DE SANTIAGO A QUINTERO

La Empresa de los Ferrocarriles del Estado informó que a partir de hoy pondrá en servicio un tren de pasajeros que correrá entre Santiago y Quintero y viceversa. Desde Mapocho partirá a las 7.50 horas y al regreso saldrá desde Quintero a las 18.50.

El valor de los pasajes fue fijado en 90 pesos, pero de ida y vuelta costará 160 pesos.

### 1er. AÑO DE POSTULANTES A UCV

Un examen especial de admisión a los postulantes a los cursos de Primer Año efectuará el próximo martes la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica de Valparaíso. El examen constituirá una preselección de los interesados, y se hará de acuerdo a pruebas específicas de dibujo, comprensión, sentido estético, etc.

La primera parte del examen se iniciará a las 8.30 horas del día ya señalado, en el local del Liceo N° 1 de Niñas de esta ciudad. La segunda está fijada para el día siguiente, miércoles. Los postulantes deberán llevar su correspondiente carnet de identidad, tarjeta de inscripción de la Prueba de Aptitud Académica, cinco hojas de papel original tamaño oficio y 5 lápices de colores. No habrá inscripción previa de postulantes.



EL SUBTENIENTE (I.M.) WILFREDO OLIVARES recibe el galvano por la participación de la Escuela de Infantería de Marina en el carnaval. Hizo entrega el presidente del Comité Organizador, Raúl Tavolari.

## Entrega de Galvanos a Carros Alegóricos del Carnaval de Viña

En el Hotel OHiggins de Viña del Mar, el Comité Organizador del Carnaval de esa ciudad, que tuvo lugar en noviembre último, hizo entrega de unos galvanos recordatorios a los organismos participantes que presentaron los mejores carros alegóricos.

Estos correspondieron a la Escuela de Operaciones de la Armada, Escuela de Infantería de Marina, Escuela de Ingeniería Naval y Textil Viña.

En esta ocasión el presidente del Comité Or-

ganizador y de la Asociación de Empleados Municipales de Viña del Mar, Raúl Tavolari, hizo una evaluación de lo que fue este carnaval, manifestando su satisfacción por la respuesta del público y cooperación de la gente, de algunas empresas y de los Institutos de la Armada.

Señaló que mantenía su confianza en que el carnaval cada año será mejor y expresó su agradecimiento a las personas que cooperaron.

## Farmacias de Turno

"FRANCESCA", Cochrane 78.  
"BUJANDA", Ecuador 660.  
"ALMENDRAL", Chacabuco 2797.

### FARMACIAS DE URGENCIA

(Atención permanente después de las 24 horas)  
"RUBIO 1", Cochrane 99.  
"RUBIO 2", Pedro Montt 1999.  
"INGLESA", Pasaje Quillota 20.  
"NUEVA PARIS", Condell 1286.





EL GOBIERNO REGIONAL, que preside el General Christian Ackerknecht, adoptó las medidas para afrontar cualquier emergencia con celeridad.

## II Región de Antofagasta

# En Medio de Discrepancias se Inauguró "Paseo Prati"

Un nuevo rostro exhibe el centro comercial de la "perla del norte", con la reciente inauguración del "Paseo Prati", ubicado en la calle del mismo nombre y que se levanta a lo largo de tres cuadras, desde San Martín hasta Matta.

Este paseo se encuentra funcionando en forma experimental por tres meses y, de acuerdo a la aceptación o rechazo de los antofagastinos, se eliminaría o se realizaría su diseño definitivo.

Hasta el momento las opiniones son muy variadas, existiendo una fuerte pugna entre la Municipalidad y el Servicio Nacional de Turismo. Este último organismo objetó que no fue consultada su opinión para proyectar esta importante obra. El SERNATUR afirma su posición ante el hecho de que cualquier construcción de esta naturaleza está directamente relacionada con el turismo de la ciudad y, además, que la ley concede a esta corporación claras atribuciones para participar en la remodelación de las ciudades.

De todos modos, la iniciativa de la Municipalidad antofagastina se mantendrá hasta marzo y, en caso que prospere este paseo peatonal, sería rediseñado en conjunto con el SERNATUR.



EL PASEO PEATONAL PRATI ya se encuentra funcionando en forma experimental en pleno centro de Antofagasta. Si los antofagastinos aceptan esta iniciativa, sería reconstruido definitivamente en marzo próximo.

## II Región de Antofagasta

# Intendencia Adoptó Medidas Para Afrontar Emergencias

El Gobierno Regional de Antofagasta que preside el Intendente, General Christian Ackerknecht San Martín, adoptó las medidas para afrontar con celeridad cualquier emergencia que se produzca en la población a raíz del invierno boliviano, o corte en el suministro de agua potable.

"Las emergencias hay que afrontarlas con celeridad", señaló el General Ackerknecht en una importante reunión que se efectuó en la sala "José Santos Ossa" de la Intendencia Regional y que contó con la participación del Gobernador Provincial subrogante, Coronel (E) Luis Henríquez Rifo; el alcalde de la Comuna, Hugo Vieyra V.; el Superintendente del

Cuerpo de Bomberos, Mario Celume; el Secretario Regional de SERPLAC, Dragomir Goic; el Director Regional de SENDOS, Juan Flores; el Prefecto de Carabineros, Coronel Francisco Nández Venegas; el jefe de Gabinete subrogante de Intendencia, Capitán (E) René Abarca Mendoza; el jefe de RR.PP. de Intendencia Regional, James Wall Ochoa; el Jefe del Departamento Social de la Gobernación Provincial, Luis Varas Rifo; y el Delegado Provincial de SENDOS, Daniel Gamboa.

En caso de producirse cortes en el suministro de agua potable en la población se dispone actualmente de 36 camiones aljibes, de Ejército, Municipalidad, SENDOS, Vialidad y particulares, como asimismo de carros estanques del Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia.

El Gobernador Provincial subrogante, Coronel (E) Dn. Luis Henríquez Rifo, explicó en la sesión que la Municipalidad está cubriendo actualmente la población El Salto, de mil 500 habitantes, con 10 estanques y 200 tambores y la población General Schneider, 4 mil habitantes, con 20 estanques. Por su parte, SENDOS, está cubriendo todo el sector alto de la Avenida de Circunvalación Sur, en las poblaciones Villa Constancia, con mil habitantes;

Osvaldo Mendoza, con 986 habitantes y Ricardo Mora, con mil 40 habitantes, con un total de 18 estanques.

Se exigirá a los vecinos de estas poblaciones que no coloquen mangueras en los estanques, a fin de evitar el derrochamiento del vital elemento.

El Coronel Henríquez subrayó que en caso de producirse una emergencia general la prioridad la tiene el Hospital Regional, que cuenta con un estanque, lo que permite tener agua potable las 24 horas del día. La segunda prioridad la tienen las panaderías y, luego ENDESA, Hogares de Menores, etc.

Paralelamente al Plan de Emergencia que ya está aleborando, el General Christian Ackerknecht dispuso que todos los servicios públicos revisen sus instalaciones o artefactos para evitar pérdidas de agua potable. Para tal efecto, a los jefes de servicios se les enviará una circular firmada por la máxima autoridad regional. Al mismo tiempo la Municipalidad dictará un decreto prohibiendo el riego de áreas no verdes como asimismo todo derroche del vital elemento. Para tal efecto, Carabineros velará por el fiel cumplimiento de estas disposiciones. Los infractores serán sancionados por el Juzgado de Policía Local severamente.

## VIII Región del Bío-Bío

# Expertos Analizan Problemas de Tránsito de Concepción

Un estudio relativo a los problemas del tránsito y transporte urbano del área central de Concepción se encuentra realizando la Universidad Católica de Chile, sede Talcahuano, en base a un convenio firmado entre esa casa de estudios y la Municipalidad local.

El acuerdo fue suscrito entre Homero Larraín, Director de esa Universidad en el puerto, y el Alcalde de la ciudad penquista, Claudio Arteaga, en presencia de técnicos en tránsito del plantel universitario.

La investigación será realizada por el Departamento de Ingeniería de la Universidad Católica, a cargo del docente y experto en materias del tránsito, Juan

Enrique Coeimans, junto a otros docentes de la sección y tiene por objetivos específicos el establecimiento de una jerarquización de las calles para su mejor uso y análisis, y la elaboración de cambio de sentido de vías.

También persigue lograr una completa señalización normativa e informativa del tránsito, optimización de los ciclos de semáforos para minimizar demoras, proposición de áreas de preferencia peatonal, recorridos de transporte público y proposiciones de nuevos paraderos de la locomoción colectiva y taxis.

Tanto el Alcalde Arteaga como el Ingeniero Juan Enrique Coeimans atribuyeron una extraordinaria importancia al estudio, cuyos acuerdos y conclusiones deberán estar terminados en el mes de marzo próximo para entrar de inmediato en funciones.

Con estos —dijeron las autoridades— se espera lograr un sustancial progreso para el desplazamiento tanto de peatones como de vehículos, y reducir los actuales índices de accidente que se pueden registrar por el actual estado del tránsito de la comuna penquista.

El comité musical lo integran Arturo Yunge, en calidad de presidente y los asesores musicales Waldo Aránguiz, Miguel Buller, Genaro Burgos, Fernando Harms, Alfredo Kirsch, Galvarino Mendoza y Eugenio Parra.

Las Semanas Musicales de Frutillar han alcanzado un grado de importancia, que le otorga prestigio incluso más allá de nuestras fronteras. Los éxitos ya alcanzados, impulsan al comité organizador a plantearse metas más altas cada vez, lo que contribuye a perfeccionarla y hacerla una actividad cultural de jerarquía.

Las semanas musicales, cuentan con el auspicio de la Municipalidad de Frutillar, Dirección General de Deportes y Recreación; Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación, Secretaría de Relaciones Culturales; Liga Chileno Alemana; Federación Nacional de Coros; Dirección Nacional de Turismo; Aerolíneas Lufthansa, y Embajada de Alemania Federal.

tranjeros, invitados figuran la soprano alemana Regina Winkelmayr; el violinista José Juncosa, de Argentina; el brasileño Marco Antonio de Almeida, también ejecutante de violín; en viola, la argentina Irene Kowalsky; en corno, Edward Brow, y Candelaria Orehuela, ambos de Perú.

Asistirá también el solista y concertino chileno Patricio Caiz, actualmente radicado en Suiza.

Carácter internacional tendrá este año el acontecimiento cultural denominado "Semanas Musicales de Frutillar", a desarrollarse, en febrero próximo.

La presidente del comité organizador, Flora Inostroza, informó que en esta oportunidad el director del torneo será el maestro alemán Peter Richter, y el director coral, Waldo Aránguiz.

Entre los músicos ex-

## X Región de los Lagos

# Gobierno Condecoró a Destacada Religiosa

En ceremonia presidida por el Intendente de la Décima Región, General Enrique Escobar, el Gobierno condecoró a la religiosa Ana Pía Favero, con la Orden al Mérito "Bernardo O'Higgins", distinción que se confiere a extranjeros que han servido en Chile en obras importantes.

El General Escobar hizo entrega de la condecoración en un acto que tuvo lugar en la sede de los recuperados alcohólicos de esta ciudad, y al que asistió también el Arzobispo de Puerto Montt, Eladio Vicuña.

Sor Ana Pía Favero, nació en Italia en 1929. Ingresó a la congregación de las Franciscanas del Sagrado Corazón a la edad de 20 años. Fue destinada a Chile en 1954, desarrollando desde entonces una intensa labor pastoral, educacional y de asistencia social.

Fue profesora en las escuelas Arriarán Barros y Felmer Niklitschek por espacio de 25 años, hizo un curso de enfermería para atender a enfermos a domicilio y una polí-clínica que fundó en Puer-

to Chico, levantó una sede social para los recuperados alcohólicos; fundó un Club de Ancianos que es atendido personalmente por ella; estableció un comedor abierto para las personas sin trabajo.

## X Región de los Lagos

# Reparado Camino Castro-Quellón

Se puso término a los trabajos de ripiado del camino entre Castro y Quellón, según informó el Jefe Provincial de Vialidad de Chiloé, Hugo Huilipang, en relación a la obra ejecutada por la empresa Constan Limitada.

Estos trabajos, financiados por aportes del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, significaron una inversión de un millón 700 mil 930 pesos.



Buses que viajan al litoral solicitaron refuerzos

# 40 Mil Veraneantes "Arrancaron" del Calor Capitalino

Mientras los adoquines de la capital brillaban por el reflejo constante del sol y el aire se hacia pesado de calor seco y asfixiante, 40 mil santiaguinos disfrutaban ayer de la brisa marina, tanto en el Litoral Central como en las playas de la V Región.

"El Cronista" también se sumó a este éxodo y "arrancó" de Santiago para refrescarse en el agua salada. Viajamos en uno de los 30 mil pullman que salieron el fin de semana que recién terminó hacia la playa, con una frecuencia aproximada de un minuto cada uno.

Los dos terminales de buses de Santiago, el rodovario del sur y el del norte, desde el viernes al domingo estuvieron atestados de público, que a cada instante llegaba hasta las garitas a solicitar pasajes.

Según lo señalaron los representantes de varias líneas, los fines de semana es necesario poner buses de refuerzo para trasladar a la gente hacia la costa.

"De viernes a domingo, indicó Ricardo Cáceres, representante de los conductores, sube considerablemente el número de pasajeros. Es por eso que en tiempo de verano tenemos franco, libre en nuestra jerga, un día de la semana. Para nosotros desde noviembre a marzo se pierden del calendario los sábados, domingos y festivos, puesto que en esas fechas, precisamente, es cuando viaja más público a la playa".

En tanto, doña Rosa Aguiló, de 76 años, dueña de casa, viajaba con sus tres nietos menores a Cartagena. "Lo que pasa, dijo, es que las temperaturas de Santiago son insostenibles. Por mi edad para mí es muy difícil resistir tanto calor y es por eso que cada vez que puedo me arranco con los niños al mar. Es tan bonito viajar. Y usted me verá con el cabello gris de canas y con los ojos cansados, pero aún me siento bien y como a cualquiera chiquilla de mis años, me encanta veranear".

## REFUERZO

La línea Pullman Bus Litoral Central tiene sólo una máquina en funcionamiento, puesto que las restantes se encuentran en mal estado. Por ello, y para evitar posibles accidentes, pidieron refuerzos de 15 máquinas de la Línea Colón Oriente de Santiago, con el objetivo de cumplir normalmente el servicio que prestan a los veraneantes.

Los conductores cumplen un horario de ocho horas diarias, completando un total de dos vueltas Santiago-Litoral, pero no se sienten cansados. Lo único que les molesta es "el doble juego" que utilizan otras líneas para conseguir pasajeros, quitándoles a ellos un buen número de público.

"Muchos recorridos, expresaron, utilizan lo que nosotros llamamos "los gritones". Son muchachos que salen a las afueras de los terminales a conseguir pasajeros, ofreciéndoles un pasaje de menor costo. No obstante, muchos de esos buses no cuentan en toda la reglamentación necesaria para viajar al Litoral. Nuestras máquinas deben estar en buen estado general, cumplir con la revisión técnica que exige el Ministerio de Transportes, deben tener cortinaje obligatorio, la carrocería y los neumáticos en buen estado y contar con botiquín, extinguidor, repuestos, gata y cuña, para poder viajar. De otra manera no les otorgamos el pase. Sin embargo, hay una buena cantidad de micros que lleva pasajeros

a la costa sin contar con las mínimas exigencias, con lo que consiguen efectuar nada más que una competencia desleal y poner en peligro la vida de su público y la de los propios conductores".

Esta acusación fue consenso de parte de todas las líneas que tienen su garita en el terminal de buses sur, quienes coincidieron en señalar que esta situación aparece verano tras verano y que lo más grave es el hecho de que muchas de esas máquinas son muy antiguas, casi en desuso.

## COMPETENCIA

Y la competencia está dada entre las firmas que trasladan pasajeros a la costa, cada una de ellas se esmera por prestar un mejor servicio al cliente, ofreciendo, muchas veces, un aperitivo, trago, bebidas y hasta un refrigerio cuando el viaje se lleva a cabo al mediodía.

Las azafatas juegan en este punto un papel importante. Todas ellas lucen hermosos uniformes y en todo momento están atentas a prestar atención a los pasajeros. Por otra parte, en muchos buses hay música ambiental e, incluso, cuentan con los diarios y algunas revistas para que el tiempo se haga más corto.

En los pasajes también se nota esta competencia. El valor de los mismos va desde 75 a 120 pesos en los buses que viajan al Litoral Central, en tanto que el costo del boleto a Viña del Mar oscila entre los 110 y los 140 pesos.

Desde San Antonio a Mirasol los veraneantes se



Y en la playa todo era alegría. Al cabo, la misión era aprovechar al máximo el agua del mar pues la semana santiaguina es muy larga.

Y la belleza también está presente en las playas de nuestro litoral. Para tomar el sol basta con tener ánimo, desear un buen tostado y poseer un hermoso cuerpo como el de la lola del grabado.

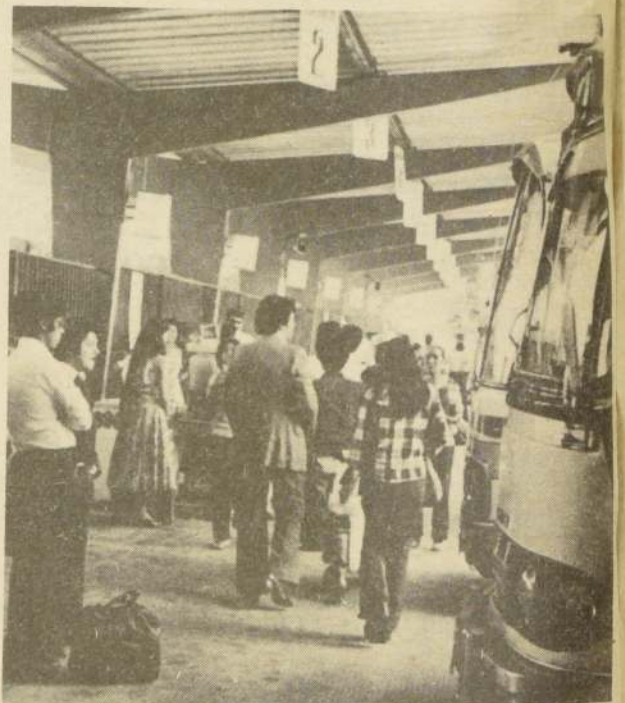
Más de 40 mil personas viajaron el fin de semana pasado a la Costa. Los terminales de buses norte y sur se vieron en todo momento atestados de público.

trasladan por sólo cinco pesos, en micro, y 6,50 en taxibuses, tanto domingo, festivo o día de trabajo.

Para Los Vilos el valor del pasaje asciende a \$ 250 y a Pichidanguí se puede ir por 190 pesos.

Otra manera de viajar, tal vez más cómoda pero mucho más cara, es a través de taxi. Una carrera entre Santiago y San Antonio cuesta aproximadamente 2.500 pesos.

Así aprovechando cada minuto del fin de semana los santiaguinos que aún no hacen uso de sus vacaciones viajan a la playa para burlar el sofocante calor de nuestra capital. Al cabo, no hay nada mejor para refrescarse que una zambullida en las claras aguas de nuestro litoral.



## El Cronista

Representante Legal y Director:

Luciano Vásquez Muruaga

Agustinas 1269—Fono 82222

Santiago, Lunes 7 de Enero de 1980

**GAÑE TAMBIÉN CON 12 PUNTOS**

Un millón de pesos a repartirse  
entre los ganadores con el segundo puntaje.

**MÁS FACIL...  
CON EL FÚTBOL ESPAÑOL**

(Si el premio de cada ganador es inferior a \$1000  
este pozo de un millón no se repartirá y se acumula  
para el concurso siguiente.)

**Polla-Go!**

